

**PREKLAD ORIGINÁLNEHO
NÁVODU NA POUŽITIE**

EPAC EN 15194

NÁVOD NA POUŽITIE

EN ISO 4210-2

RAYMON

Elektrobicykel/pedelec Pretekársky/gravelový bicykel

DÔLEŽITÉ!

Táto príručka sa skladá z troch častí:

Prvá časť obsahuje **dôležité bezpečnostné informácie** k vášmu bicyklu Raymon alebo k vášmu pedalecu/elektrobicyklu Raymon – krátko a výstižne.

Druhá časť vás oboznámi so **zvláštnosťami pedalecov od výrobcu Raymon** (označovaných aj ako EPAC elektrobicykle). Pozornosť sa tu venuje predovšetkým elektrickému vybaveniu.

V tretej časti sme pre vás zhrnuli **mnoho užitočných rád na obsluhu vášho bicykla a taktiež množstvo zaujímavostí z oblasti cyklistickej techniky, údržby a starostlivosti o váš bicykel Raymon**. Tu sa sústreďujeme predovšetkým na mechanické vybavenie bicykla.

Podrobne si preštudujte všetky časti príručky!

Pred prvou jazdou si preštudujte príslušné kapitoly „**Všeobecné bezpečnostné pokyny**“, „**Používanie v súlade so stanoveným účelom**“ a „**Pred prvou jazdou**“!

Pred každou jazdou vykonajte kontrolu funkčnosti podľa pokynov, uvedených v kapitole „**Pred každou jazdou**“!

Majte na pamäti intervaly technických kontrola údržby v kapitole „**Plán servisu a držby**“ vo vašom podrobnom návode na použitie bicyklov Raymon.

Systém návodov na používanie bicyklov značky Raymon v digitálnej forme nájdete na nasledujúcom odkaze:

<https://media.raymon-bicycles.com/direct/vTQbnMWu6I>



Rám:

- ① vrchná rámová rúra
- ② spodná rámová rúra
- ③ sedlová rúra

- ④ horná zadná stavba
- ⑤ spodná zadná stavba
- ⑥ hlavová rúra

- I motor
- II batéria

RAYMON



Rám:

- ① vrchná rámová rúra
- ② spodná rámová rúra
- ③ sedlová rúra
- ④ horná zadná stavba
- ⑤ spodná zadná stavba
- ⑥ hlavová rúra

RAYMON



V cyklistickom odvetví sa bežne používajú 2 kategorizácie/klasifikácie bicyklov. Jednou z nich je ASTM F2043-13 a druhou DIN EN 17406:2021-11. Čiastočne si navzájom odporujú. Preto sa na príslušných miestach uvádzajú obe spomenuté kategorizácie. Ďalšie informácie nájdete v kapitole „**Používanie v súlade so stanoveným účelom**“.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE PRE BICYKLE RAYMON A ELEKTROBICYKLE RAYMON

Bezpečnostné informácie sú súčasťou vášho systému návodov na použitie bicyklov značky Raymon, ktorý obsahuje všetky dôležité informácie. Tieto bezpečnostné informácie nie sú náhradou za súhrnné návody na obsluhu bicyklov značky Raymon, ktoré obsahujú podrobné informácie o manipulácii, ošetrovaní a údržbe.

Používanie, kontrola a nastavenie sa musia vykonávať v súlade s návodom na používanie bicyklov značky Raymon.

Systém návodov na používanie bicyklov značky Raymon v digitálnej forme nájdete na nasledujúcom odkaze:

<https://media.raymon-bicycles.com/direct/vTQbnMWu6l>



V prípade potreby si môžete návody na obsluhu bicyklov značky Raymon v papierovej forme objednať bezplatne na nasledujúcej adrese:

R Raymon Bicycles GmbH
Rudolf-Diesel-Str. 35
97424 Schweinfurt – Germany
info@raymon-bicycles.com

Tam okrem toho nájdete aj:

- systémový návod výrobcu pohonu,
- príp. návody na obsluhu výrobcov jednotlivých komponentov a
- príp. ďalšie návody, napr. na montáž a správne používanie príslušenstva.

Pred prvou jazdou na novom bicykli alebo elektrobicykli Raymon si pozorne prečítajte tieto bezpečnostné informácie. Taktiež si prečítajte aspoň kapitoly „**Používanie v súlade so stanoveným účelom**“, „**Pred prvou jazdou**“ a „**Pred každou jazdou**“ v návode na používanie vášho bicykla Raymon.

Výrazy vyznačené tučným písmom vás presmerujú priamo na príslušnú kapitolu v návode na používanie bicyklov Raymon.

Majte na pamäti, že v ďalšom texte sa bicykle označujú ako *bicykle* a elektrické bicykle právnej klasifikácie Pedelec/EPAC sa pre zlepšenie plynulosti čítania označujú hovorovo ako *elektrobicykle*.

VAROVANIE

- **Prečítanie týchto bezpečnostných informácií vás nezabavuje povinnosti prečítať si a dodržiavať príslušné návody na používanie bicyklov Raymon!**
- **Nedodržanie návodov na používanie bicyklov Raymon môže viesť k nebezpečným jazdným situáciám, pádom, nehodám s nepredvídateľnými následkami a spôsobiť škody na majetku.**
- **Ak nie ste schopní sami vykonať opísané práce na vašom bicykli alebo elektrobicykli Raymon (napr. zmeniť nastavenia), ak sa necítite dostatočne istí alebo ak nemáte správne náradie, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.**
- **Majte na pamäti, že v závislosti od skúseností a/alebo šikovnosti osoby, ktorá práce vykonáva, je návody na používanie bicyklov Raymon potrebné doplniť. Mnohé práce si môžu vyžadovať prídavné (špeciálne) náradie alebo doplnkové návody. Aj v prípade najmenších pochybností sa obráťte na svojho špecializovaného predajcu Raymon.**

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

VAROVANIE

Nedodržanie stanoveného účelu použitia môže spôsobiť zlyhanie komponentov a materiálov s rizikom nehody a zranenia:

- Majte na pamäti, že každý bicykel alebo elektrobicykel Raymon je skonštruovaný na konkrétne stanovený účel, označovaný aj ako kategória. Používajte svoj bicykel alebo elektrobicykel značky Raymon výhradne v súlade so stanoveným účelom, pretože v opačnom prípade vyvstáva riziko, že bicykel dané zaťaženie neznesie a zlyhá, čo môže mať za následok nepredvídateľné dôsledky a nehody! Dodržiavajte stanovené obmedzenia príslušnej stanovenej kategórie. Vyčerpávajúce informácie o jednotlivých kategóriách nájdete v kapitole „**Používanie v súlade so stanoveným účelom**“ a v **technickom liste bicykla Raymon**. Nechajte si svojím špecializovaným predajcom Raymon potvrdiť, do ktorej kategórie je zaradený váš bicykel alebo elektrobicykel Raymon.
- Neprekračujte maximálne prípustnú celkovú hmotnosť. Pritom sa spočítava hmotnosť jazdca, batožiny, bicykla alebo elektrobicykla Raymon a pomocného sedadla na prepravu detí, resp. prívesného vozíka, ak je to povolené. Údaje o maximálne povolenej celkovej hmotnosti nájdete na štítku typového označenia na svojom bicykli alebo elektrobicykli Raymon alebo v **technickom liste bicykla Raymon**. V prípade akýchkoľvek otázok sa obráťte na svojho špecializovaného predajcu Raymon.
- Dodržiavajte zákonné predpisy a pokyny výrobcov, týkajúce sa prepravy osôb a nákladov. Tieto nájdete v návodoch na používanie bicyklov Raymona v **technickom liste bicykla Raymon**.
- Svoj bicykel alebo elektrobicykel Raymon pred každou jazdou skontrolujte, či nie je poškodený, osobitne kontrolujte najmä rám, vidlicu, riadidlá/predstavec a sedlo/sedlovku, pozri k tomu kapitolu „**Pred každou jazdou**“.

- Svoj bicykel, resp. elektrobicykel Raymon používajte iba v prípade, ak pri kontrolách a skúškach, ako sú opísané v kapitolách „**Pred prvou jazdou**“, „**Pred každou jazdou**“, resp. „**Po páde**“ neobjavíte žiadne funkčné poruchy alebo poškodenia.
- Pri montáži prídavných dielov (prepravné tašky, zámok, pomocné sedadlo na prepravu detí, rôzne nosné systémy) dodržiavajte zákonné predpisy a pokyny výrobcov. Tieto nájdete v návodoch na používanie bicyklov Raymona v **technickom liste bicykla Raymon**.
- Majte na pamäti zákonné predpisy, platné v príslušnej krajine pre dopravu na verejných komunikáciách. Ďalšie informácie nájdete v kapitole „**Zákonné požiadavky na účasť v cestnej premávke**“.
- Pri preprave svojho bicykla alebo elektrobicykla Raymon dodržiavajte pokyny výrobcu, zákonné predpisy, resp. príslušnej prepravnej spoločnosti. Ďalšie informácie nájdete v kapitole „**Preprava elektrobicykla**“, resp. „**Preprava bicykla**“.

VAROVANIE

Nerobte na vašom elektrobicykli Raymon žiadne zmeny alebo manipulácie (tzv. „tuning“). Okrem akútneho rizika nehôd zaniká aj zodpovednosť za vady materiálu a záruka výrobcu.

V záujme vlastnej bezpečnosti svoje schopnosti nepreceňujte. Niektoré triky a jazda profesionálov vyzerajú jednoducho, ale pre menej skúsených jazdcov môže jazda na týchto bicykloch v sebe ukrývať ohrozenie zdravia a života. Vždy noste vhodné a dostatočne chrániace oblečenie.

UPOZORNENIE

Budte si vedomí rizika poranenia v dôsledku potenciálne vysokých teplôt jednotlivých komponentov (napr. báz, pohonu, svetlometov).

PRED PRVOU JAZDOU

Pred prvou jazdou na svojom novom bicykli alebo elektrobicykli Raymon by ste si preto mali preštudovať minimálne kapitoly „**Používanie v súlade so stanoveným účelom**“, „**Pred prvou jazdou**“, „**Pred každou jazdou**“ a „**Nastavenie bicykla podľa potrieb jazdca**“ v návodoch na používanie bicyklov Raymon.

Pred prvou jazdou skontrolujte predovšetkým správnosť nasledujúcich funkcií a nastavení:

- brzdy (kap. „**Brzdová sústava**“),
- riadidlá (kap. „**Hlavové zloženie/riadiaca jednotka**“),
- sedlo a sedlovku (kap. „**Nastavenie bicykla podľa potrieb jazdca**“),
- prevody (kap. „**Prevody**“),
- predné a zadné koleso (kap. „**Kolesá a plášte**“),
- pružiacie prvky/odpruženie (ak je k dispozícii) (kap. „**Pruženie**“),
- pedále (kap. „**Pedále a obuv**“),
- osvetlenie (kap. „**Osvetlenie**“),
- príp. ovládaciu jednotku a batériu (kap. „**Informácie o jazde na elektrobicykli**“ a „**Bezpečné zaobchádzanie s batériou**“).

PRED KAŽDOU JAZDOU

Pred každou jazdou v záujme svojej vlastnej bezpečnosti urobte funkčné kontroly nasledujúcich konštrukčných dielov:

- rýchloupínáky, pevné osky a skrutkové spoje (kap. „**Zaobchádzanie s rýchloupínákmi a pevnými oskami**“),
- skúška brzd v stoji (kap. „**Brzdová sústava**“),
- osvetlenie (kap. „**Osvetlenie**“),
- ak sú k dispozícii: odpružená vidlica, odpruženie zadnej stavby, odpružená sedlovka (kap. „**Pruženie**“),
- pevné osadenie riadidiel, predstavca, sedla a sedlovky (kap. „**Nastavenie bicykla podľa potrieb jazdca**“),
- tlak v plášťoch a kontrola celkového stavu plášťov (kap. „**Kolesá a plášte**“),
- ak je bicykel vybavený stojanom, či je riadne zaklopený.

Na svojom elektrobicykli Raymon okrem toho ešte skontrolujte:

- pevné osadenie, stav nabitia a funkčnosť batérie (kap. „**Bezpečné zaobchádzanie s batériou**“),
- zobrazenia na ovládacom displeji (kap. „**Informácie o jazde na elektrobicykli**“).

POZNÁMKA

Na jazdy si so sebou berte zámok, aby ste zabránili krádeži a neoprávnenému používaniu svojho bicykla alebo elektrobicykla Raymon.

PO PÁDE

Po páde skontrolujte, či všetky funkčné prvky a konštrukčné diely stále správne fungujú a či nie sú poškodené.

Absolvujte spiatočnú cestu na svojom bicykli alebo elektrobicykli Raymon iba v prípade, že v týchto skúškach obstál bezchybne, choďte najkratšou cestou a nanajvýš opatrne. Vyhybajte sa silnému zrýchľovaniu a brzdeniu a neprechádzajte do tzv. hojdavého šliapania. V prípade pochybností o bezchybnom stave vášho bicykla alebo elektrobicykla Raymon, požiadajte niekoho, aby vás vyzdvihol autom a nepodstupujte bezpečnostné riziko.

Vyčerpávajúce informácie o tom, ako postupovať po páde, nájdete v kapitole „**Po páde**“ v návodoch na použitie bicyklov Raymon.

BEZPEČNÁ JAZDA – SPRÁVANIE SA POČAS JAZDY

Najskôr sa oboznámte s jazdnými a brzdnými vlastnosťami, ako aj s režimami elektrickej asistencie a funkciou asistenta tlačenia (ak je ním elektrobicykel vybavený) na mieste bez premávky, najmä pri rôznom zaťažení, za mokra a na sypkom povrchu.

Nikdy nejazdite bez riadne nastavenej ochrannnej prilby a okuliarov a dbajte na to, aby vaše oblečenie zodpovedalo potrebám jazdy na bicykli a bolo výrazne svetlé, minimálne však dbajte na priliehavé nohavice, resp. na upínaciu pásku nohavíc a na pevnú obuv, zodpovedajúcu konkrétnemu druhu pedálov. V cestnej premávke jazdíte vždy ohľaduplne a dodržiavajte dopravné pravidlá, aby ste neohrozovali seba ani iných účastníkov premávky.

Vyčerpávajúce informácie nájdete v kapitolách „**Nastavenie bicykla podľa potrieb jazdca**“ a „**Informácie o jazde na elektrobicykli**“.

PO JAZDE / ÚDRŽBA

- V prípade poškodenia alebo poruchy musíte dať svoj bicykel alebo elektrobicykel Raymon pred ďalším používaním skontrolovať svojmu špecializovanému predajcovi Raymon.
- Svoj bicykel alebo elektrobicykel Raymon nechajte pravidelne kontrolovať a v prípade potreby opravovať u svojho špecializovaného predajcu Raymon, aby ste tak predišli rizikám, napr. v dôsledku opotrebovania. Ďalšie informácie nájdete v kapitole „**Plán servisu a údržby**“. Alebo sa obráťte na svojho špecializovaného predajcu Raymon.
- Pri montáži jednotlivých konštrukčných dielov dodržiavajte predpísané utahovacie momenty skrutiek (Nm) a používajte kvalitný momentový kľúč. Údaje o utahovacích momentoch nájdete priamo na jednotlivých konštrukčných dieloch, v kapitole „**Odporúčané utahovacie momenty**“ alebo v návodoch výrobcov jednotlivých komponentov. Prípadne si ich môžete stiahnuť priamo z webových stránok príslušných výrobcov komponentov.
- Používajte výhradne batérie a nabíjačky schválené výrobcom.
- Pri nabíjaní a používaní batérie dodržiavajte pokyny výrobcu, predovšetkým informácie o teplote okolitého prostredia a vhodnom mieste na nabíjanie. Používajte výhradne nepoškodenú a neupravenú batériu a nabíjačku. Ďalšie informácie nájdete v kapitole „**Bezpečné zaobchádzanie s batériou**“ a v systémovom návode výrobcu podporného elektrického pohonu.

VAROVANIE

Na zaručenie riadnej funkčnosti vášho bicykla alebo elektrobicykla Raymon a vzhľadom na vašu vlastnú bezpečnosť je nevyhnutná pravidelná údržba bicykla. Iba vy ako majiteľ viete, ako často na svojom bicykli alebo elektrobicykli Raymon jazdíte, v akom teréne a ako veľmi ho namáhate. Preto je na vás a vašou zodpovednosťou, bicykel nechať pravidelne kontrolovať. Ďalšie informácie nájdete v kapitole „Plán servisu a údržby“. Alebo sa obráťte na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

PREKLAD ORIGINÁLNEHO
NÁVODU NA POUŽITIE
EN 15194

RAYMON

Elektrobicykel/pedelec

Venujte pozornosť predovšetkým nasledujúcim symbolom:

VAROVANIE

Tento symbol upozorňuje na nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla mať za následok ťažké až smrteľné ublíženie na zdraví – v prípade, že používateľ nebude postupovať podľa príslušných pokynov, resp. ak neurobí príslušné opatrenia na predchádzanie takejto situácii.

UPOZORNENIE

Tento symbol upozorňuje na nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla mať za následok ľahké až stredne ťažké ublíženie na zdraví – v prípade, že používateľ nebude postupovať podľa príslušných pokynov, resp. ak neurobí príslušné opatrenia na predchádzanie takejto situácii.

POZNÁMKA

Tento symbol upozorňuje na nesprávny postup, ktorý nemá za následok ublíženie na zdraví – môže však spôsobiť vecné škody alebo poškodenie životného prostredia.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Tento symbol upozorňuje na špeciálne bezpečnostné pokyny a informácie o zaobchádzaní s výrobkom alebo týkajúce sa príslušnej časti návodu na používanie, ktoré si zaslužia mimoriadnu pozornosť.

V prípade, že sa príslušné symboly uvádzajú opakovane, nie sú prípadne možné následky v tomto preklade originálneho návodu na používanie Raymon elektrobicyklov Raymon opisované znova.

Z dôvodu lepšej čitateľnosti sa v tomto návode na používanie uvádza pri označovaní osôb a pri osobných podstatných menách druhový mužský tvar. Príslušné výrazy sa v zmysle rovnakého zaobchádzania vzťahujú na všetky pohlavia. Skrútená jazyková forma sa používa výlučne z redakčných dôvodov a neimplikuje žiaden hodnotiaci postoj.

UPOZORNENIA K TOMUTO PREKLADU ORIGINÁLNEHO NÁVODU NA POUŽÍVANIE RAYMON

Obrázky znázorňujú typické elektrobicykle Raymon (c+d) – jeden z týchto typov zodpovedá aj vami zakúpenému bicyklu Raymon s podporným elektrickým pohonom. V dnešnej dobe už existuje veľa typov elektrobicyklov, ktoré boli vyvinuté špeciálne pre rôzne účely a majú preto aj príslušné vybavenie.

V prípade iných, ako zobrazených typov elektrobicyklov (bicyklov s podporným elektrickým pohonom), je tento preklad originálneho návodu na používanie Raymon neplatný.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

V každom prípade si prečítajte aj vyčerpávajúci všeobecný návod na obsluhu bicykla Raymon, špecifikovaný podľa jeho typu a systémový návod výrobcu pohonu, ktorý ste obdržali od svojho špecializovaného predajcu Raymon.

Dodržiavajte aj priložené návody na obsluhu od výrobcov jednotlivých komponentov bicykla. Tento preklad originálneho návodu na používanie Raymon podlieha európskemu zákonodarstvu. Pri dodávkach elektrobicyklov Raymon mimo územia Európy musí výrobca prip. priložiť doplnkové návody.



Bez príslušného osvetlenia nie je vhodný na jazdu na verejných komunikáciách!



OBSAH

UPOZORNENIA K TOMUTO PREKLADU ORIGINÁLNEHO NÁVODU NA POUŽÍVANIE RAYMON	1
VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	3
Displeje rozličných výrobcov	5
POUŽÍVANIE V SÚLADE SO STANOVENÝM ÚČELOM	6
Prehľad o elektrobicykloch, rýchlych elektrobicykloch a dvojkolesových vozidlách s elektrickým pohonom na Slovensku	9
PRED PRVOU JAZDOU	10
PRED KAŽDOU JAZDOU	14
INFORMÁCIE O JAZDE NA ELEKTROBICYKLI	18
Jazda s podporou motora	18
Dojazd – rady pre dlhú jazdu	20
Jazda bez podpory motora	21
OSOBITOSTI PRI JAZDE NA NÁKLADNOM ELEKTROBICYKLI	22
BEZPEČNÉ ZAOBCHÁDZANIE S BATÉRIOU	23
PREPRAVA ELEKTROBICYKLA	26
Preprava motorovým vozidlom	26
Preprava vlakom / prostriedkami verejnej hromadnej dopravy	27
Preprava lietadlom	27
PO PÁDE	28
SERVIS A ÚDRŽBA	31
RUČENIE ZA VECNÉ NEDOSTATKY A ZÁRUKA	34
Pokyny k opotrebeniu	34
ODOVZDÁVACÍ PROTOKOL	35
TECHNICKÝ LIST BICYKLA RAYMON	36

Tento preklad originálneho návodu na používanie Raymon je doplnkovým návodom na obsluhu, vzťahujúci sa na zvláštnosti elektrobicyklov. Spolu so systémovým návodom výrobcu pohonu a vyčerpávajúcím všeobecným návodom na obsluhu bicykla Raymon, špecifikovaným podľa jeho typu, ktorý ste obdržali spoločne s vaším elektrobicyklom Raymon, predstavuje ucelený systém.

Preklad doplnkového návodu na obsluhu zodpovedá spoločne s ďalšími návodmi požiadavkám noriem EN ISO 4210-2, EN 15194 pre bicykle – bicykle s podporným elektrickým motorom – bicykle EPAC (electrically power assisted cycles), ako aj požiadavkám Smernice EÚ 2006/42/ES o strojových zariadeniach v príslušnom platnom znení.

Bicykle, ktoré európske normy EN 15194 a EN 17404 pre horské bicykle EPAC označujú ako bicykle s podporným elektrickým pohonom, sa v tomto preklade originálneho návodu na použitie Raymon označujú ako bicykle s podporným elektrickým pohonom, príp. ako elektrobicykle. Presný opis rôznych typov bicyklov EPAC nájdete v kapitole „Používanie v súlade so stanoveným účelom“.

Tento návod neobsahuje pokyny, ako elektrobicykel Raymon zmontovať z jednotlivých súčastí, ako ho opravovať alebo ako čiastočne montované elektrobicykle zostaviť do pojazdného stavu!

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Tento preklad originálneho návodu na používanie Raymon si starostlivo uschovajte a ak elektrobicykel niekomu predáte, požičiate alebo iným spôsobom poskytnete inej osobe, odovzdajte novému používateľovi aj tento návod.

Zmeny technických detailov, čo sa týka popisov, údajov a obrázkov tohto návodu na používanie Raymon, sú vyhradené.

3.1. vydanie, júl 2024

© Dotlač, preklad a rozmnožovanie či iné komerčné využívanie, a to aj len výnatkov a aj prostredníctvom elektronických médií, nie je bez predchádzajúceho písomného povolenia spoločnosti Zedler – Institut für Fahrradtechnik und -Sicherheit GmbH dovolené.

© Text, koncepcia, fotografie a grafické spracovanie
Zedler – Institut für Fahrradtechnik und -Sicherheit GmbH | www.zedler.de

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Vážená zákazníčka Raymon, vážený zákazník Raymon,

zakúpením tohto elektrobicykla (e-h) ste si zvolili výrobok s vysokou kvalitou. Váš nový elektrobicykel bol zostavený s vysokou odbornosťou z dôkladne vyvinutých a vyrobených dielov. Váš predajca bicyklov ho zmontoval do konečnej podoby a podrobil funkčnej kontrole. Od prvého metra môžete mať z jazdy potešenie, bezpečne a isto šliapať do pedálov a vďaka dodatočnému pohonu vychutnávať „vietor do plachiet“.

V tejto príručke sme pre Vás zhrnuli mnoho užitočných rád na obsluhu vášho elektrobicykla Raymon a taktiež množstvo zaujímavostí z oblasti cyklistickej techniky, údržby a starostlivosti o bicykle, či už s podporným elektrickým pohonom alebo bez neho. Príručku si, prosím, podrobne preštudujte. Vyplatí sa to, aj keď sa už na bicykli cítite „ako doma“, keďže na bicykli alebo na elektrobicykli jazdíte už dlhé roky. Práve technický pokrok v oblasti elektrobicyklov v posledných rokoch postupoval milovými krokmi dopredu. Predtým, ako podniknete so svojím novým elektrobicyklom Raymon prvú jazdu, mali by ste si prečítať prinajmenšom kapitolu „**Pred PRVOU jazdou**“.

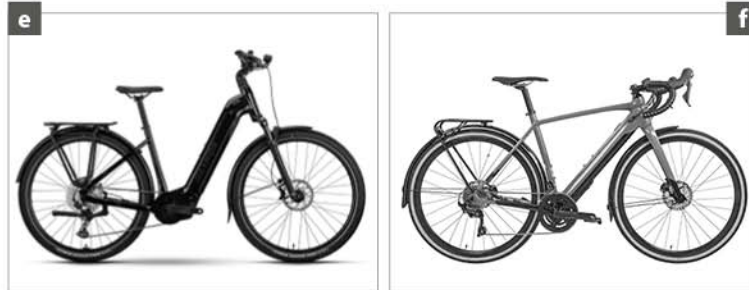
Aby ste z jazdy mali naozaj pôžitok a bola zachovaná aj bezpečnosť, mali by ste si predtým, ako sa na elektrobicykel posadíte, vždy preštudovať opis kontroly funkčnosti v kapitole „**Pred KAŽDOU jazdou**“.

Žiadna príručka, ani keby bola taká hrubá ako encyklopédia, nedokáže pokryť všetky prípadné možnosti a kombinácie modelov elektrobicyklov a ich konštrukčných súčastí. Preto sa táto príručka k elektrobicyklu, spoločne so systémovým návodom výrobcu podporného elektrického pohonu a všeobecným návodom na obsluhu bicykla Raymon sústreďuje na váš nový elektrobicykel a obvyklé konštrukčné diely a uvádza najdôležitejšie pokyny a varovania.

Pri vykonávaní podrobne opísaných nastavovacích a údržbárskych prác musíte mať neustále na pamäti, že návody a pokyny platia výhradne pre tento elektrobicykel Raymon.

Uvádzané tipy sa nevzťahujú na iné typy elektrobicyklov alebo ľahkých motorových dvojkoľosových vozidiel. Uvedené činnosti nie sú prípadne opísané vyčerpávajúco, pretože existuje veľké množstvo vyhotovení a modelových obmien. Bezpodmienečne venujte pozornosť aj návodom dodávateľov jednotlivých komponentov, ktoré ste obdržali od svojho špecializovaného predajcu Raymon.

Majte na pamäti, že v závislosti od skúseností a/alebo šikovnosti osoby, ktorá práce vykonáva, je návody potrebné doplniť. Mnohé práce si môžu vyžadovať prídavné (špeciálne) náradie alebo doplnkové návody. Táto príručka vám nemôže sprostredkovať schopnosti servisného technika. Aj v prípade najmenších pochybností sa obráťte na svojho špecializovaného predajcu Raymon.



A predtým, ako začnete bicykel používať, ešte niekoľko poznámok o veciach, ktoré nám ako cyklistom ležia na srdci: nikdy nejazdite bez riadne nastavenej ochrannnej prilby a okuliarov (a) a dbajte na to, aby vaše oblečenie zodpovedalo potrebám jazdy na bicykli a bolo výrazne svetlé, minimálne však dbajte na priliehavé nohavice, resp. na upínaciu pásku nohavíc a na pevnú obuv (b), zodpovedajúcu konkrétnemu druhu pedálov. V cestnej premávke jazdite vždy ohľaduplne a dodržiavajte dopravné pravidlá, aby ste neohrozovali seba ani iných účastníkov premávky.

Táto príručka Vás nemôže naučiť jazdiť na elektrobicykli. Pri jazde na elektrobicykli si musíte byť vedomí toho, že vykonávate činnosť, ktorá môže byť za určitých okolností – predovšetkým v podmienkach bežnej cestnej premávky – nebezpečná. Preto by ste svoj elektrobicykel Raymon mali mať vždy plne pod kontrolou. Od prvého metra myslite na to, že sa pohybujete vyššou rýchlosťou. Jazdite preto náležite predvídavo a ohľaduplne!

Podobne ako pri každom inom športe, aj pri jazde na elektrobicykli sa môžete zraniť. Akonáhle si na elektrobicykel sadnete, musíte si toto riziko uvedomovať a akceptovať ho. Majte vždy na pamäti, že elektrobicykel vám neposkytuje bezpečnostné vybavenie motorového vozidla, napr. karosériu, ABS alebo airbagy. Preto jazdite vždy opatrne a rešpektujte ostatných účastníkov cestnej premávky. Nikdy nejazdite pod vplyvom liekov, drog alebo alkoholu, prípadne ak ste unavení. Nikdy na svojom elektrobicykli neprevádzajte inú osobu a riadidlá držte vždy pevne obooma rukami súčasne.

Rešpektujte zákonné nariadenia na používanie elektrobicyklov mimo cestných komunikácií (c). Tieto nariadenia sú v rôznych krajinách rôzne. Pri jazde v lese a cez lúky rešpektujte okolitú prírodu. Jazdite výhradne na označených a spevnených chodníkoch a cestách.

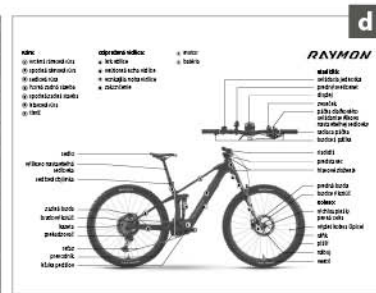
Majte na pamäti, že jazda na elektrobicykli je rýchla a tichá. Dbajte na to, aby ste nevystrašili chodcov či iných cyklistov. Upozornite na seba prípadne včas zvončekom alebo príbrzdami, aby ste sa tak vyhlili nehodám. So svojím elektrobicyklom sa dôkladne oboznámte.

Najprv by sme vás chceli oboznámiť s konštrukčnými dielmi vášho elektrobicykla Raymon. Za týmto účelom vykopiete poslednú stranu obálky tohto prekladu originálneho návodu na používanie Raymon. Ako príklad je tu zobrazený elektrobicykel, na ktorom sú opísané všetky potrebné konštrukčné diely (d).

VAROVANIE

V záujme vašej vlastnej bezpečnosti nepreceňujte svoje sily pri starostlivosti o bicykel a pri nastavovaní. Keď si nie ste stopercentne istí alebo máte otázky, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

Majte na pamäti: Kto jazdí na bicykli, nesmie sa vešať na iné vozidlá. Jazda bez držania riadidiel je zakázaná. Nohy z pedálov je povolené zložiť iba vtedy, keď to vyžaduje stav vozovky. Okrem toho je treba zohľadniť skutočnosť, že jazda so slúchadlami je povolená iba v prípade, že nie je obmedzené riadne akustické vnímanie okolia.



Displeje rozličných výrobcov

- | | |
|------------------------------------|--|
| 1 stupeň podpory/
režim podpory | 4 priemerná rýchlosť |
| 2 stav nabitia | 5 prevodový stupeň |
| 3 aktuálna rýchlosť jazdy | 6 čas |
| | 7 celkový počet najazdených kilometrov |



POUŽÍVANIE V SÚLADE SO STANOVENÝM ÚČELOM

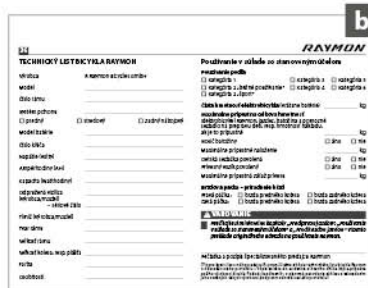
Majte na pamäti, že každý typ elektrobicykla je skonštruovaný na špecifický účel použitia. Používajte svoj elektrobicykel Raymon (a) výhradne v súlade so stanoveným účelom, pretože v opačnom prípade vyvstáva riziko, že elektrobicykel Raymon dané zaťaženie neznesie a zlyhá, čo môže mať za následok nepredvídateľné dôsledky a nehody!

VAROVANIE

Majte na pamäti, že existujú rôzne typy elektrobicyklov, ktoré podliehajú rozličným zákonným nariadeniam. Skontrolujte preto v technickom liste bicykla Raymon (b), do ktorej triedy, resp. do ktorej kategórie je zaradený váš elektrobicykel Raymon. V cestnej premávke, ale aj pri jazdách krajinou dodržiavajte špeciálne pravidlá, ktoré vyplývajú zo zaradenia do príslušnej kategórie.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

V každom prípade si prečítajte aj vyčerpávajúci všeobecný návod na obsluhu bicykla Raymon, špecifikovaný podľa jeho typu a systémový návod výrobcu pohonu, ktorý ste obdržali od svojho špecializovaného predajcu Raymon.



Medzičasom už je takmer každá kategória bicyklov k dispozícii aj s pomocným elektrickým pohonom. Typy bicyklov sa rozdeľujú do nasledujúcich kategórií:

- Kategória 1:** mestské elektrobicykle, rekreačné elektrobicykle
- Kategória 2 „bežné používanie“:** trekkingové elektrobicykle, elektrobicykle na terénne túry, crossové, mládežnícke elektrobicykle
- Kategória 2 „šport“:** gravelové elektrobicykle
- Kategória 3:** horské elektrobicykle cross-country, na cyklo maratóny a terénne túry
- Kategória 4:** elektrobicykle enduro, horské elektrobicykle all-mountain (d), trailové elektrobicykle
- Kategória 5:** horské elektrobicykle downhill, freeride
- Kategória 6:** pretekárske elektrobicykle

Bezpodmienečne si prečítajte kapitoly „**Používanie v súlade so stanoveným účelom**“ a „**Pred prvou jazdou**“ vášho všeobecného návodu na obsluhu bicykla Raymon. Tam nájdete vyčerpávajúce informácie o používaní bicyklov príslušných kategórií. Funkcia podpory pri rozjazde, resp. podpory pri tlačení (e) poskytuje jazdcovi podporu pri tlačení elektrobicykla Raymon (f) alebo pri

rozjazde do kopca – aj keď súčasne nešliapie do pedálov – až do rýchlosti 6 km/h. Prečítajte si aj kapitolu „**Osobitosti pri jazde na nákladnom elektrobicykli**“.

VAROVANIE

Nerobte na vašom elektrobicykli žiadne zmeny alebo manipulácie (tzv. „tuning“). Hrozí nebezpečenstvo úrazu! Akékoľvek zmeny a manipulácie (napr. dongles ap.) môžu spôsobiť stratu nárokov zo záruky, ako aj stratu poistného krytia z poistenia súkromnej zodpovednosti za škodu a prevádzka takto pozmenených alebo manipulovaných elektrobicyklov v cestnej premávke a na lesných cestách nebude prípustná (v rozsahu platnosti zákona o cestnej premávke).

POZNÁMKA

Dôrazne vám odporúčame uzavretie poistky súkromnej zodpovednosti za škodu. Presvedčte sa o tom, že vaša poisťka pokrýva aj škody spôsobené pri jazde na bicykli, prípadne na elektrobicykli. Obráťte sa priamo na vašu poisťovňu.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

- Predpisy a nariadenia, týkajúce sa elektrobicyklov a rýchlych elektrobicyklov sa priebežne upravujú. Aktuálne zmeny právnych nariadení sledujte v dennej tlačí.**
- Informácie o povolení používania príviesných vozíkov (g) pomocných sedadiel na prepravu detí (h) na vašom elektrobicykli Raymon nájdete v technickom liste bicykla Raymon.**



2. **Rýchle elektrobicykle** (a) (s-pedececy alebo speed pedelec) sú bicykle, u ktorých beží pomocný motor aj pri rýchlostiach nad 25 km/h do max. 45 km/h, pokiaľ aj vy sami šliapete do pedálov. Bez šliapania do pedálov vám elektrobicykel poskytuje podporu max. do rýchlosti 20 km/hod.

Zákonné ustanovenia, ktoré musíte zohľadniť pri jazde na elektrobicykli vzhľadom na povinnosť vlastníctva vodičského oprávnenia, povolenia na prevádzku, povinnosti nosenia ochrannej prilby (b), poistenia, používania cyklistických cestíčiek atď. nájdete v časti „**Prehľad o elektrobicykloch, rýchlych elektrobicykloch a dvojkolesových vozidlách s elektrickým pohonom – zákonné ustanovenia na Slovensku**“ na konci tejto kapitoly. Rýchle elektrobicykle sú považované za motorové vozidlá a podliehajú preto vzhľadom na výmenu konštrukčných dielov alebo ich prestavby prísny smerniciam.

Pamätajte na to, že jazda v protismere v jednosmernej ulici je cyklistom povolená iba v prípade, ak sú z tohto zákazu vyňaté dodatočným označením. Svojím rýchlym elektrobicyklom nesmiete jazdiť ani po cestách, na ktorých platí zákaz vjazdu pre trojkolesové i dvojkolesové motorové vozidlá a motocykle.



Pri jazde na rýchlych elektrobicykloch je na **Slovensku** povinné nosenie ochrannej prilby. V súčasnosti síce podľa zákona postačuje normálna ochranná prilba pre cyklistov, my však odporúčame špeciálnu ochrannú prilbu na jazdu s rýchlym elektrobicyklom podľa holandskej normy NTA 8776.

Väčšina rýchlych elektrobicyklov (tzv. s-pedececy) je konštruovaná na výhradné použitie na dráhach a cestách s hladkým povrchom. Používajte výlučne trasy, na ktorých je jazda s rýchlym elektrobicyklom/elektrobicyklom povolená. Na používanie v teréne sa typické rýchle elektrobicykle spravidla nehodia. Používanie typických rýchlych elektrobicyklov v teréne môže viesť k pádom s nepredvídateľnými následkami.

V súčasnosti je na trhu k dispozícii mnoho typov bicyklov s podporným elektrickým pohonom, ktoré sa zaraďujú do rozličných kategórií. Bezpodmienečne si prečítajte kapitoly „**Používanie v súlade so stanoveným účelom**“ a „**Pred prvou jazdou**“ vášho všeobecného návodu na obsluhu bicykla Raymon. Tam nájdete vyčerpávajúce informácie o používaní bicyklov príslušných kategórií.

VAROVANIE

Nerobte na vašom elektrobicykli žiadne zmeny alebo manipulácie (tzv. „tuning“). Hrozí nebezpečenstvo úrazu! Akékoľvek zmeny a manipulácie majú za následok stratu nárokov zo záruky, ako aj stratu poistného krytia zo zákonného poistenia a prevádzka vášho rýchleho elektrobicykla v cestnej premávke (v rozsahu platnosti zákona o cestnej premávke) nie je prípustná.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Predpisy a nariadenia, týkajúce sa elektrobicyklov a rýchlych elektrobicyklov sa priebežne upravujú. Aktuálne zmeny právnych nariadení sledujte v dennej tlači.

Prehľad o elektrobicykloch, rýchlych elektrobicykloch a dvojkoľesových vozidlách s elektrickým pohonom na Slovensku

	Elektrobicykel (aj s podporou pri tlačení)	Rýchly elektrobicykel	Dvojkoľesové vozidlo s elektrickým pohonom
Podpora pri šliapaní do pedálov do max. km/h	25 km/h m.k.r. ¹ bez šliapania do pedálov 6 km/h	45 km/h (so šliapaním do pedálov) 20 km/h (bez šliapania do pedálov) m.k.r. ²	žiadna rukovať na plyn
Povinnosť nosenia ochrannej prilby ³	povinne pri jazde mimo obce (dospelí), deti a mladiství do 15 rokov v obci i mimo obce	povinne pri jazde mimo obce (dospelí), deti a mladiství do 15 rokov v obci i mimo obce	povinne pri jazde mimo obce (dospelí), deti a mladiství do 15 rokov v obci a mimo obce ⁴
Spätné zrkadlo	nie	áno	áno
Zvuková výstraha	nie	áno	áno
Vodičský preukaz, resp. potvrde- nie o preskúšaní na motocykli	nie	pre elektrobicykle s maximálnou rýchlosťou do 45 km/h povinné vodičské oprávnenie triedy AM	pre elektrobicykle s maximálnou rýchlosťou do 45 km/h povinné vodičské oprávnenie triedy AM
Povolenie na prevádzku alebo typové povolenie v súlade s predpismi EÚ	nie	áno	áno
Evidenčné číslo vozidla	nie	áno, podobne ako pri malých motocykloch a skútroch (osvetlené)	áno, podobne ako pri malých motocykloch a skútroch
Využívanie cyklistických cestíčiek je povolené	v obci: osoby mladšie ako 15 rokov áno, osoby staršie ako 15 rokov nie mimo obce: áno	v obci: osoby mladšie ako 15 rokov áno, osoby staršie ako 15 rokov nie mimo obce: áno	v obci: osoby mladšie ako 15 rokov áno, osoby staršie ako 15 rokov nie mimo obce: áno
Využívanie lesných ciest	áno	áno	áno
Trieda motorových vozidiel	bicykel	ľahké motorové dvojkoľesové vozidlo	ľahké motorové dvojkoľesové vozidlo
Veková hranica	nie	15 rokov	15 rokov
Pomocné sedadlo na prepravu dieťaťa	povolené ⁵	nie je povolené	nie je povolené
Príviesny vozík na prepravu detí	povolený ⁵	nie je povolený	nie je povolený

¹ m.k.r. – maximálna konštrukčná rýchlosť

² podľa Nariadenia EÚ 168/2013, platného od roku 2017. Sledujte aktuálne spravodajstvo v tlači. Požadavky sa rýchlo menia. V súvislosti s bezpečnosťou nikdy neriskujte!

³ Príslušná európska norma sa nachádza v štádiu spracovania. Odporúčame špeciálnu ochrannú prilbu, určenú na jazdu s rýchlym elektrobicyklom podľa holandskej normy NTA 8776. Sledujte dennú tlač, príp. si v dohľadnom čase budete musieť zakúpiť a nosiť zodpovedajúcu ochrannú prilbu.

⁴ Odporúčame ochrannú prilbu, ktorá zodpovedá predpisom ECE 22.05.

⁵ Toto zákonné ustanovenie môže byť a je u viacerých modelov bicyklov obmedzené. Venujte pozornosť údajom v technickom liste bicykla Raymon.

Stav: 07/2024

VAROVANIE

Tzv. tuning, to znamená úpravy s cieľom zvýšenia výkonu a rýchlosti jazdy, nie sú nevinými priestupkami, ale majú ďalekosiahle následky v podobe straty poisťnej ochrany cez zákaz používania v cestnej doprave a na verejných komunikáciách až po prípadné zlyhanie materiálnu následkom preťaženia.

1. Už ste niekedy jazdili na elektrobicykli? Majte na pamäti osobitné vlastnosti pri jazde s týmto revolučným hybridným pohonom (a+b). Pri svojej prvej jazde sa ešte na podporu motora veľmi nespoliehajte! Na ploche bez premávky sa pomaličky oboznámte s potenciálom vášho elektrobicykla Raymon.

Príslušné informácie nájdete v kapitolách „**Informácie o jazde na elektrobicykli**“.

2. Váš elektrobicykel Raymon je dimenzovaný na konkrétnu maximálnu celkovú hmotnosť. Pritom sa spočítava hmotnosť jazdca, batožiny, elektrobicykla Raymon a pomocného sedadla na prepravu detí, resp. nákladu. Údaje o maximálne prípustnej hmotnosti nájdete na štítku typového označenia priamo na elektrobicykli Raymon alebo v technickom liste bicykla Raymon (c) v tomto návode. Ak máte pochybnosti, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

Nevešajte tašky alebo podobné ťažké alebo veľké predmety (napr. dáždniky) na riadidlá vášho elektrobicykla. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!



Riadte sa bezpodmienečne pokynmi, platnými pre kategóriu, do ktorej bol váš bicykel/elektrobicykel zaradený. Zo zaradenia do príslušnej kategórie vyplýva, na akom podklade smiete jazdiť a pre aký druh jazdy je váš bicykel vhodný. Jednotlivé kategórie nájdete v kapitole „Používanie v súlade so stanoveným účelom“ a v tej istej kapitole vášho vyčerpávajúceho všeobecného návodu na obsluhu bicykla Raymon, ako aj v technickom liste bicykla Raymon.

- Pri jazde na vašom elektrobicykli Raymon nenoste dlhé sukne, široké nohavice alebo pončá a na elektrobicykel Raymon nevešajte žiadne dlhé šnúrky, pásky a pod. Hrozí totiž nebezpečenstvo zachytenia do kolies alebo do pohonu. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!**

Rozloženie hmotnosti sa pri vašom elektrobicykli výrazne odlišuje od rozloženia hmotnosti v prípade bicyklov bez podporného pohonu. Elektrobicykel je výrazne ťažší ako bicykel bez podporného pohonu. To komplikuje jeho odstavovanie, presúvanie, dvíhanie a prenášanie. Myslite na to aj pri nakladaní a vykladaní z motorového vozidla a pri prekladaní do nosiča, resp. na nosič bicyklov (d).

- Emisná hladina akustického tlaku s vážením A, pôsobiaca na uši jazdca, neprekračuje hranicu 70 dB(A).**

[illegible]

3. Pre účasť na cestnej premávke sú stanovené zákonné požiadavky, predovšetkým vzhľadom na osvetlenie bicykla. Tieto zákonné požiadavky sú v rôznych krajinách rôzne, a preto elektrobicykle Raymon nemusia mať vždy kompletnú výbavu. Informujte sa o zákonoch a príslušných nariadeniach u svojho špecializovaného predajcu Raymon alebo priamo tam, kde budete svoj elektrobicykel Raymon chcieť používať. Pred tým, než aktívne začnete jazdiť v cestnej premávke, si nechajte na svojom elektrobicykli Raymon doplniť príslušnú výbavu (e).

4. Batéria vášho elektrobicykla musí byť pred prvým použitím nabitá (f). Oboznámili ste sa so zaobchádzaním a montážou batérie? Pred prvou jazdou preverte, či je batéria namontovaná správne, počutelné zapadne na svoje miesto a je uzavretá, resp. zablokovaná.

Ďalšie informácie nájdete v systémovom návode výrobcu podporného elektrického pohonu.

Keď si nie ste stopercentne istí výrobcom podporného elektrického pohonu, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

VAROVANIE

- Batériu nabíjajte najlepšie cez deň a výhradne v suchých miestnostiach, ktoré sú vybavené hlásičom požiaru alebo dymu, nie však v spálni. Batériu počas nabíjania postavte alebo položte na veľkú ohňovzdornú podložku, napr. z keramiky alebo skla!**
- Batériu nabíjajte výlučne nabíjačkou, ktorá je súčasťou dodávky elektrobicykla. Nepoužívajte nabíjačku iného výrobcu; a to ani vtedy, ak by bola naoko kompatibilná s vašou batériou. Batéria by sa mohla zohriať, zapáliť alebo dokonca explodovať!**
- Nenabíjajte a neodstavujte svoj elektrobicykel Raymon na prudkom slnku. Teploty presahujúce 40°C môžu spôsobiť zlyhanie batérie.**

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

- Majte na pamäti, že batéria sa pri niektorých systémoch bez používania po niekoľkých dňoch prepne do režimu sleep. Informácie o opätovnom oživení batérie nájdete v systémovom návode výrobcu podporného elektrického pohonu. Keď si nie ste stopercentne istí výrobcom podporného elektrického pohonu, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.**



5. Jednotlivé funkcie vášho elektrobicykla Raymon sa nastavujú pomocou tlačidiel ovládacej jednotky na riadidlách (g+h, s. 11). Poznate všetky funkcie a hlásenia? Skontrolujte, či poznate funkcie všetkých tlačidiel (a). Ďalšie informácie nájdete v systémovom návode výrobcu podporného elektrického pohonu. Keď si nie ste stopercentne istí výrobcom podporného elektrického pohonu, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

6. Viete, ako funguje brzdová sústava? Pozrite sa do technického listu bicykla Raymon a skontrolujte, či sa brzda predného kolesa ovláda tou istou brzdovou rukoväťou, resp. brzdovou/radiacou páčkou (vpravo alebo vľavo), ako ste boli zvyknutí doteraz. Ak to tak nie je, nechajte si brzdovú sústavu ešte pred prvou jazdou vašim špecializovaným predajcom Raymon upraviť! Dbajte pritom na to, aby bolo priradenie brzdných páčok k jednotlivým brzdám rovnaké na všetkých bicykloch, na ktorých jazdíte.

Moderné brzdy elektrobicyklov Raymon (b) majú prípadne oveľa silnejší brzdny účinok ako vaša doterajšia brzda. Vyskúšajte si najprv silu brzdzenia niekoľkými pokusnými brzdzeniami na rovine s drsným povrchom, mimo cestnej premávky. Pri horských elektrobicykloch si brzdzenie vyskúšajte aj na nespevnenom povrchu.

Vyššie brzdne výkony a rýchlosti si vyskúšajte pomaly a postupne. Ďalšie informácie nájdete v kapitole „Brzdová sústava“ vo vašom všeobecnom návode na obsluhu bicykla Raymon a v priložených návodoch.

VAROVANIE

- Brzdy vášho elektrobicykla Raymon sú vždy silnejšie ako jeho pohon. Ak by ste s pohonom mali problémy (pretože napr. pred zákrutou ešte stále ťahá), prestaňte šliapať do pedálov a elektrobicykel Raymon opatrne pribrzdíte.**

- Pritiahnite brzdovú páčku, resp. brzdovú/radiaciu páčku brzdy zadného kolesa a prestaňte šliapať do pedálov. Elektrobicykel Raymon sa zastaví. Núdzové zastavenie/núdzové vypnutie! Pri motore v prednej časti bicykla však musíte opatrne stlačiť brzdú predného kolesa. Na maximálne skrátenie brzdnej dráhy musíte bicykel striedavo pribrzdiť oboma brzdami súčasne.**

7. Viete, ako funguje prevodový systém a radenie (c+d)? Nechajte si fungovanie prevodového systému vysvetliť vašim špecializovaným predajcom Raymon a nový prevodový systém si prípadne vyskúšajte mimo cestnej premávky. Ďalšie informácie nájdete v kapitole „Prevody“ vo vašom všeobecnom návode na obsluhu bicykla Raymon a v priložených návodoch.



8. Sú sedlo a riadidlá nastavené do správnej polohy? Sedlo by malo byť nastavené tak, aby ste na pedál ešte práve mohli dosiahnuť päťou, keď bude v najnižšej pozícii. Preverte, či špičkami ešte dosiahnete na zem, keď sedíte v sedle.

Váš špecializovaný predajca Raymon vám pomôže, ak by ste mali problémy s polohou sedla. Ďalšie informácie nájdete v kapitole „**Nastavenie bicykla podľa potrieb jazdca**“ vo vašom všeobecnom návode na obsluhu bicykla Raymon.

9. Ak je váš elektrobicykel vybavený nášlapnými, resp. systémovými pedálmi (e): už ste niekedy jazdili na bicykli so špeciálnou cyklistickou obuvou? Najprv sa pri zastavenom bicykli dôkladne oboznámte so spôsobom zaklapnutia a uvoľnenia. Nechajte si fungovanie pedálov vysvetliť a predviesť vašim špecializovaným predajcom bicyklov. Ďalšie informácie nájdete v kapitole „**Pedále a obuv**“ vo vašom všeobecnom návode na obsluhu bicykla Raymon a v priložených návodoch.
10. Ak ste si kúpili elektrobicykel s odpružením (f+g), mali by ste si správne nastavenie bicykla dať urobiť u svojho špecializovaného predajcu Raymon. Nesprávne nastavenie odpružených vidlíc, resp. odpružených prvkov môže viesť k funkčnej poruche alebo poškodeniu prvkov odpruženia. V každom prípade sa funkčnosť bicykla a jeho jazdné vlastnosti zhoršia a nedosiahnete maximálnu bezpečnosť a pôžitok z jazdy.



Ďalšie informácie nájdete v kapitolách „**Odpružené vidlice**“, „**Odpruženie zadnej stavby**“ a „**Odpružené sedlovky**“ vo vašom všeobecnom návode na obsluhu bicykla Raymon, resp. k tomuto návodu sú priložené aj upozornenia, týkajúce sa odpružených vidlíc.

11. Je váš elektrobicykel čiastočne z karbónu? Majte na pamäti, že tento materiál si vyžaduje zvláštnu starostlivosť a opatrné používanie. V každom prípade si prečítajte kapitolu „**Materiál karbón a jeho osobitosti**“ vo vašom všeobecnom návode na obsluhu bicykla Raymon.

VAROVANIE

- Pri nasadaní na elektrobicykel dávajte pozor na to, aby ste nestúpili na pedále predtým, ako budete sedieť v sedle a držať pevne riadidlá, príp. aby bol pedál pri nasadaní čo najnižšie. Je možné, že motor sa pritom prekvapivo zapne a váš elektrobicykel sa môže nekontrolovane rozbehnúť. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!**
- Majte na pamäti, že dráha zastavenia sa predlžuje, keď máte riadidlá s rohmi alebo multipozíčné riadidlá. Brzdové páčky sa nedajú vo všetkých pozíciách rukoväte dobre ovládať.**
- Majte na pamäti, že brzdný účinok a kontakt plášťov s podkladom sa môže pri vlhkom počasí výrazne znížiť. Na mokrom jazdnom povrchu a nespevnenom podklade jazdíte obzvlášť predvídavo a výrazne pomalšie, ako za suchého počasia.**

2. Dosadá batéria pevne do svojho držiaka (e) a je jej uzáver, resp. zámok správne zatvorený (f)? Nikdy nejazdite, ak batéria nedrží na svojom mieste pevne a nie je riadne zaistená proti uvoľneniu. Ďalšie informácie nájdete v systémovom návode výrobcu podporného elektrického pohonu.

Keď si nie ste stopercentne istí výrobcom podporného elektrického pohonu, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

3. Sú zobrazenia na ovládacej jednotke na riadidlách bicykla úplné (g+h)? Zobrazuje sa hlásenie poruchy alebo varovný signál? Pred každou jazdou skontrolujte, či sú zobrazenia na displeji správne. Na svojom elektrobicykli Raymon v žiadnom prípade nejazdite, ak sa zobrazí varovný signál. Ďalšie informácie nájdete v systémovom návode výrobcu podporného elektrického pohonu.

Keď si nie ste stopercentne istí výrobcom podporného elektrického pohonu, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

4. Sú zástrčkové spojenia na batérii, na ovládacej jednotke na riadidlách a na pohone (a+b, s. 16) pripojené správne? Ďalšie informácie nájdete v systémovom návode výrobcu podporného elektrického pohonu

Keď si nie ste stopercentne istí výrobcom podporného elektrického pohonu, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

5. Je batéria nabitá kompletne? Myslíte na to, že batéria sa má znova dobiť do plnej kapacity po každej dlhšej jazde (napr. pri nižšom stave nabitia ako 50 %). Moderné lítium-iónové batérie nie sú vybavené pamäťovým efektom. Ak však svoj elektrobicykel Raymon krátkodobo odstavíte aj so stavom nabitia batérie nižším ako 50 % (napr. cez noc), nespôsobíte žiadne poškodenie. Nemali by ste však čakať, kým sa batéria vybije úplne! Ďalšie informácie nájdete v systémovom návode výrobcu podporného elektrického pohonu.

Keď si nie ste stopercentne istí výrobcom podporného elektrického pohonu, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.



6. Sú plášte v dobrom stave a majú obe pneumatiky dostatočný tlak (c)? Majte na pamäti, že elektrobicykel je ťažší a tlak plášťov, na ktorý ste boli doposiaľ zvyknutí, môže byť prinízky. Vyšší tlak vedie k lepšej stabilite a zvyšuje ochranu pred prípadnými defektmi. Údaje o minimálnom a maximálnom tlaku (v baroch alebo PSI) nájdete na bokoch plášt'a.

Ďalšie informácie nájdete v kapitole „**Kolesá a plášte**“ vo vašom všeobecnom návode na obsluhu bicykla Raymon a v priložených návodoch.

7. Obidve kolesá roztočte a skontrolujte, či sú vycentrované. Pri kolesách s kotúčovými brzdami sledujte pritom medzeru medzi rámom a ráfikom alebo plášťom, resp. u kolies s ráfikovými brzdami medzi brzdovým obložením a ráfikom. Nerovnomerný a nevycentrovateľný pohyb kolesa môže signalizovať aj bočne vyliaceny plášť, zlomený os a natrhnuté špice.

Ďalšie informácie nájdete v kapitole „**Kolesá a plášte**“ vo vašom všeobecnom návode na obsluhu bicykla Raymon a v priložených návodoch.

8. Otestujte brzdy za stoja tak, že brzdové páčky, resp. brzdové/radiace páčky silne pritiahnete smerom k riadidlám (d). Páčka sa nesmie dať stisnúť až k riadidlám. V prípade hydraulických brzd nesmie cez brzdové vedenia unikať olej, ani brzdová kvapalina! Skontrolujte hrúbku brzdových obložení.

Pri kotúčových brzdách musí byť tlakový bod okamžite stabilný. Ak sa aj po niekoľkonásobnom stlačení brzdovej páčky nepodariť dosiahnuť stabilný tlakový bod, mali by ste svoj elektrobicykel Raymon pred ďalšou jazdou nechať skontrolovať u svojho špecializovaného predajcu Raymon.

Brzdové obloženie u ráfikových brzd sa musí pritom dotýkať bokov ráfika súčasne a doliehať na ne celoplošne. Nesmie sa dotýkať plášťov, a to ani pri brzdení, ani v otvorenom stave či medzitým.

Ďalšie informácie nájdete v kapitole „**Brzdová sústava**“ vo vašom všeobecnom návode na obsluhu bicykla Raymon a v priložených návodoch.

9. Nechajte váš elektrobicykel Raymon dopadnúť z malej výšky na zem. Ak budete počuť nápadné rachotenie, skontrolujte, čo ho spôsobuje. V prípade potreby skontrolujte skrutkové spoje a správne osadenie batérie.



10. Ak na svojom elektrobicykli chcete jazdiť na verejných cestných komunikáciách, musíte ho vybaviť v súlade so zákonnými ustanoveniami danej krajiny (e). V každom prípade je jazda bez svetla a reflektorov pri zlej viditeľnosti a potme veľmi nebezpečná.

Iní účastníci cestnej premávky vás zbadaajú prineskoro alebo vás nevidia vôbec. Pri účasti na cestnej premávke potrebujete vždy schválené svetelné zariadenie. Svetlo zapnite už pri nastupujúcom šere. Ďalšie informácie nájdete v kapitole „**Zákonné požiadavky na účasť v cestnej premávke**“ vo vašom všeobecnom návode na obsluhu bicykla Raymon.

11. V prípade odpruženého elektrobicykla Raymon (f) urobte nasledujúcu kontrolu: oprite sa o elektrobicykel Raymon a vyskúšajte, či pružiacie prvky pružia zo zdvihu i do zdvihu tak, ako ste na to zvyknutí. Ďalšie informácie nájdete v kapitole „**Odpružené vidlice**“, „**Odpružené zadnej stavby**“ a „**Odpružené sedlovky**“ vo vašom všeobecnom návode na obsluhu bicykla Raymon a v priložených návodoch.
12. Pred samotnou jazdou prípadne skontrolujte, či je stojan úplne zaklopený. **Hrozí nebezpečenstvo úrazu!**
13. Nezabudnite si so sebou vziať vysoko kvalitný skladací, zámok (c) s parabolickým okom alebo reťazový zámok. Krádeži predchádzate iba tým, že svoj elektrobicykel Raymon uzamknete k nejakému pevne zabudovanému predmetu.



VAROVANIE

- Spoje, ktoré nie sú riadne upevnené (h), môžu viesť k tomu, že sa diely elektrobicykla uvoľnia. Následkom môžu byť ťažké pády!**
- Na bicykli nejazdite, ak ste na svojom elektrobicykli Raymon v jednom z týchto bodov objavili akúkoľvek poruchu! Poruchový elektrobicykel môže spôsobiť ťažké úrazy! Keď si nie ste stopercentne istí alebo máte otázky, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.**
- Podporný pohon nevibruje. Váš elektrobicykel je následkom pôsobenia podkladu a síl, ktorými naň pôsobíte vy sám, silne namáhaný. Rôzne súčasti bicykla na toto dynamické zaťaženie reagujú opotrebením a únavou materiálu. Elektrobicykel pravidelne kontrolujte, či nezistíte známky opotrebovania alebo či nie je poškriabaný, či na ňom nie sú preliačneniny, zmeny zafarbenia alebo vznikajúce praskliny. Konštrukčné diely, ktorých doba životnosti bola prekročená, môžu náhle zlyhať. Pravidelne navštevujte so svojim elektrobicyklom svojho špecializovaného predajcu Raymon, aby mohol všetky diely, o ktorých máte pochybnosti, prípadne vymeniť.**

POZNÁMKA

- Pri odstavení elektrobicykla v prípade možnosti displej z bicykla odoberte. Vyhnite sa tak jeho odcudzeniu a váš elektrobicykel Raymon nie je okamžite pojazdný aj s podporným pohonom.**

INFORMÁCIE O JAZDE NA ELEKTROBICYKLI

Na svojom elektrobicykli Raymon môžete jazdiť ako na tradičnom bicykli. Jedinečný zážitok z jazdy sa však dostaví až po aktivácii podporného pohonného systému (a) – v momente, kedy vám silný motor svojím vysokým točivým momentom poskytuje tým silnejšiu podporu, čím silnejšie vy sami šliapete do pedálov.

Pri svojej prvej jazde sa ešte na podporu motora veľmi nespoliehajte. Na dodatočnú energiu, ktorá vás akoby posúva dopredu, si zvykajte postupne. Na ploche bez premávky sa pomaličky oboznámte s potenciálom vášho elektrobicykla Raymon. Nacvičujte si typické jazdné situácie, ako je rozjazd a brzdenie, jazda v úzkych zákrutách a jazda na úzkych chodníkoch. Práve v týchto situáciách sa elektrobicykel podstatne odlišuje od tradičného bicykla.

VAROVANIE

Brzdy vášho elektrobicykla Raymon sú vždy silnejšie ako jeho pohon. Ak by ste s pohonom mali problémy (pretože napr. pred zákrutou ešte stále ťahá), prestaňte šliapať do pedálov a elektrobicykel Raymon opatrne pribrzdíte.

Pritiahnite brzdovú páčku, resp. brzdovú/radiacu páčku brzd zadného kolesa a prestaňte šliapať do pedálov. Elektrobicykel sa zastaví. Núdzové zastavenie/núdzové vypnutie! Pri motore v prednej časti bicykla však musíte opatrne stlačiť brzdú predného kolesa. Na maximálne skrátenie brzdnej dráhy musíte bicykel striedavo pribrzdiť oboma brzdami súčasne.

Jazda s podporou motora

Pomocou tlačidiel ovládacej jednotky na batérii (b) alebo na riadidlách (c) môžete systém zapnúť a vypnúť. Okrem toho máte na výber niekoľko režimov podpory, na displeji sa zobrazuje aktuálna kapacita batérie a môžete si prípadne navoliť rozličné funkcie tachometra (d).

Po zapnutí sa systém aktivuje šliapaním do pedálov a podporný elektrický pohon je vám k dispozícii. Snímače merajú šliapacie pohyby a riadia podporu motora podľa zvolenej podpory plne automaticky. Intenzita dodatočného pohonu je závislá na zvolenom podpornom režime, na rýchlosti a príp. na sile, pôsobiacej na pedále pri šliapaní.

Podpora výkonu sa po dosiahnutí rýchlosti nad 25 km/h vypne.

Budte si vedomí toho, že prípadne budete musieť zmeniť svoj zaužívaný štýl jazdy:

Na bicykel si nesadajte tak, že jednou nohou stúpnete na pedál a druhou nohou sa vyšvihnete ponad sedlo. Elektrobicykel Raymon by sa dal okamžite do pohybu. **Hrozí nebezpečenstvo úrazu!**



Pred zákrutami a odbočkami prestaňte šliapať do pedálov s väčším predstihom, než ste boli doteraz zvyknutí. V opačnom prípade by podporný elektrický pohon mohol prípadne ešte mierne „potiahnuť“. Vaša obvyklá rýchlosť v zákrutách by mohla byť privysoká.

Nenechajte sa silným motorom zvádzať k tomu, že budete mať neustále zaradený vysoký prevodový stupeň. Prehadzujte často (e), tak ako ste zvyknutí pri jazde na tradičnom bicykli bez podporného pohonu, čím maximálne efektívne regulujete váš podiel na jazde. Vaša frekvencia šliapania by mala stále byť plynulá. Mali by ste šliapať do pedálov rýchlosťou s viac ako 60 otáčok kľuky za minútu. Pri zastavení prepnite do nižšieho prevodového stupňa.

Majte na pamäti, že iní účastníci cestnej premávky ešte elektrobicykle a ich vyššiu rýchlosť nepoznajú a nie sú na ne zvyknutí. Pri jazde na elektrobicykli rátajte vždy s možnými chybami v jazde ostatných účastníkov cestnej premávky. Majte na pamäti, že sa všeobecne pohybujete výrazne vyššou rýchlosťou ako je zvykom. Preto jazdite predvídavo a vždy buďte pripravení zabrzdiť, len čo nastanú neprehľadné situácie alebo sa v zornom poli objaví možný potenciál nebezpečenstva.

VAROVANIE

Absolvujte skúšobnú jazdu na málo frekventovanej trase (f) a oboznámte sa a vyskúšajte si tak jazdné vlastnosti vášho elektrobicykla, jeho možnú vyššiu rýchlosť a zrýchlenie ešte predtým, než sa pustíte do jazdy v bežnej cestnej premávke. Hrozí nebezpečenstvo úrazu! Nikdy nejazdite bez prilby!



VAROVANIE

Pri nasadaní na elektrobicykel Raymon dávajte pozor na to, aby ste nestúpili na pedále predtým, ako budete sedieť v sedle a držať pevne riadidlá, príp. aby bol pedál pri nasadaní čo najnižšie. Je možné, že motor sa pritom prekvapivo zapne a váš elektrobicykel Raymon sa môže nekontrolovane rozbehnúť. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!

Majte na pamäti, že vyšším výkonom motora na zadnom kolese a predovšetkým pri výrazne zriedkavejších motoroch predného kola (g) sa zvyšuje riziko pádu na šmyklavých jazdných povrchoch (vlhkosť, sneh, štrk atď.). O to viac to platí pri jazde v zákrutách. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!

Myslite na to, že vodiči áut i iní účastníci cestnej premávky môžu vašu rýchlosť podceňiť. Noste vždy nápadne svetlé oblečenie. V cestnej premávke jazdite vždy predvídavo a počítajte s chybami v správaní a v jazde iných účastníkov cestnej premávky. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!

Majte na pamäti, že chodci vás nepočujú, keď sa k nim blížite veľkou rýchlosťou. Preto najmä na cyklistických chodníkoch a chodníkoch rozdelených pre chodcov a cyklistov jazdite obzvlášť ohľaduplne a predvídavo, aby ste zabránili nehodám. Na výstrahu používajte včas zvoneček (h).

Dojazd – rady pre dlhú jazdu

Ako ďaleko a ako dlho Vás dodatočný pohon bude podporovať, závisí od viacerých faktorov: pomery na trase, hmotnosť jazdca a nákladu, vlastné nasadenie síl, stupeň, resp. režim podpory motora, (proti-) vietor, častý rozjazd, teplota, poveternostné podmienky, topografia, tlak v plášťoch atď.

Indikátor stavu nabitia batérie na ovládacej jednotke na riadidlách (a+b) alebo dodatočne na samotnej batérii (c) vám ukazuje stav nabitia batérie.

Ďalšie informácie nájdete v systémovom návode výrobcu podporného elektrického pohonu.

Keď si nie ste stopercentne istí výrobcom podporného elektrického pohonu, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

Na predĺženie dojazdu odporúčame jazdu na plochom teréne alebo pri zjazde z kopca s nízkou podporou motora či dokonca celkom bez nej a maximálnu podporu zapnúť až pri protivetre, ťažšom náklade a/alebo silnejšom stúpaní.

Rozsah dojazdu môžete navyše ovplyvniť aj tak, že

- pravidelne, t.j. raz týždenne kontrolujete manometrom tlak v plášťoch a prípadne ho upravíte (d)

- pred svetelnou signalizáciou a križovatkami, resp. všeobecne vždy, keď treba zastaviť, znížite prevodový stupeň a aj na rozjazd používate nízky prevodový stupeň
- pravidelne prehadzujete, tak ako ste na to boli zvyknutí pri jazde na bicykli bez podporného pohonu, t.z. nejazdíte iba na vysokých prevodových stupňoch
- jazdíte predvídavo a plynule, aby ste zabránili nepotrebnému zastaveniu
- jazdíte s čo najmenším nákladom, t. j. bez nepotrebných batožín
- pri nižších teplotách, najmä keď je chladno, odkladáte batériu v byte a až krátko pred začiatkom jazdy ju namontujete na elektrobicykel
- neodstavujete elektrobicykel Raymon na priamom slnku

Niektoré elektrobicykle ponúkajú možnosť pri jazde dolu kopcom prepnutie na rekuperačný režim, čím získavate elektrickú energiu. Informácie o tom, či váš elektrobicykel poskytuje možnosť rekuperácie, nájdete v systémovom návode výrobcu podporného pohonu.

Ak kapacita batérie napriek všetkému nebude vystačovať až do cieľa, profitujete z rozhodujúcej výhody hybridného konceptu Vášho elektrobicykla Raymon: bez podpory motora na ňom môžete jazdiť ako na tradičnom bicykli – s neobmedzeným dojazdom a takmer bez negatívneho dopadu na jazdné vlastnosti.



VAROVANIE

Ak by sa vaša batéria počas jazdy úplne vybila, nabíjajte ju výlučne nabíjačkou, ktorá je súčasťou dodávky elektrobicykla (e). Nepoužívajte nabíjačku iného výrobcu; a to ani vtedy, ak by bola naozaj kompatibilná s vašou batériou. Batéria by sa mohla zohriať, zapáliť alebo dokonca explodovať!

POZNÁMKA

Batérie elektrobicyklov Raymon nemajú pamäťový efekt. Batériu v ideálnom prípade nabíjajte po každej dlhšej jazde. Zabráňte hlbokému vybitiu batérie.

Každé tri mesiace dojazdite batériu do prázdného stavu a nabite ju okamžite na plnú kapacitu. Ukazovateľ kapacity sa tak vykalibruje a bude ukazovať presnejšie.

Majte na pamäti, že batéria vášho elektrobicykla Raymon sa v priebehu rokov môže opotrebiť. Kapacita batérie sa postupne znižuje a na jedno nabitie už nedôjdete tak ďaleko, ako ste boli zvyknutí na začiatku. Po určitom čase musíte batériu dokonca vymeniť.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

O tom, ako maximálne využijete výkonnostné rezervy vašej batérie, sa dočítate v kapitole „Bezpečné zaobchádzanie s batériou“.

**Jazda bez podpory motora**

Na svojom elektrobicykli Raymon môžete jazdiť aj bez podpory motora, čiže ho používať ako normálny bicykel.

Pri jazde bez podpory motora alebo s vybitou batériou by ste mali dbať na niekoľko dôležitých vecí:

- Aj keby ste chceli jazdiť bez podpory elektrického pohonu, môžete ovládaciu jednotku na riadidlách vášho elektrobicykla zapnúť, budete tak schopní využívať funkcie vášho bicyklového počítača.
- V prípade nabíjania svetelnej sústavy (f) z batérie pohonu, budú vaše svetlá svietiť aj vtedy, ak by batéria bola vybitá. Batériu dobíjajte v ideálnom prípade po každej dlhšej jazde.
- Ak ste batériu vášho bicykla Raymon vybrali z puzdra na spodnej rámovej rúre (g) alebo na nosíči batožiny: dbajte na to, aby sa do prípojok batérie (h) nedostala špina ani vlhkosť. Prípadne chráňte prípojky batérie ochranným potahom, ktorý je súčasťou dodávky elektrobicykla. V takom prípade nebude displej a predovšetkým ani osvetlenie pravdepodobne riadne fungovať. Elektrobicykel Raymon by ste potom však už nemali používať v cestnej premávke a v žiadnom prípade na ňom nejazdíte za nepriaznivých svetelných podmienok, za šera alebo potme.

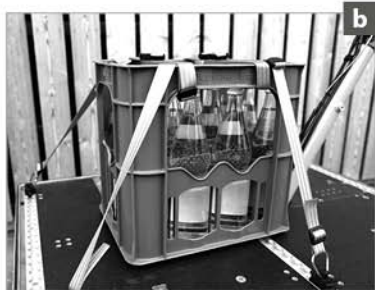
OSOBITOSTI PRI JAZDE NA NÁKLADNOM ELEKTROBICYKLI

Váš nákladný elektrobicykel bol skonštruovaný špeciálne na prepravu nákladov a veľkých a ťažkých predmetov (a). Niektoré nákladné elektrobicykle sú vybavené aj špeciálnymi sedadlami a popruhmi a sú preto vhodné aj na prepravu detí. Táto preprava vyžaduje v porovnaní s jazdou na klasickom bicykli alebo elektrobicykli prispôsobenie spôsobu jazdy.

Prepravnú plochu zaťažujte rovnomerne. Ťažké náklady by ste mali prepravovať čo najnižšie a v zadnej časti prepravnej schránky. Dbajte na to, aby náklad na bokoch nepretlačil. Zabezpečte náklad proti posunutiu, napr. pomocou elastických popruhov (b).

Jazda na nákladnom elektrobicykli vyžaduje mimoriadnu šikovnosť a opatrnosť. Trénujte jazdu na svojom nákladnom elektrobicykli najprv v nenaloženom stave na cestách mimo premávky (c) a bez iných účastníkov, kým ho nebudete mať dokonale pod kontrolou. Trénujte aj jazdu do zákrut (d) a z kopca, takisto aj brzdenie až po núdzové zastavenie. Až potom začnite trénovať s nákladom, pričom jeho hmotnosť postupne zvyšujte.

Rýchlo zistíte, že bicykel reaguje počas jazdy oveľa ťažkopádnejšie, než pri jazde na bežnom bicykli. Preto jazdite vždy defenzívne a pri každej jazde počítajte s väčším polomerom otáčania, dlhšími dráhami na predbiehanie a pri brzdení.



Vyskúšajte si aj zdvíhanie a parkovanie nákladného elektrobicykla.

VAROVANIE

- Nikdy neštartujte bez toho, aby ste predmety v prepravnej schránke bezpečne uložili, to znamená aktívne ich zabezpečili popruhmi alebo podobnými zariadeniami. Posunutím alebo uvoľnením nákladu sa totiž môže posunúť a zmeniť aj ťažisko, čo môže spôsobiť nebezpečné jazdné situácie. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!**
- Ťažký náklad ukladajte do prepravnej schránky, resp. na úložnej ploche podľa možnosti čo najnižšie a v smere stredovej osy nákladného elektrobicykla. Pri rozvažovaní nákladu dbajte na to, aby ste svoj nákladný elektrobicykel naložili čo najrovnomernejšie.**
- Svoj nákladný elektrobicykel nepreťažujte. Váš elektrobicykel je dimenzovaný na konkrétnu maximálnu celkovú hmotnosť. Pri tom sa spočítava hmotnosť jazdca, batožiny, elektrobicykla a pomocného sedadla na prepravu detí, resp. nákladu. Údaje o maximálnej prípustnej hmotnosti nájdete na štítku typového označenia priamo na elektrobicykli alebo v technickom liste bicykla Raymon v tomto návode. Ak máte pochybnosti, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.**
- Prispôbte nahustenie plášťov dodatočnej hmotnosti. Maximálny tlak vzduchu v plášťoch nájdete na boku kolesa.**

VAROVANIE

Batožina a náklad všeobecne vplyvajú na jazdné vlastnosti vášho nákladného elektrobicykla a predlžujú brzdnú dráhu! Jazdu a brzdenie s plne naloženým nákladným elektrobicyklom preto trénujte na nefrekventovanom mieste. Jazdite veľmi ohľaduplne a predvídavo.

Rôzne typy nákladných elektrobicyklov sú konštruované na rôzne účely použitia. Nie každý model je vhodný na prepravu detí. Preprava detí nákladnými elektrobicyklami, ktoré nemajú špeciálne vybavenie, je nebezpečná a preto zakázaná! Informujte sa u svojho špecializovaného predajcu Raymon, či je váš model zásadne vhodný na prepravu detí a či je možné ho dovybaviť špeciálnym príslušenstvom na prepravu detí.

Majte na pamäti, že elektrobicykle sa pri preprave nákladov nadmernej hmotnosti rýchlejšie opotrebúvajú. Preto pravidelne kontrolujte stav opotrebovaných konštrukčných dielov, minimálne podľa pokynov, uvedených v kapitole „Plán servisu a údržby“ vo vašom všeobecnom návode na obsluhu bicykla Raymon. V prípade nepriaznivých podmienok, napr. ak často jazdíte za mokra alebo po znečistenom povrchu alebo ak prekonávate veľké výškové rozdiely a jazdíte s ťažkou batožinou alebo nákladom, musíte naplánovať dokonca kratšie intervaly.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Váš nákladný elektrobicykel je dlhší a širší ako bežné bicykle alebo elektrobicykle. Odstavné priestory pre bicykle preto nie vždy ponúkajú dostatok miesta aj pre nákladné elektrobicykle. Pri odstavovaní svojho nákladného elektrobicykla preto dbajte na to, aby ste nestáli na ceste, neblokovali cyklistickú cestičku alebo chodník, napr. pre prejazd invalidného vozíka.

Predpisy a nariadenia, týkajúce sa nákladných elektrobicyklov sa priebežne upravujú. Aktuálne zmeny právnych nariadení sledujte v dennej tlači.

BEZPEČNÉ ZAOBCHÁDZANIE S BATÉRIOU

Ak váš elektrobicykel Raymon dlhšie nepoužívate (napríklad v zime), dbajte na niekoľko zvláštností. Uložte batériu pohonu alebo v prípade batérií, integrovaných do rámu bicykla (g), celý elektrobicykel Raymon v suchej miestnosti pri teplotách medzi 5 a 20 stupňov Celzia. Stav nabitia batérie by mal dosahovať 50 až 70 % nabijacej kapacity. Skontrolujte stav nabitia, ak ste batériu nepoužívali dlhšie ako dva mesiace a sem-tam ju prípadne dobite (h).

Na čistenie krytu batérie používajte suchú alebo nanajvýš mierne navlhčenú handru. Batériu pritom skontrolujte na prípadné poškodenia jej obalu. V žiadnom prípade nesmiete na batériu nasmerovať prúd vysokotlakového čističa, lebo pritom vzniká nebezpečenstvo, že sa voda môže dostať dovnútra a/alebo dôjde ku skratu. Po každom čistení skontrolujte, či sa do priestoru s batériou nedostala voda a či sú kontakty suché.

Ďalšie informácie o správnom zaobchádzaní s batériou nájdete v systémovom návode výrobcu podporného elektrického pohonu.

Keď si nie ste stopercentne istí výrobcom podporného elektrického pohonu, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.



VAROVANIE

Batériu (a) nabíjajte výlučne nabíjačkou, ktorá je súčasťou dodávky elektrobicykla. Nepoužívajte nabíjačku iného výrobcu; a to ani vtedy, ak by boli zástrčky nabíjačky naoko kompatibilné s vašou batériou (b). Batéria by sa mohla zohriať, zapáliť alebo dokonca explodovať!

Batériu nabíjajte pri teplote okolitého prostredia v rozmedzí od 15 do 25 stupňov Celzia. Batérie, ktoré sa počas jazdy na bicykli rozohriali, pred nabíjaním nechajte vychladnúť. Takisto by ste v zime, prípadne po jazde v chladnom prostredí, mali batériu najprv nechať rozohriať na izbovú teplotu, až potom ju vložiť do nabíjačky.

Batériu nabíjajte najlepšie cez deň a výhradne v suchých miestnostiach, ktoré sú vybavené hlásičom požiaru alebo dymu, nie však v spálni. Batériu počas nabíjania postavte alebo položte na veľkú ohňovzdornú podložku (c), napr. z keramiky alebo skla! Čo najskôr po nabití ju odpojte od prívodu elektrickej energie.

Dbajte na to, aby sa vaša batéria (d) nepoškodila. Batériu nikdy neotvárajte, nerozoberajte a nekúskujte. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!

V žiadnom prípade nepoužívajte pokazenú alebo poškodenú batériu alebo nabíjačku. Keď si nie ste stopercentne istí alebo máte otázky, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

**VAROVANIE**

Dbajte na to, aby sa batéria ani nabíjačka nedostali do rúk detí!

Nabíjačku, ktorá je súčasťou dodávky vášho elektrobicykla Raymon, nepoužívajte na nabíjanie akýchkoľvek iných elektrických prístrojov!

Dbajte na to, aby ste batériu nevystavovali ohňu ani teplu. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!

Používanie parného čističa, vysokotlakového čističa alebo vodnej hadice na čistenie nie je dovolené. Vniknutie vody do elektrického vybavenia alebo pohonu môže prístroje zničiť. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!

Batérie sa nesmú vyskratovať. Preto ich skladujte na bezpečnom mieste, kde je zaručené, že sa batéria nedostane nedopatrením do kontaktu s inými vodivými materiálmi, napr. kovovými súčasťami, mohlo by tak dôjsť ku skratu. Okrem toho neodkladajte na mieste, kde ju uchováate, žiadne predmety (napr. odev).

Dbajte na to, aby batéria a nabíjačka počas nabíjania neboli vlhké alebo mokré, aby nedošlo k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo ku skratom.

Batériu ani nabíjačku nevystavujte počas nabíjania priamemu slnečnému žiareniu. Teploty presahujúce 40°C môžu spôsobiť zlyhanie batérie.



VAROVANIE

Batérie sa smú používať iba na pohon elektrobicyklov Raymon, pre ktoré sú určené.

Ak je nutná výmena batérie alebo nabíjačky (alebo ich častí), používajte výhradne originálne náhradné súčiastky. Obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

POZNÁMKA

Ak batériu kvôli nabíjaniu vyberiete z držiaka (e) (a váš elektrobicykel Raymon odstavíte počas nabíjania vonku), mali by ste všetky prípojky (f), chrániť napr. igelitovou taškou pred dažďom, mokrom, vlhkosťou a znečistením. Ak sa prípojky batérie zašpinia, očistite ich suchou handrou alebo utierkou.

Dbajte na to, aby sa batéria nevybila úplne (takzvané hĺbkové vybitie). Často sa to stáva, keď sa batéria pri jazde úplne vybila a vy svoj elektrobicykel Raymon potom následne na niekoľko dní odstavíte. Hĺbkové vybitie môže batériu vášho elektrobicykla Raymon natrvalo poškodiť. Hĺbkovo vybitá batéria sa podľa okolností bude dať znova nabiť iba vo výnimočných prípadoch a pomocou špeciálnych nabíjačiek. Obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

POZNÁMKA

Ak váš elektrobicykel Raymon alebo ľahké dvojkoľosové vozidlo s elektrickým pohonom dlhší čas nepoužívate, batériu z neho vyberte, ak je to možné a udržiavajte ju v čistom a suchom stave.

Batériu nenabíjajte dlhšiu dobu, ak ju určitý čas nebudete potrebovať. Po úplnom nabití batériu čoskoro odpojte od nabíjačky.

Batériu nelikvidujte s normálnym domovým odpadom (g)! Je nutná likvidácia v súlade so zákonom o likvidácii batérií. Preto musí predajca novej batérie vašu použitú vziať späť a riadnym spôsobom sa postarať o jej recykláciu. Keď si nie ste stopercentne istí alebo máte otázky, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Lítium-iónové batérie nemajú pamäťový efekt, preto môžete vašu batériu kedykoľvek nabiť bez toho, aby tým utrpela nabíjacia kapacita.

Majte na pamäti aj eventuálne pokyny na príslušnej etike, nachádzajúcej sa na batérii alebo na nabíjačke (h).



PREPRAVA ELEKTROBICYKLA

Preprava motorovým vozidlom

Elektrobicykle môžete prepravovať ako tradičné bicykle, či už zvonka na aute (a) alebo priamo vo vnútri auta. Dbajte vždy na bezpečné upevnenie elektrobicykla na aute alebo v aute a upevnenie pravidelne kontrolujte. Okrem toho by ste mali batériu v prípade možnosti vždy pred samotnou prepravou autom z elektrobicykla vybrať (b). Počas jazdy uložte batériu, zabalenú do pôvodného obalu (ktorý máte k dispozícii od špecializovaného predajcu Raymon) a prípadne aj snímateľný displej, bezpečne v aute, aby ste predišli ich poškodeniu. Odmontujte aj príslušenstvo, ako hustilky, cyklistické tašky ap.

Ďalšie informácie nájdete v kapitole „Preprava bicykla autom“ vo vašom všeobecnom návode na obsluhu bicykla Raymon.

⚠ UPOZORNENIE

Rozloženie hmotnosti sa pri vašom elektrobicykli výrazne odlišuje od rozloženia hmotnosti v prípade bicyklov bez podporného pohonu. Elektrobicykel je výrazne ťažší ako bicykel bez podporného pohonu. To komplikuje jeho odstavovanie, presúvanie, dvíhanie a prenášanie. Myslite na to aj pri nakladaní a vykladaní z motorového vozidla a pri prekladaní do nosiča, resp. na nosič bicyklov.



POZNÁMKA

Predtým, ako budete na nosiči bicyklov na streche auta alebo na nosiči bicyklov prepravovať viacero elektrobicyklov, informujte sa o tom, do akého celkového nákladu je nosič bicyklov schválený. Majte na pamäti v každom prípade, že elektrobicykle majú vyššiu hmotnosť ako bicykle bez pohonu. Namiesto troch bicyklov bez pohonu budete smieť prepravovať prípadne iba jeden alebo dva bicykle s podporným elektrickým pohonom.

Dbajte na to, aby ste všetky pohyblivé a voľné diely (c) a predovšetkým batériu, ovládaci jednotku a počítač bicykla z riadidiel odmontovali predtým, ako budete bicykel prepravovať zvonka na vozidle. Ak prepravujete elektrobicykel Raymon bez batérie pomocou nosiča bicyklov, chráňte všetky prípojky pred vlhkom, vniknutím vody a znečistením, napr. igelitovou taškou.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

O predpisoch na prepravu bicyklov, resp. elektrobicyklov sa príp. informujte v krajinách, cez ktoré budete počas cesty prechádzať. Rozdiely sa môžu týkať napr. označenia nosiča osobitnou ŠPZ (d).

Preprava vlakom / prostriedkami verejnej hromadnej dopravy

Elektrobicykle Raymon (e) môžete prepravovať ako tradičné bicykle aj prostredníctvom prostriedkov verejnej hromadnej dopravy.

Všeobecne je v zásade dovolené brať si bicykel, resp. elektrobicykel so sebou do prostriedkov MHD (f); v rôznych mestách je ale táto otázka riešená rôzne. Napríklad niekde existujú doby, počas ktorých je preprava elektrobicyklov v prostriedkoch MHD zakázaná buď úplne alebo iba s osobitným platným cestovným lístkom. O podmienkach prepravy sa informujte včas pred nástupom cesty!

Preprava bicyklov, vrátane elektrobicyklov, je vo vlakoch všetkých kategórií okrem Os, REX a RR povinne miestenková a je povolená len vo vyhradenom priestore označenom symbolom bicykla (ide o miesta s hákmi na bicykel, resp. iné „bicyklové“ miesta vo vlaku mimo Pojazdnej úschovne batožín a bicyklov). Vo vlakoch kategórie Os, REX a RR je preprava bicyklov a elektrobicyklov možná okrem priestoru označenom symbolom bicykla naďalej aj pri prvých dverách prvého vozňa alebo v posledných dverách posledného vozňa s miestami na sedenie (v tzv. predstavkoch).



Preprava v medzinárodnej diaľkovej doprave je možná len vo vozňoch s osobitným priestorom na umiestnenie bicykla (nie v predstavkoch) a je povinne miestenková.

Na jednu osobu je možné prepravovať najviac dva bicykle (cestovné a miestenka sa platí za každý bicykel osobitne).

⚠ UPOZORNENIE

Ak je batéria vášho elektrobicykla Raymon upevnená na spodnej rámovej rúre alebo na nosiči batožiny, môžete ju kvôli uľahčeniu nastupovania a vystupovania odopnúť/vybrať.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Pred nástupom cesty sa v dostatočnom predstihu informujte o prepravných podmienkach a rešpektujte aj predpisy a pravidlá prepravy bicyklov v krajinách, cez ktoré budete počas svojej cesty prechádzať.

Preprava lietadlom

Ak plánujete prepravovať elektrobicykel Raymon lietadlom alebo chcete jeho prepravou poveriť špeditéra, musíte dbať na osobitné predpisy o povinnom označení a obale pre batérie, ktoré sú považované za nebezpečný náklad. Obráťte sa včas na leteckú spoločnosť, odborníka pre prepravu nebezpečných nákladov alebo špeditérsku firmu.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Informujte sa u príslušnej leteckej spoločnosti včas o tom, či je transport vášho elektrobicykla Raymon vôbec možný a ak áno, aké podmienky preň platia.

PO PÁDE

1. Skontrolujte stav batérie (a). Ak batéria po páde nedosadá pevne do držiaka alebo sú na nej viditeľné známky poškodenia, nesmiete elektrobicykel Raymon – aspoň v režime so zapnutým podporným pohonom – používať. Pohon a prípadne i osobitne samotnú batériu vypnite. Poškodená batéria môže viesť k tomu, že dôjde k skratom alebo váš elektrobicykel Raymon zrazu nedostane podporu motora, keď to práve budete potrebovať.

Ak je poškodený vonkajší obal batérie, môže do nej vniknúť voda alebo vlhkosť čo môže spôsobiť skraty alebo zasiahnutie elektrickým prúdom. Batéria sa môže zapáliť alebo dokonca explodovať! Obráťte sa v takomto prípade okamžite na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

2. Skontrolujte stav displeja. Sú všetky zobrazenia také, ako ste zvyknutí (b)? Ak sa na ovládacom počítači objavia hlásenia porúch alebo varovné hlásenia, nesmiete elektrobicykel Raymon ďalej používať. Prípadne vypnite celý systém, vyčkajte aspoň desať sekúnd a znovu ho skontrolujte.

V prípade akéhokoľvek varovného hlásenia alebo signálu na elektrobicykli Raymon nejazdite so zapnutým podporným pohonom. Obráťte sa v takomto prípade okamžite na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

Ďalšie informácie nájdete v systémovom návode výrobcu podporného elektrického pohonu.

Keď si nie ste stopercentne istí výrobcom podporného elektrického pohonu, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

3. Skontrolujte, či sú kolesá ešte stále pevne ukotvené v úchytkách (zakončeníach) (c) a či sú ráfiky vycentrované v ráme, resp. na vidlici. Kolesá roztočte a sledujte medzeru medzi rámom a plášťom alebo medzi brzdovým obložením a bočnými stranami ráfikov.

Ak sa táto medzera výrazne mení a kolesá nie ste schopní vycentrovať priamo na mieste, musíte prípadne trochu povoliť brzdy, aby sa ráfik mohol krútiť medzi brzdovým obložením bez toho, aby sa ich dotýkal. Majte na pamäti, že sa na brzdy už možno nebudete môcť úplne spoľahnúť.

Ďalšie informácie nájdete v kapitolách „**Zaobchádzanie s rýchlopupínkami a pevnými oskami**“, „**Brzdová sústava**“ a „**Kolesá a plášte**“ vo vašom všeobecnom návode na obsluhu bicykla Raymon a v priložených návodoch.



4. Skontrolujte, či riadidlá a predstavec nie sú ohnuté alebo naložené a či sú ešte narovno. Skontrolujte, či je predstavec pevne osadený vo vidlici tak, že sa pokúsite pretočiť riadidlá proti prednému kolesu (d). Tiež sa krátko oprite o rukoväť brzd, resp. o brzdové/radiace páčky, aby ste otestovali bezpečné upevnenie riadidiel v predstavci.

Jednotlivé konštrukčné diely prípadne narovnajte a opatrne zatočte skrutky napevno, až kým nebudú jednotlivé diely pevne usadené. Informácie o ťahovacích momentoch nájdete priamo na jednotlivých konštrukčných dieloch, v kapitole „**Odporúčané ťahovacie momenty**“ vo vašom všeobecnom návode na obsluhu bicykla Raymon alebo prípadne v priložených návodoch výrobcov jednotlivých komponentov. Alternatívne si ich môžete stiahnuť z webovej stránky príslušného výrobcu jednotlivých komponentov.

Ďalšie informácie nájdete v kapitolách „**Nastavenie bicykla podľa potrieb podľa jazdca**“ a „**Hlavové zloženie/riadiaca jednotka**“ vo vašom všeobecnom návode na obsluhu bicykla Raymon a v priložených návodoch.

5. Skontrolujte, či reťaz ešte dolieha v celom jej obvode na prevodníky a pastorky. Ak váš elektrobicykel spadol na stranu s prehadzovačom, mali by ste skontrolovať funkciu radenia. Poproste inú osobu, aby zdvihla elektrobicykel za sedlo, a opatrne prehadzujte všetky

rýchlostné stupne. Predovšetkým v rozsahu malých rýchlostných stupňov, keď reťaz preskakuje na nasledujúci väčší pastorok, musíte dbať na to, do akej vzdialenosti sa prehadzovač približuje k špicom (e+f).

Ohnutý prehadzovač alebo ohnuté zakončenie/ohnutý orech môžu viesť k tomu, že sa prehadzovač dostane do výpletu. Prehadzovač, zadné koleso a rám sa pritom môžu zničiť. V prípade potreby skontrolujte riadne fungovanie prešmykovača, pretože posunutý prešmykovač môže spôsobiť zhadzovanie reťaze, následkom čoho sa potom elektrobicykel Raymon okamžite zastaví.

Ďalšie informácie nájdete v kapitole „**Prevody**“ vo vašom všeobecnom návode na obsluhu bicykla Raymon a v priložených návodoch.

6. Pozrite sa cez špičku sedla pozdĺž vrchnej rámovej rúry alebo pedálovej sústavy, aby ste sa presvedčili o tom, že sedlo nie je vytočené. Príp. otvorte upevnenie, sedlo narovnajte a znova upevnite (g).

Ďalšie informácie nájdete v kapitolách „**Zaobchádzanie s rýchlopúpinákmi a pevnými oskami**“ a „**Nastavenie bicykla podľa potrieb jazdca**“ vo vašom všeobecnom návode na obsluhu Raymon a v priložených návodoch.



7. Nechajte váš elektrobicykel Raymon dopadnúť z malej výšky na zem. Ak budete počuť nápadné rachotenie, skontrolujte, čo ho spôsobuje. Prekontrolujte príp. ložiská, skrutkové spoje a správne osadenie batérie (h, s. 29) a zástrčiek (a+b).

Ďalšie informácie nájdete vo všeobecnom návode na používanie bicykla a v systémovom návode výrobcu podporného elektrického pohonu.

Keď si nie ste stopercentne istí výrobcom podporného elektrického pohonu, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

8. Na záver si ešte raz prezrite celý elektrobicykel Raymon, aby ste objavili prípadné deformácie, zmeny sfarbenia alebo praskliny (c).

Na vašom elektrobicykli Raymon sa vráťte iba v prípade, že v týchto skúškach obstál bezchybne, najkratšou cestou a nanajvýš opatrne. Vyhýbajte sa silnému zrýchľovaniu a brzdeniu a neprechádzajte do tzv. hojdačného šliapania. V prípade pochybností o bezchybnom stave vášho elektrobicykla Raymon požiadať niekoho, aby vás vyzdvihol autom a nepodstupujte bezpečnostné riziko.

Doma potom elektrobicykel Raymon (d) ešte raz dôkladne prehládajte. Poškodené diely musíte nechať vymeniť. O radu sa obráťte na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

VAROVANIE

Zdeformované konštrukčné diely sa môžu neočakávane zlomiť. Nesmú sa narovnávať, lebo aj potom existuje stále akútne nebezpečenstvo zlomenia. Platí to najmä pre vidlice, riadidlá, predstavec, pedálové kluky, sedlovku a pedále. V prípade pochybností je výmena týchto dielov vždy tou lepšou možnosťou, lebo vaša bezpečnosť je prvoradá. O radu sa obráťte na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

POZNÁMKA

Po páde alebo prevrátení vášho elektrobicykla Raymon zásadne prekontrolujte fungovanie a predovšetkým zárazky prehadzovača.



Keď si svoj elektrobicykel Raymon vyzdvihnete u svojho špecializovaného predajcu Raymon, je už zmontovaný a pripravený na jazdu. Aj tak však svoj elektrobicykel Raymon musíte pravidelne čistiť (e) a u špecializovaného predajcu Raymon nechať robiť pravidelnú údržbu. Iba tak budú všetky diely dlhodobo riadne fungovať.

Už po 100 až 300 kilometroch alebo po 5 až 15 hodinách prevádzky, resp. po troch až šiestich týždňoch je treba nechať urobiť prvú technickú kontrolu. Elektrobicykel Raymon je potrebné nechať pravidelne kontrolovať, pretože počas zábehu sa usadzujú skrutkové spoje a špice, dôležité pre bezpečnosť alebo sa zmení nastavenie prevodov. Tomuto „procesu dospievania“ sa nemožno vyhnúť.

Preto sa so svojím špecializovaným predajcom Raymon dohodnite na termíne kontroly vášho nového elektrobicykla. Táto prvá technická kontrola výrazne ovplyvňuje funkčnosť a životnosť vášho elektrobicykla.

Jednotlivé súčasti pohonu môžete čistiť mäkkou handrou a bežným neutrálnym čistiacom prostriedkom alebo vodou, nesmiete ich však čistiť namokro. Batéria sa nesmie namočiť alebo dokonca ponoriť do vody! Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

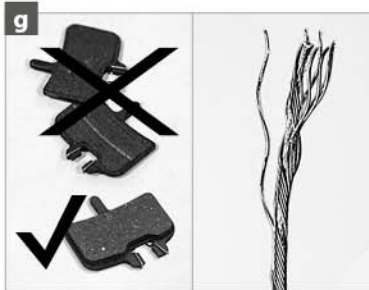


Majte na pamäti, že batéria vášho elektrobicykla Raymon sa v priebehu rokov môže opotrebiť. Kapacita batérie sa postupne znižuje a na jedno nabitie už nedôjdete tak ďaleko, ako ste boli zvyknutí na začiatku. Po určitom čase musíte batériu dokonca vymeniť.

Majte na pamäti, že dodatočný pohon môže viesť k vyššiemu opotrebeniu ako je zvykom. Týka sa to predovšetkým brzd a plášťov a u pedálových pohonov aj reťaze (f) a pastorkov.

Pravidelné technické kontroly a včasná výmena opotrebovaných dielov, napr. reťazí, brzdových platničiek (g) alebo radiacích a brzdových laniek (g), by mali byť súčasťou normálneho používania elektrobicykla Raymon v súlade s účelom používania a majú preto vplyv na zodpovednosť za vecné škody (ručenie) i na záruku.

Po uplynutí doby zábehu by ste svoj elektrobicykel Raymon mali v pravidelných intervaloch nechať kontrolovať u svojho špecializovaného predajcu Raymon. Ak často jazdíte po nerovných cestách a za nevhodných poveternostných podmienok, skracujú sa intervaly technických kontrol (h) v závislosti na zvýšenom zaťažení bicykla. Vhodný čas na dôrazne odporúčaná, podrobnú ročnú technickú kontrolu je obdobie zimy, keď má váš špecializovaný predajca Raymon pre vás i váš elektrobicykel Raymon dostatok času.

[illegible]

Ak v prípade opravy nebudú k dispozícii originálne náhradné diely, dodržiavajte pokyny, uvedené v krátkej „Príručke na výmenu konštrukčných dielov pri CE-certifikovaných dvojkoľosových vozidlách s elektrickým pohonom/elektrobicykloch s výkonom 250 wattov a s podporou pri šliapaní do 25 km/h“, pokyny profesionálnych a priemyselných zväzov v Nemecku (VSF – Verbund Service und Fahrrad, nezávislý odvetvový zväz predajcov, výrobcov, poskytovateľov služieb a neziskových organizácií, ZIV – Zweirad-Industrie-Verband, odvetvový zväz, združujúci zástupcov priemyslového odvetvia dvojkoľosových vozidiel, elektrobicyklov, ich súčastí a príslušenstva a spolkový profesionálny odvetvový zväz BIV – Bundesinnungsverband Zweiradmechaniker-Handwerk a inštitút pre cyklistickú techniku a bezpečnosť Zedler-Institut). Túto krátku príručku si môžete stiahnuť na internetových stránkach. V prípade otázok sa obráťte na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

Myslite na to, že jednotlivé konštrukčné diely na vašom **rýchlom elektrobicykli** je možné nahrádzať iba originálnymi dielmi, iba tak je zaručená ďalšia platnosť povolenia na prevádzku a ochrana zo zákonného poistenia.

Konštrukčné diely, ktoré vymieňať nesmiete vôbec alebo iba po typovej kontrole, napr. prostredníctvom združenia pre technické kontroly TÜV: rám, vidlice, pohonná jednotka, batéria, plášte, ráfiky, brzdová sústava, predný a zadný svetlomet, stojan na parkovanie, riadidlá a predstavec (a), ovládacia jednotka/displej. Ak je potrebná výmena súčiastok, používajte zásadne iba originálne náhradné súčiastky (b).



Nasledujúce konštrukčné diely smiete vymieňať aj bez ďalšej kontroly: pedále (odrazky pedálov sú povinné), blatníky (so zaoblenými hranami na prednom blatníku), nosič batožiny, sedlo a gumové gripy riadidiel, jednotlivé komponenty prevodového systému (ak najväčší prevodník zostane nezmenený), sedlovka, reťaz, hlavové zloženie, duša a náboj, ako aj zvonček a spätné zrkadlo (v prípade výmeny za rovnocenné modely).

VAROVANIE

Technické kontroly a opravy sú práce, ktoré by mal vykonávať špecializovaný predajca Raymon. Ak technické kontroly neprebehnú alebo budú vykonávané neodborne, môže to viesť ku zlyhaniu jednotlivých konštrukčných dielov elektrobicykla. Hrozí nebezpečenstvo úrazu! Ak sa na to napriek všetkému chcete podobrať vlastnoručne, zvolte si iba práce, na ktoré máte dostatok špecializovaných vedomostí a vhodné náradie, napr. vhodný momentový kľúč s momentovými rázovými nástavcami.

Ak je potrebná výmena súčiastok, používajte zásadne iba originálne náhradné súčiastky. Súčiastky iných výrobcov, napr. brzdové obloženia alebo plášte iných rozmerov môžu znížiť bezpečnosť vášho elektrobicykla Raymon. Hrozí nebezpečenstvo úrazu! Pri používaní iných, ako originálnych náhradných dielov zaniká v prípade rýchlych elektrobicyklov povolenie k prevádzke.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Ďalšie informácie v súvislosti s výmenou dielov a súčiastok nájdete v „Príručke na výmenu konštrukčných dielov pri rýchlych elektrobicykloch/elektrobicykloch s podporou pri šliapaní do 45 km/h“ profesionálnych a priemyselných zväzov v Nemecku (spolkový profesionálny odvetvový zväz BIV – Bundesinnungsverband Zweiradmechaniker-Handwerk, združenia TÜV Rheinland, velotech, VSF – Verbund Service und Fahrrad, nezávislý odvetvový zväz predajcov, výrobcov, poskytovateľov služieb a neziskových organizácií, inštitút pre cyklistickú techniku a bezpečnosť Zedler-Institut a ZIV – Zweirad-Industrie-Verband, odvetvový zväz, združujúci zástupcov priemyslového odvetvia dvojkoľosových vozidiel, elektrobicyklov, ich súčastí a príslušenstva). Túto krátku príručku si môžete stiahnuť na internetových stránkach.

VAROVANIE

Svoj elektrobicykel Raymon zásadne nikdy nestavajte hore nohami (e). Pri otáčaní elektrobicykla Raymon by sa mohli niektoré konštrukčné diely poškodiť, predovšetkým na riadidlách. Aj brzdy by mohli stratiť svoju účinnosť.

Pri údržbe a opravách používajte výlučne originálne náhradné súčiastky. V prípade odchýlok môže značka CE stratiť platnosť, podobne ako aj celá záruka. O radu sa obráťte na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

UPOZORNENIE

Pred vykonávaním prác na elektrobicykli Raymon (napr. technická kontrola, opravy, montáž, údržba, práce na pohode atď.) batériu (f), resp. displej odpojte a odoberte. Pri neúmyselnej aktivácii pohonného systému vzniká nebezpečenstvo úrazu!

Počas jazdy ani pri údržbe nikdy nezasahujte do krútiacich sa kolies alebo kotúčových brzd. Hrozí nebezpečenstvo poranenia!

Pri údržbe a opravách reťaze a kazety dbajte na to, aby ste najmä pri odmontovanom ochrannom kryte nezasahovali medzi reťaz a kazetu. Hrozí nebezpečenstvo poranenia!

**POZNÁMKA**

Ak batéria dosiahne koniec svojej životnosti, nesmiete ju jednoducho likvidovať s domácim odpadom. Starú batériu odnesť a vrátiť tam, kde si kúpite novú. Ďalšie informácie nájdete v systémovom návode výrobcu podporného elektrického pohonu. O radu sa obráťte na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Ak už nie sú k dispozícii originálne náhradné diely na opravu, pozrite si katalóg náhradných dielov spolkového profesijného odvetvového zväzu BIV – Bundesinnungsverband Zweiradmechaniker-Handwerk, velotech, VSF – Verbund Service und Fahrrad, nezávislého odvetvového zväzu predajcov, výrobcov, poskytovateľov služieb, inštitútu pre cyklistickú techniku a bezpečnosť Zedler-Institut a ZIV – Zweirad-Industrie-Verband, odvetvového zväzu, združujúceho zástupcov priemyslového odvetvia dvojkolesových vozidiel, elektrobicyklov, ich súčastí a príslušenstva. Túto krátku príručku si môžete stiahnuť na internetových stránkach. V prípade otázok sa obráťte na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

Svoj nový elektrobicykel Raymon v záujme vlastnej bezpečnosti odovzdajte po 100 až 300 km, resp. po 5 až 15 hodinách prevádzky alebo po troch až šiestich týždňoch, najneskôr však po uplynutí troch mesiacov u svojho špecializovaného predajcu Raymon na prvú technickú kontrolu.

Majte na pamäti a dodržiavajte pokyny v kapitole, týkajúcej sa opráv a údržby v systémovom návode výrobcu pohonu a všeobecného návodu na obsluhu vášho elektrobicykla Raymon.

RUČENIE ZA VECNÉ NEDOSTATKY A ZÁRUKA

Váš elektrobicykel Raymon bol zhotovený s s mimoriadnou pozornosťou a v kompletne zmontovanom stave ste si ho vyzdvihli u svojho špecializovaného predajcu Raymon.

Počas prvých dvoch rokov po kúpe máte neobmedzený nárok na zákonné ručenie za vecné nedostatky (v minulosti ochrana spotrebiteľa). Ak sa vyskytnú nedostatky, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

Na hladké spracovanie vašej reklamácie je potrebné, aby ste predložili doklad o kúpe, technický list bicykla Raymon, odovzdávací protokol a doklady o technických kontrolách. Tieto doklady si preto po túto dobu starostlivo uschovajte.

V záujme dlhšej životnosti a zachovania funkčnosti vášho bicykla ho smiete používať iba v súlade so stanoveným účelom (pozri kapitoly „Pred prvou jazdou“ a „Používanie v súlade so stanoveným účelom“). Majte na pamäti údaje o maximálnej prípustnej hmotnosti, ktoré nájdete na štítku typového označenia priamo na elektrobicykli alebo v technickom liste bicykla Raymon v tomto návode. Ak máte pochybnosti, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon. Okrem toho sa musia dodržiavať montážne predpisy výrobcu (hlavne ťahovacie momenty skrutiek) a predpísané intervaly údržby.

Majte na pamäti kontroly a práce (pozri kapitolu „Plán servisu a údržby“ vo vašom všeobecnom návode na obsluhu bicykla), uvedené v tomto dodatočnom návode na obsluhu elektrobicykla, v systémovej návode výrobcu pohonu, vo vašom všeobecnom návode na obsluhu bicykla a prípadne v ďalších priložených návodoch, resp. v prípade potreby nevyhnutnú výmenu súčiastok a dielov, nevyhnutných pre zaručenie bezpečnosti jazdy, ako napr. riadidlá, brzdy atď.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Toto pravidlo sa týka iba krajín, ktoré prijali predlohu EÚ, napr. Spolkovej republiky Nemecko. Informujte sa o príslušných nariadeniach vo vašej krajine.

Pokyny k opotrebeniu

Niektoré konštrukčné diely vášho elektrobicykla Raymon sa v priebehu fungovania opotrebúvajú. Miera opotrebovania závisí od starostlivosti a údržby a spôsobu používania vášho elektrobicykla Raymon (jazdný výkon, jazda v daždi, znečistenie, soľ, jazdná hmotnosť a pod.). Elektrobicykle Raymon, ktoré často alebo vždy stoja vonku, sa môžu taktiež opotrebovať rýchlejšie v dôsledku poveternostných podmienok.

Pravidelná starostlivosť a údržba zvyšujú životnosť. Aj tak však musíte nechať nižšie uvedené konštrukčné diely po dosiahnutí hranice ich životnosti vymeniť.

K nim patria:

- batéria
- reťaz pohonu
- brzdové gumičky/doštičky
- brzdová kvapalina (DOT)
- brzdové kotúče
- brzdové lanká
- vedenia brzdových laniiek
- tesnenia pružiacich prvkov
- ráfiky v prípade ráfikových brzd
- rukoväte alebo omotávky riadidiel
- káble/konektory
- kotúče reťaze
- osvetľovacie prostriedky
- plášte a duše
- pastorky
- potah sedla
- lanká prevodov
- puzdrá laniiek prevodov
- kladky prehadzovača
- mazacie materiály

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Informujte sa u svojho špecializovaného predajcu Raymon o podmienkach dodatočnej záruky výrobcu svojho bicykel Raymon a požiadajte, aby vám boli poskytnuté v písomnej forme.

ODOVZDÁVACÍ PROTOKOL

Odobranie vyššie opísaného elektrobicykla Raymon zákazníkov prebehlo po konečnej montáži do pojazdného stavu a po vykonanej skúške, resp. funkčnej kontrole nižšie uvedených bodov (dodatočne potrebné práce uvedené v zátvorkách).

- ☐ batéria čiastočne nabitá ☐ osvetlenie ☐ predné a zadné brzdy
☐ pružiacie prvky (podľa dohody so zákazníkom)
☐ kolesá (vycentrovanie/napnutie špicov/tlak pneumatík)
☐ riadidlá/predstavec (poloha/kontrola skrutiek pomocou momentového kľúča)
☐ pedále (prípadne nastavenie vypínacej intenzity)
☐ sedlo/sedlovka (výška sedla a poloha prispôbená zákazníkovi, kontrola pomocou momentového kľúča)
☐ prevody (kontrola nastavenia dorazov!) ☐ pohon/displej
☐ skrutkové spoje namontovaných konštrukčných dielov (momentovým kľúčom)
☐ ostatné vykonané práce _____

- ☐ skúšobná jazda absolvovaná

Meno predajcu
bicyklov _____

Ulica _____

PSČ/Obec _____

Tel./fax _____

E-mail _____

Dátum predania
zákazníkovi, pečiatka,
podpis špecializovaný
predajca Raymon _____

Zákazník svojím podpisom potvrdzuje, že obdržal elektrobicykel Raymon spolu s nižšie uvedenými sprievodnými dokumentami v riadnom stave a bol poučený o obsluhu bicykla Raymon.

- ☐ Všeobecný návod na obsluhu bicykla Raymon

Doplňkové návody

- | | | |
|---|---|----------------------------------|
| ☐ brzdomá sústava | ☐ pohon | ☐ batéria |
| ☐ odpružená vidlica | ☐ pedálový systém | |
| ☐ sedlovka, predstavec | ☐ prevodový systém | |
| ☐ systémový návod výrobcu pohonu | | ☐ iné |

Meno zákazníka _____

Ulica _____

PSČ/Obec _____

Tel./fax _____

E-mail _____

Miesto, dátum _____

Podpis

zákazníka _____

- ☐ Týmto výslovne vyjadrujem svoj súhlas s tým, že špecializovaný predajca Raymon moje vyššie uvedené osobné údaje uloží a odovzdá výrobcovi, ktorý ma tak napríklad v prípade spätnej zvolávacej akcie môže priamo kontaktovať. Moje osobné údaje nebudú poskytované tretím osobám alebo používané na iné, než uvedené účely.

Podpis

zákazníka _____

TECHNICKÝ LIST BICYKLA RAYMON

Výrobca R Raymon Bicycles GmbH

Model _____

Číslo rámu _____

Systém pohonu _____

☐ predný ☐ stredový ☐ zadný nábojový

Model batérie _____

Číslo kľúča _____

Napätie (volty) _____

Ampérhodiny (AH) _____

Kapacita (watthodiny) _____

Odpružená vidlica (výrobca/model) _____
– sériové číslo _____

Tlmič (výrobca/model) _____

Tvar rámu _____

Veľkosť rámu _____

Veľkosť kolesa, resp. plášťa _____

Farba _____

Osobitosti _____

Používanie v súlade so stanoveným účelom

Používanie podľa

- ☐ Kategória 1 ☐ Kategória 3 ☐ Kategória 5
☐ Kategória 2 „bežné používanie“ ☐ Kategória 4 ☐ Kategória 6
☐ Kategória 2 „šport“

Čistá hmotnosť elektrobicykla (vrátane batérie) _____ kg

Maximálne prípustná celková hmotnosť

Elektrobicykel Raymon, jazdec, batožina a pomocné sedadlo na prepravu detí, resp. hmotnosť nákladu, ak je to prípustné _____ kg

Nosič batožiny ☐ áno ☐ nie

Maximálne prípustné naloženie _____ kg

Detská sedačka povolená ☐ áno ☐ nie

Prívesný vozík povolený ☐ áno ☐ nie

Maximálne prípustná záťaž prívesu _____ kg

Brzdová páčka – priradenie brzd

Pravá páčka: ☐ brzda predného kolesa ☐ brzda zadného kolesa

Ľavá páčka: ☐ brzda predného kolesa ☐ brzda zadného kolesa

VAROVANIE

Prečítajte si minimálne kapitoly „Pred prvou jazdou“, „Používanie v súlade so stanoveným účelom“ a „Pred každou jazdou“ v tomto preklade originálneho návodu na používanie Raymon.

Pečiatka a podpis špecializovaného predajcu Raymon

(Tip pre špecializovaného predajcu Raymon: Urobte si kópiu technického listu bicykla Raymon a odovzdávacieho protokolu a kópie založte do evidencie zákazníka; ďalšie kópie prípadne pošlite výrobcovi bicykla. Požiadajte zákazníka o písomné potvrdenie súhlasu s odovzdaním jeho osobných údajov výrobcovi podpisom odovzdávacieho protokolu.)

NÁVOD NA POUŽITIE
EN ISO 4210-2

RAYMON

Pretekársky/gravelový bicykel

Venujte pozornosť predovšetkým nasledujúcim symbolom:

VAROVANIE

Tento symbol upozorňuje na nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla mať za následok ťažké až smrteľné ublíženie na zdraví – v prípade, že používateľ nebude postupovať podľa príslušných pokynov, resp. ak neurobí príslušné opatrenia na predchádzanie takejto situácii.

UPOZORNENIE

Tento symbol upozorňuje na nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla mať za následok ľahké až stredne ťažké ublíženie na zdraví – v prípade, že používateľ nebude postupovať podľa príslušných pokynov, resp. ak neurobí príslušné opatrenia na predchádzanie takejto situácii.

POZNÁMKA

Tento symbol upozorňuje na nesprávny postup, ktorý nemá za následok ublíženie na zdraví – môže však spôsobiť vecné škody alebo poškodenie životného prostredia.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Tento symbol upozorňuje na špeciálne bezpečnostné pokyny a informácie o zaobchádzaní s výrobkom alebo týkajúce sa príslušnej časti návodu na použitie, ktoré si zaslúžia mimoriadnu pozornosť.

V prípade, že sa príslušné symboly uvádzajú opakovane, nie sú možné následky v tomto návode na použitie Raymon opisované znova.

Z dôvodu lepšej čitateľnosti sa v tomto návode na použitie Raymon používa pri označovaní osôb a pri osobných podstatných menách druhový mužský tvar. Príslušné výrazy sa v zmysle rovnakého zaobchádzania vzťahujú na všetky pohlavia. Skrátená jazyková forma sa používa výlučne z redakčných dôvodov a neimplikuje žiaden hodnotiaci postoj.

POKYNY K TOMUTO NÁVODU NA POUŽITIE RAYMON

Obrázky (c+d) znázorňujú typické pretekárske bicykle Raymon – jeden z týchto typov zhruba zodpovedá aj vami zakúpenému bicyklu Raymon. V dnešnej dobe už existuje veľa typov bicyklov, ktoré boli vyvinuté špeciálne pre rôzne účely a majú preto aj príslušné vybavenie.

Tento návod neobsahuje pokyny, ako bicykel Raymon zmontovať z jednotlivých súčastí, ako ho opravovať alebo čiastočne montované bicykle Raymon zostaviť do pojazdného stavu.

V prípade iného, ako zobrazeného, resp. menovaného typu bicykla, je tento návod na použitie Raymon neplatný.

Výrobca si vyhradzuje zmeny technických detailov, týkajúcich sa údajov a obrázkov tohto návodu na použitie Raymon.

Tento návod na použitie Raymon spĺňa požiadavky normy EN ISO 4210-2 v aktuálne platnom znení.

Dodržiavajte aj priložené návody na použitie od výrobcov jednotlivých komponentov bicykla. Tento návod na použitie Raymon podlieha európskemu zákonodarstvu. Pri dodávkach bicykla Raymon mimo územia Európy je dovozca povinný prípadne vyššie uvedené návody doplniť o ďalšie.



OBSAH

POKYNY K TOMUTO NÁVODU NA POUŽITIE RAYMON	1
VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	4
POUŽÍVANIE V SÚLADE SO STANOVENÝM ÚČELOM	6
PRED PRVOU JAZDOU	8
PRED KAŽDOU JAZDOU	10
PO PÁDE	12
ZAOBCHÁDZANIE S RÝCHLOUPINÁKMI A PEVNÝMI OSKAMI	14
Rýchlopínáky	14
Postup na bezpečné upevnenie konštrukčného dielu pomocou rýchlopínákov	15
Pevné osky	16
NASTAVENIE BICYKLA PODĽA POTRIEB JAZDCA	19
Nastavenie správnej výšky posedu	20
Nastavenie výšky riadidiel	22
Predstavce pre bezzávitové systémy, takzvané systémy Aheadset®	23
Nastavenie sklonu riadidiel a brzdových/radiacích rúkaví	24
Regulácia polície brzdovej páčky	25
Zmena dĺžky posedu a nastavenie sklonu sedla	26
Patentové upevnenie jednou alebo dvoma paralelnými skrutkami	28
Jarmové upevnenie pomocou dvoch za sebou sa nachádzajúcich skrutiek	29
Jedno- alebo dvojskrutkový systém (horizontálne)	30
KARBÓN – DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA	33
BRZDOVÁ SÚSTAVA	35

Všeobecné upozornenia o brzdách	35
Ráfikové brzdy	37
Pretekárske brzdy/brzdy s bočným lankom	37
Spôsob fungovania a opotrebovanie	37
Kontrola funkčnosti	37
Synchronizácia a nastavenie čelustových brzd	38
Krosovú/kantileverové brzdy	39
Spôsob fungovania a opotrebovanie	39
Kontrola funkčnosti	39
Synchronizácia a nastavenie	40
Kotúčové brzdy pri cyklokrosových a pretekárskych bicykloch	41
Spôsob fungovania a opotrebovanie	41
Hydraulické kotúčové brzdy	42
Kontrola funkčnosti	42
Opotrebenie a údržba	42
Mechanické kotúčové brzdy	44
Kontrola funkčnosti	44
Opotrebenie a údržba	44
PREVODY	45
Reťazové prevody	45
Spôsob fungovania a ovládanie	45
Kontrola a nastavenie	48
Nastavenie prehadzovača	49
Nastavenie koncových dorazov	49
Nastavenie prešmykovača	51
Nastavenie napnutia reťaze pri bicykloch s jedným prevodovým stupňom (jednorýchlostné bicykle, singlespeed)	52
Spôsob fungovania a ovládanie	52
Kontrola a nastavenie	52
REŤAZ – STAROSTLIVOSŤ A OPOTREBOVANIE	53

KOLESÁ A PLÁŠTE	54
Plášte, duše, ráfikové pásky, tlak vzduchu	54
Ventily	55
Pohyb kolies a napnutie špicov	56
DEFEKT	57
Demontáž kolesa	57
Plášte s drôtenými pätkami a kevlarové plášte	58
Demontáž plášte	58
Montáž plášte	59
Bezdušové plášte (tubeless/UST)	61
Demontáž plášte	61
Defekt – oprava	61
Montáž plášte	62
Galusky	65
Demontáž plášte	65
Montáž plášte	65
Montáž kolesa	69
HLAVOVÉ ZLOŽENIE/RIADIACA JEDNOTKA	70
Kontrola a nastavenie	70
Bezzávitové hlavové zloženie – Aheadset®	71
UŽITOČNÉ INFORMÁCIE O BICYKLI	72
Cyklistické prilby a okuliare	72
Oblečenie	72
Pedále a obuv	72
Príslušenstvo	74
Zámky	74
Sada na opravu defektov	74
Počítač	74
Preprava batožiny – bikepacking	75
Batož	75
Rámové tašky na bicykel	75
Sedlové tašky	75
Tašky na riadidlá	76

Tašky na vidlice	76
Tašky na nosič bicykla	77
Preprava detí	78
PREPRAVA BICYKLA	79
Preprava motorovým vozidlom	79
Preprava vlakom / prostriedkami verejnej hromadnej dopravy	81
Preprava lietadlom	81
VŠEOBECNÉ POKYNY NA STAROSTLIVOSŤ A TECHNICKÉ KONTROLY	82
Údržba a technické kontroly	82
Čistenie a starostlivosť o bicykel	83
Uloženie, resp. skladovanie bicykla	92
PLÁN SERVISU A ÚDRŽBY	84
ODPORÚČANÉ ÚTAHOVACIE MOMENTY	86
ZÁKONNÉ POŽIADAVKY NA ÚČASŤ V CESTNEJ PREMÁVKE	93
RUČENIE ZA VECNÉ NEDOSTATKY A ZÁRUKA	94
Pokyny k opotrebeniu	94
INTERVALY TECHNICKÝCH KONTROL – MIESTA NA PEČIATKU	95
ODOVZDÁVACÍ PROTOKOL	100
TECHNICKÝ LIST BICYKLA RAYMON	101

2.1. vydanie, júl 2024

© Dotlač, preklad a rozmnožovanie či iné komerčné využívanie, a to aj len výňatkov a na elektronických médiách, nie je bez predchádzajúceho písomného povolenia spoločnosti Zedler – Institut für Fahrradtechnik und -Sicherheit GmbH dovoľená.

© Text, koncepcia, fotografie a grafické spracovanie
Zedler – Institut für Fahrradtechnik und -Sicherheit GmbH
www.zedler.de

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

kúpou tohto bicykla (a) ste si zvolili výrobok s vysokou kvalitou. Váš nový bicykel Raymon bol zostavený s vysokou odbornosťou z dôkladne vyvinutých a vyrobených dielov. Váš špecializovaný predajca Raymon ho zmontoval do konečnej podoby a podrobil funkčnej kontrole. A tak už od prvého metra môžete s radosťou a pocitom bezpečnosti šliapať do pedálov.

V tejto príručke sme pre vás zhrnuli mnoho užitočných rád na použitie vášho bicykla a taktiež množstvo zaujímavostí z oblasti cyklistickej techniky, údržby a starostlivosti o bicykel. Príručku si, prosím, podrobne preštudujte. Vypláti sa to, aj keď už na bicykli jazdíte celý život. Práve technický pokrok v oblasti technického rozvoja bicyklov v posledných rokoch postupoval milovými krokmi dopredu (b). Predtým, ako podniknete so svojím novým pretekárskym bicyklom Raymon prvú jazdu, mali by ste si prečítať prinajmenšom kapitolu „Pred PRVOU jazdou“.

Aby ste z jazdy mali naozaj pôžitok, mali by ste si predtým, než sa posadíte na bicykel, vždy preštudovať opis kontroly funkčnosti v kapitole „Pred KAŽDOU jazdou“.

Ani príručka, ktorá by bola hrubá ako encyklopédia, nedokáže pokryť všetky možnosti a kombinácie kolies a súčastí bicykla, ktoré existujú. Preto sa táto príručka sústreďuje na váš nový bicykel Raymon a bežné konštrukčné diely a sprostredkúva najdôležitejšie upozornenia a varovania.

Pri vykonávaní opísaných nastavovacích a údržbárskych prác (c) musíte mať neustále na pamäti, že návody a pokyny platia výhradne pre tento pretekársky bicykel Raymon.

Zmienené rady sa nedajú aplikovať na iné typy bicyklov. Uvedené činnosti nie sú prípadne opísané vyčerpávajúco, pretože existuje veľké množstvo vyhotovení a modelových obmien. Bezpodmienečne venujte pozornosť aj návodom dodávateľov jednotlivých komponentov, ktoré ste obdržali od svojho špecializovaného predajcu Raymon.

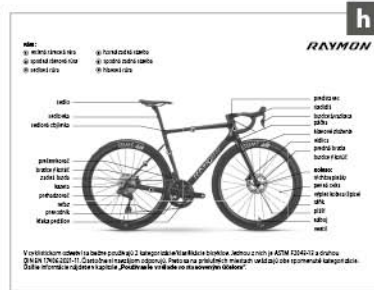
Majte na pamäti, že v závislosti od skúseností a/alebo šikovnosti osoby, ktorá práce vykonáva, je návody potrebné doplniť. Mnohé práce si môžu vyžadovať prídavné (špeciálne) náradie (d) alebo doplnkové návody. Táto príručka Vám nemôže sprostredkovať schopnosti servisného technika.



Podobne ako pri každom inom športe, aj pri jazde na bicykli sa môžete zraniť. Keď si sadnete na bicykel, musíte si toto riziko uvedomovať a akceptovať ho. Majte vždy na pamäti, že bicykel vám neposkytuje bezpečnostné vybavenie motorového vozidla, napr. karosériu, ABS alebo airbagy. Preto jazdíte vždy opatrne a rešpektujte ostatných účastníkov cestnej premávky. Nikdy nejazdite pod vplyvom liekov, drog alebo alkoholu, prípadne ak ste unavení. Nikdy na svojom bicykli neprevážajte inú osobu a riadidlá držte vždy pevne oboma rukami súčasne.

Najprv by sme vás chceli oboznámiť s konštrukčnými dielmi vášho bicykla Raymon. Za týmto účelom vyklopte poslednú stranu obálky tohto návodu na použitie Raymon (H). Ako príklad sú tu zobrazené dva bicykle, na ktorých sú opísané všetky potrebné konštrukčné diely. Túto stranu nechajte počas čítania odklopenú. Tak budete môcť všetky v texte uvedené diely jednoducho nájsť.

Majte na pamäti platné ustanovenia zákona o cestnej premávke: Kto jazdí na bicykli, nesmie sa vešať na iné vozidlá. Jazda bez držania riadidiel je zakázaná. Nohy z pedálov je povolené zložiť iba vtedy, keď to vyžaduje stav vozovky. Okrem toho je treba zohľadniť skutočnosť, že jazda so slúchadlami je povolená iba v prípade, že nie je obmedzené riadne akustické vnímanie okolia.



POUŽÍVANIE V SÚLADE SO STANOVENÝM ÚČELOM

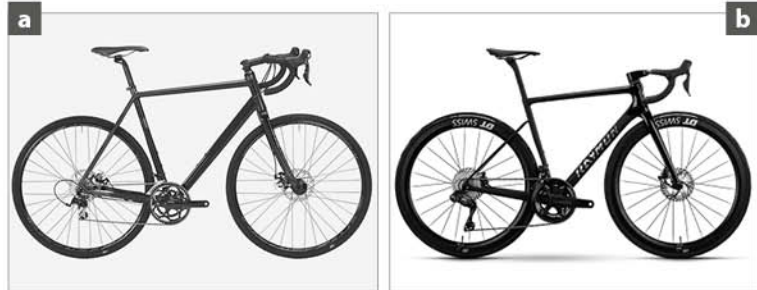
Majte na pamäť, že každý druh, resp. typ bicykla, v nasledujúcom texte označované ako **kategórie**, bol konštruovaný na používanie v súlade s presne stanoveným účelom. Používajte svoj bicykel Raymon výhradne v súlade so stanoveným účelom, pretože v opačnom prípade vyvstáva riziko, že bicykel dané zaťaženie neznesie a zlyhá, čo môže mať za následok nepredvídateľné dôsledky a nehody! Poskytovaná záruka v prípade nesprávneho používania v rozpore so stanoveným účelom zaniká.

Nechajte si svojím špecializovaným predajcom Raymon potvrdiť, do ktorej kategórie je zaradený váš bicykel Raymon. Pozrite sa do technického listu bicykla Raymon.

Kategória 2 „šport“: gravelové a cyklokrosové bicykle (a)

Bicykle a komponenty kategórie 2 „šport“ môžete používať na jazdy so športovým charakterom a cyklistické preteky s vysokou záťažou. Bicykle a komponenty tejto kategórie sú určené na jazdy na spevnenom podklade, t.j. na jazdu po asfaltových cestách a chodníkoch s povrchom z drobné štrku, pri ktorých predné a zadné koleso zostávajú väčšinou v kontakte s podkladom. Okrem toho sú určené na mierne technicky náročné podklady, pri ktorých plášte na malých nerovnostiach krátko strácajú kontakt s podkladom.

Bicykle a komponenty tejto kategórie nie sú vhodné na jazdu v teréne, na traily kategórie horské bicykle.



Kategória 2 „šport“ opisuje **gravelové** a **cyklokrosové bicykle** (bicykle na cezpoľné preteky). V zásade ide o bicykle s kolesami s veľkosťou 28 palcov a s úzkymi plášťami. Šírka plášte dosahuje 28 až maximálne 42 mm.

Kategória 1 (ASTM F2043-13) / Kategória 6 (EN 17406:2021-11): pretekárske bicykle (b), časovkárské (e), triatlonové a dráharské bicykle

Bicykle a komponenty kategórie 1 podľa kategorizácie ASTM/kategórie 6 podľa kategorizácie EN môžete používať na jazdy so športovým charakterom a cyklistické preteky s vysokou záťažou a s rýchlosťami nad 50 km/h. Bicykle a komponenty tejto kategórie sú určené na jazdy na spevnených cestách s asfaltovým alebo dláždeným povrchom, pri ktorých predné a zadné koleso zostávajú neustále v kontakte s podkladom. Bicykle a komponenty tejto kategórie nie sú vhodné na jazdu v teréne.

Kategória 1 (ASTM F2043-13) / Kategória 6 (EN 17406:2021-11) zahŕňa **pretekárske, triatlonové a časovkárské bicykle**. V zásade ide o bicykle s pretekárskymi alebo rovnými riadidlami, špeciálne triatlonové alebo časovkárské bicykle. Plášte sú veľmi úzke a ich šírka dosahuje 22 až maximálne 28 mm.

Bicykle kategórií 2 „šport“ a 1 (ASTM)/6 (EN) nie sú z hľadiska ich konštrukcie a vybavenia určené na jazdu na verejných cestných komunikáciách. Pred jazdou na verejných komunikáciách musí byť bicykel dovybavený predpísanou výbavou. Ako účastník verejnej cestnej premávky musíte dodržiavať platné dopravné predpisy.

Ďalšie informácie nájdete v kapitole „**Zákonné požiadavky na účasť v cestnej premávke**“.

Údaje o **maximálne prípustnej hmotnosti** nájdete na štítku typového označenia priamo na bicykli Raymon alebo v technickom liste bicykla Raymon v tomto návode. Maximálne prípustnú celkovú hmotnosť môže výrobca podľa okolností vo svojich pokynoch na používanie bicykla ďalej obmedziť. Ak máte pochybnosti, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

VAROVANIE

Majte na pamäti, že dráha zastavenia sa predlžuje, keď máte riadidlá s opierkami predlakti alebo tzv. riadidlá Aero. Brzdové páčky sa nedajú vo všetkých pozíciách rukoväte dobre ovládať.

Bicykle kategórie 2 „šport“ a 1 (ASTM)/6 (EN) nie sú vhodné na jazdu v teréne, na skoky, slidy, jazdu po schodoch, zastavenie na prednom kolese (stoppie) (f), jazdu na zadnom kolese (wheelie) a iné triky!

V záujme vlastnej bezpečnosti svojej schopnosti nepreceňujte. Niektoré triky a jazda profesionálov vyzerajú jednoducho, ale pre menej skúsených jazdcov môže jazda na týchto bicykloch v sebe ukrývať ohrozenie zdravia a života. Vždy noste vhodné a dostatočne chrániace oblečenie.

Používajte bicykel Raymon výhradne v súlade so stanoveným účelom, pretože v opačnom prípade vyvstáva riziko, že bicykel dané zaťaženie neznesie a zlyhá. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!

Váš bicykel je dimenzovaný na konkrétnu maximálnu celkovú hmotnosť. Pritom sa spočítava hmotnosť jazdca, batožiny, bicykla a pomocného sedadla na prepravu detí, resp. nákladu, ak je to povolené. Údaje o maximálnej prípustnej hmotnosti nájdete na štítku typového označenia priamo na elektrobicykli alebo v technickom liste bicykla Raymon v tomto návode. Ak máte pochybnosti, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

**VAROVANIE**

Bicykle kategórií 2 „šport“ a 1 (ASTM)/6 (EN) nie sú z hľadiska ich konštrukcie a vybavenia určené na jazdu na verejných cestných komunikáciách. Pred jazdou na verejných komunikáciách musí byť bicykel dovybavený predpísanou výbavou. Ako účastník verejnej cestnej premávky musíte dodržiavať platné dopravné predpisy.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Ďalšie informácie o používaní v súlade so stanoveným účelom, ako aj informácie o maximálnej prípustnej celkovej hmotnosti (jazdec, batožina, bicykel Raymon a prípadne pomocné sedadlo na prepravu detí, resp. príviesny vozík, ak je to povolené) nájdete v technickom liste bicykla Raymon a v kapitole „Pred prvou jazdou“.

Dráharske bicykle sú športovým náradím a sú určené výhradne na jazdu na otvorených alebo halových pretekárskych dráhach. Používanie dráharských bicyklov na jazdu na verejných komunikáciách alebo chodníkoch nie je ich účelom a je zakázané.

Majte na pamäti, že dráharske bicykle nemajú voľnobeh a nie sú vybavené brzdami. Aj pri jazde na uzavretej pretekárskej dráhe je preto dôležité, aby tréner jazdca pred jazdou náležite poučil.

Údaje o maximálnej prípustnej celkovej hmotnosti nájdete na štítku typového označenia priamo na elektrobicykli alebo v technickom liste bicykla Raymon v tomto návode. Maximálnu prípustnú celkovú hmotnosť môže výrobca podľa okolností vo svojich pokynoch na používanie bicykla ďalej obmedziť. Ak máte pochybnosti, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

VAROVANIE

Dráharske bicykle nie sú určené na jazdu na verejných komunikáciách, ani na jazdu do terénu, skoky, slidy, jazdu po schodoch, zastavenie na prednom kolese (stoppie), jazdu na zadnom kolese (wheelie) a iné triky!

PRED PRVOU JAZDOU

1. Váš bicykel Raymon je dimenzovaný na konkrétnu **maximálne prípustnú celkovú hmotnosť**. Pritom sa spočítava hmotnosť jazdca, batožiny, bicykla a pomocného sedadla na prepravu detí, resp. nákladu, ak je to povolené. Údaje o maximálnej prípustnej hmotnosti nájdete na štítku typového označenia priamo na elektrobicykli alebo v technickom liste bicykla Raymon v tomto návode. Ak máte pochybnosti, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.
2. Pre účasť na cestnej premávke sú stanovené zákonné požiadavky. Tieto zákonné požiadavky sú v rôznych krajinách rôzne, a preto bicykle nemusia mať vždy kompletnú výbavu (a). Informujte sa o zákonoch a príslušných nariadeniach vo vašej krajine u svojho špecializovaného predajcu Raymon alebo priamo tam, kde budete svoj bicykel chcieť používať. Pred tým, než aktívne začnete jazdiť v cestnej premávke, si nechajte na svojom bicykle Raymon doplniť príslušnú výbavu.
3. Viete, ako funguje brzdová sústava (b)? Pozrite sa do technického listu bicykla Raymon a skontrolujte, či sa brzda predného kolesa ovláda tou istou brzdovou/radiacou páčkou (vpravo alebo vľavo), ako ste boli zvyknutí doteraz. Ak to tak nie je, nechajte si brzdové/radiace páčky ešte pred prvou jazdou svojím špecializovaným predajcom Raymon premontovať.



Moderné brzdy (c) majú podľa okolností oveľa silnejší brzdný účinok ako vaša doterajšia brzda. Vyskúšajte si najprv silu brzdenia niekoľkými pokusnými brzdami na rovine s drsným povrchom, mimo cestnej premávky!

Ďalšie informácie nájdete v kapitole „**Brzdová sústava**“ a v príložených návodoch.

4. Viete, ako funguje namontovaný prevodový systém a radenie (d)? Nechajte si fungovanie prevodového systému vysvetliť vašim špecializovaným predajcom Raymon a nový prevodový systém si vyskúšajte mimo cestnej premávky.

Ďalšie informácie nájdete v kapitole „**Prevody**“ a v príložených návodoch.

5. Sú sedlo a riadidlá nastavené do správnej polohy? Sedlo by malo byť nastavené tak, aby ste na pedál ešte práve mohli dosiahnuť päťou, keď bude v najnižšej pozícii. Skontrolujte, či pri dosadnutí na sedlo ešte dosiahnete špičkami nôh na zem (e). Váš špecializovaný predajca Raymon vám pomôže, ak by ste mali problémy s polohou sedla.

Ďalšie informácie nájdete v kapitole „**Nastavenie bicykla podľa potrieb jazdca**“.

6. Ak je váš bicykel Raymon vybavený nášlapnými, resp. systémovými pedálmi (f): už ste niekedy jazdili na bicykli so špeciálnou cyklistickou obuvou? Najprv sa pri zastavenom bicykli dôkladne oboznámte so spôsobom zaklapnutia a uvoľnenia (g). Nechajte si fungovanie pedálov vysvetliť a predviesť špecializovaným predajcom Raymon.

Ďalšie informácie nájdete v kapitole „Pedále a obuv“ a v priložených návodoch.

VAROVANIE

Používajte bicykel Raymon výhradne v súlade so stanoveným účelom, pretože v opačnom prípade vyvstáva riziko, že bicykel dané zaťaženie neznesie a zlyhá. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!

Keď ešte nemáte dostatok skúseností a/alebo ak sú systémové pedále nastavené príliš pevne, môže sa stať, že sa nebudete vedieť z pedálov uvoľniť. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!

Na zaručenie riadnej funkčnosti vášho bicykla a vzhľadom na vašu vlastnú bezpečnosť je nevyhnutná pravidelná údržba bicykla. Iba vy ako majiteľ bicykla viete, ako často na ňom jazdíte, v akom teréne a ako veľmi ho namáhate. Preto je na vás a vašou zodpovednosťou, bicykel Raymon nechať pravidelne kontrolovať. Ďalšie informácie nájdete v kapitole „Plán servisu a údržby“. Alebo sa obráťte na svojho špecializovaného predajcu Raymon.



VAROVANIE

Majte na pamäti, že dráha zastavenia sa predlžuje, keď máte tzv. riadidlá Aero. Brzdové páčky sa nedajú vo všetkých pozíciách rukoväte dobre ovládať.

UPOZORNENIE

Dbajte najmä na to, aby ste mali v rozkroku dostatok voľného priestoru (h) a pri rýchlom zosadaní sa neporanili.

POZNÁMKA

Odporúčame uzavretie poisťky súkromnej zodpovednosti za škodu. Uistite sa, že vaša poisťka pokrýva aj takto spôsobenú škodu. Obráťte sa priamo na vašu poisťovňu.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Predtým, než k bicyklu Raymon pripojíte prívesný vozík alebo namontujete pomocné sedadlo na prepravu detí, si preštudujte technický list bicykla Raymon a obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

PRED KAŽDOU JAZDOU

Váš bicykel Raymon bol viackrát kontrolovaný počas výroby a následne prebehla výstupná kontrola v špecializovanej predajni Raymon. Keďže pri preprave bicyklov Raymon môže dôjsť k zmenám funkčnosti alebo počas odstavenia môžu tretie osoby vykonať zmeny na vašom bicykli Raymon, mali by ste pred každou jazdou bezpodmienečne skontrolovať nasledovné:

1. Sú rýchlopínáky (a) alebo skrutkové spoje na prednom i zadnom kolese, sedlovke a iných konštrukčných dieloch zavreté správne?

Ďalšie informácie nájdete v kapitole „Zaobchádzanie s rýchlopínákmi a pevnými oskami“.

2. Sú plášte v dobrom stave a majú obe pneumatiky dostatočný tlak (b)? Vyšší tlak vedie k lepšej stabilite a zvyšuje ochranu pred prípadnými defektmi. Údaje o minimálnom a maximálnom tlaku (v baroch alebo psi) nájdete na bokoch plášta.

Ďalšie informácie nájdete v kapitole „Kolesá a plášte“ a v príložených návodoch.

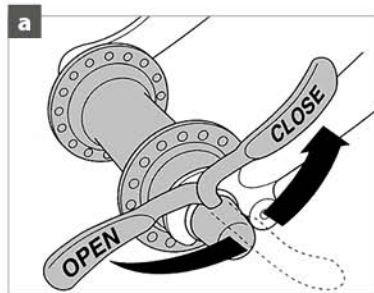
3. Obidve kolesá roztočte a skontrolujte, či sú vycentrované. Sledujte pritom medzeru medzi brzdovým obložením a ráfikom. Nerovnomerný a nevycentrovaný pohyb kolesa môže signalizovať aj bočné vyliaceny plášť, zlomenú os a natrhnuté špice.

Ďalšie informácie nájdete v kapitole „Kolesá a plášte“ a v príložených návodoch.

4. Otestujte brzdy tak, že sa postavíte a brzdové/radiace páčky silne pritiahnete smerom k riadidlám (c). Brzdové obloženie **ráfikových brzd** sa musí pritom dotýkať bokov ráfika súčasne a doliehať na ne celoplošne. Nesmie sa dotýkať plášťov, a to ani pri brzdení, ani v otvorenom stave či medzitým. Brzdová/radiaca páčka sa nesmie dať stisnúť až k riadidlám! Skontrolujte hrúbku brzdových obložení.

Pri **kotúčových brzdách** (d) musí byť tlakový bod okamžite stabilný. Ak sa aj po niekoľkonásobnom stlačení páčky nepodari dosiahnuť stabilný tlakový bod, mali by ste svoj bicykel Raymon pred ďalšou jazdou nechať skontrolovať u svojho špecializovaného predajcu Raymon. Páčka sa nesmie dať stisnúť až k riadidlám. V prípade hydraulických brzd nesmie cez brzdové vedenia unikať olej, ani brzdová kvapalina! Skontrolujte hrúbku brzdových obložení.

Ďalšie informácie nájdete v kapitole „Brzdová sústava“ a v príložených návodoch.



5. Nechajte váš bicykel Raymon dopadnúť z malej výšky na zem (e). Ak budete počuť nápadné rachotenie, skontrolujte, čo ho spôsobuje. Prípadne skontrolujte ložiskové a skrutkové spoje.
6. Ak chcete jazdiť v cestnej premávke, musíte svoj bicykel Raymon vybaviť v súlade so zákonnými ustanoveniami príslušnej krajiny (f). V každom prípade je jazda bez svetla a reflektorov pri zlej viditeľnosti a potme veľmi nebezpečná. Iní účastníci cestnej premávky vás zbadajú prineskoro alebo vás nevidia vôbec. Pri účasti na cestnej premávke potrebujete vždy schválené svetelné zariadenie. Svetlo zapnite už pri nastupujúcom šere.
Ďalšie informácie nájdete v kapitole „**Zákonné požiadavky na účasť v cestnej premávke**“.
7. Nezabudnite si so sebou vziať vysoko kvalitný zámok s parabolickým okom, segmentový zámok (g) alebo reťazový zámok. Krádeži predchádzate iba tým, že svoj bicykel Raymon uzamknete k niejakému pevne zabudovanému predmetu.



VAROVANIE

- Na bicykli nejazdite, ak má váš bicykel Raymon v jednom z týchto bodov chybu! Poruchový bicykel Raymon môže spôsobiť ťažké úrazy! Keď si nie ste stopercentne istí alebo máte otázky, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.
- Spoje, ktoré nie sú riadne upevnené, môžu viesť k tomu, že sa diely bicykla uvoľnia. Následkom môžu byť ťažké pády!
- Váš bicykel Raymon je následkom pôsobenia podkladu a síl, ktorými naň pôsobíte vy sám, silne namáhaný. Rôzne súčasti bicykla na toto dynamické zaťaženie reagujú opotrebením a únavou materiálu. Bicykel pravidelne kontrolujte, či nezistíte známky opotrebovania alebo či nie je poškriabaný, nevytvárajú sa praskliny, nič nie je ohnuté alebo nie je poškodený lak. Konštrukčné diely, ktorých doba životnosti bola prekročená, môžu náhle zlyhať.
- Majte na pamäti, že dráha zastavenia sa predlžuje, keď máte tzv. riadidlá Aero (h). Brzdové páčky sa nedajú vo všetkých pozíciách rukoväte dobre ovládať.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

- Pravidelne navštevujte so svojim bicyklom svojho špecializovaného predajcu Raymon, aby mohol všetky diely, o ktorých máte pochybnosti, prípadne vymeniť.

PO PÁDE

1. Skontrolujte, či sú kolesá ešte stále pevne ukotvené v úchytkách (zakončeníach) (a) a či sú ráfiky vycentrované v ráme, resp. na vidlici. Kolesá roztočte a sledujte medzeru medzi brzdovým obložením a bokmi ráfika alebo rámom a pláštami. Ak sa táto medzera výrazne mení a kolesá nie ste schopní vycentrovať priamo na mieste, musíte pri ráfikových brzdách trochu povoliť brzdy, aby sa ráfik mohol krútiť medzi brzdovými platničkami bez toho, aby sa ich dotýkal. Majte na pamäti, že sa na brzdy už možno nebudete môcť úplne spoľahnúť. Ďalšie informácie nájdete v kapitolách „Brzdová sústava“, „Zaobchádzanie s rýchlopupínkami a pevnými oskami“, „Kolesá a plášte“ a v priložených návodoch.
2. Skontrolujte, či riadidlá a predstavec nie sú ohnuté alebo nalomené a či sú ešte narovno. Skontrolujte, či je predstavec pevne osadený vo vidlici tak, že sa pokúsite pretočiť riadidlá proti prednému kolesu (b). Tiež sa krátko oprite o brzdové/radiace páčky, aby ste otestovali bezpečné upevnenie riadiel v predstavi. Jednotlivé konštrukčné diely prípadne narovnajte a opatrne zatočte skrutky napevno (c), až kým nebudú jednotlivé diely pevne usadené.



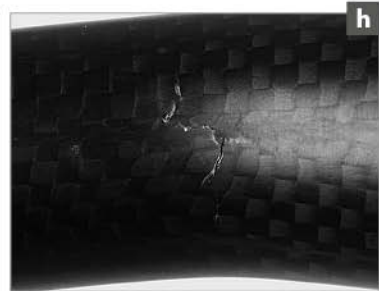
Informácie o ťahovacích momentoch nájdete priamo na jednotlivých konštrukčných dieloch, v kapitole „Odporúčané ťahovacie momenty“ alebo prípadne v priložených návodoch výrobcov jednotlivých komponentov. Alternatívne si ich môžete stiahnuť z webovej stránky príslušného výrobcu jednotlivých komponentov. Ďalšie informácie nájdete v kapitolách „Nastavenie bicykla podľa potrieb podľa jazdca“, „Hlavné zloženie/riadiaca jednotka“ a v priložených návodoch.

3. Skontrolujte, či reťaz ešte dolieha v celom jej obvode na prevodníky a pastorky. Ak váš bicykel Raymon spadol na stranu s prehadzovačom, mali by ste skontrolovať funkciu radenia. Poproste inú osobu, aby zdvihla bicykel Raymon za sedlo, a opatrne prehadzujte všetky prevody. Predovšetkým v rozsahu malých rýchlostí, keď reťaz preskakuje na nasledujúci väčší pastorok, musíte dbať na to, do akej vzdialenosti sa prehadzovač približuje k špicom (d). Ohnutý prehadzovač alebo ohnuté zakončenie/ohnutý orech môžu viesť k tomu, že sa prehadzovač dostane do výpletu alebo že reťaz bude preskakať. Prehadzovač, zadné koleso a rám sa pritom môžu zničiť.

Skontrolujte riadne fungovanie prešmykovača, pretože posunutý prešmykovač môže spôsobiť zhadzovanie reťaze, následkom čoho sa potom bicykel Raymon okamžite zastaví. Ďalšie informácie nájdete v kapitole „Prevody“ a v priložených návodoch.

4. Pozrite sa cez špičku sedla pozdĺž vrchnej rámovej rúry alebo pedálovej sústavy, aby ste sa presvedčili o tom, že sedlo nie je vytočené (e). Príp. otvorte upevnenie, sedlo narovnajte a znova upevnite. Ďalšie informácie nájdete v kapitolách „**Nastavenie bicykla podľa potrieb podľa jazdca**“, „**Zaobchádzanie s rýchloupínakmi a pevnými oskami**“ a v priložených návodoch výrobcov komponentov.
5. Zdvihnite bicykel Raymon o niekoľko centimetrov a nechajte ho padnúť na zem (f). Ak pritom vydáva neprirodzené zvuky, mali by ste hľadať uvoľnené skrutkové spoje. Tieto prípadne podľa potreby trochu dotiahnite.
6. Na záver si ešte raz prezrite celý bicykel Raymon, aby ste objavili prípadné deformácie, zmeny sfarbenia alebo praskliny.

Absolvujte spiatočnú jazdu na svojom bicykli Raymon iba v prípade, že v týchto skúškach obstál bezchybne, chodte najkratšou cestou a nanajvýš opatrne. Vyhybajte sa silnému zrýchľovaniu a brzdeniu a neprechádzajte do tzv. hojdavého šliapania. V prípade pochybností o bezchybnom stave bicykla Raymon požiadať niekoho, aby vás vyzdvihol autom a nepodstupujete bezpečnostné riziko.



Doma potom bicykel Raymon ešte raz dôkladne prehliadnite. Poškodené diely musíte nechať vymeniť. O radu sa obráťte na svojho špecializovaného predajcu Raymon. Ďalšie informácie, týkajúce sa karbónových konštrukčných dielov, nájdete v kapitole „**Karbón – dôležité upozornenia**“.

VAROVANIE

Deformované diely, najmä ak sú z hliníka, sa môžu neočakávane zlomiť. Nesmú sa narovnávať, lebo aj potom existuje stále akútne nebezpečenstvo zlomenia. Platí to najmä pre vidlice, riadidlá, predstavec, pedálové kluky, sedlovku a pedále. V prípade pochybností je výmena týchto dielov vždy tou lepšou možnosťou, lebo vaša bezpečnosť je prvoradá. O radu sa obráťte na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

Ak váš bicykel Raymon pozostáva z konštrukčných dielov z karbónu (g), mali ste ho po páde alebo podobnej udalosti bezpodmienečne odnieť k špecializovanému predajcovi Raymon. Karbón je extrémne pevný materiál, umožňujúci vysokú námaľu pri zároveň nízkej hmotnosti konštrukčných dielov. Karbón sa však vyznačuje aj tým, že prípadné prílišné namáhanie môže poškodiť vnútorný zväzok jeho vlákien bez toho, aby boli zmeny badateľné na konštrukčnom diele zvonka, ako to je u oceli alebo hliníka. Poškodený konštrukčný diel (h) môže náhle zlyhať. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!

ZA OBCHÁDZANIE S RÝCHLOUPINÁKMI A PEVNÝMI OSKAMI

Rýchlopínáky

Na rýchle prestavovanie, resp. montáž a demontáž je väčšina pretekárskych bicyklov vybavená rýchlopínákmi. Pred každým použitím bicykla je potrebné skontrolovať, či sú všetky rýchlopínáky osadené pevne. S rýchlopínákmi sa musí zaobchádzať nanajvýš opatrne, keďže od nich bezprostredne závisí vaša vlastná bezpečnosť.

Kvôli predchádzaniu nehodám si správnu použitie rýchlopínákov precvičujte.

Rýchlopínák sa v zásade skladá z dvoch ovládacích prvkov:

1. Páčka na jednej strane náboja: jej úlohou je prevod uzatváracieho pohybu cez excenter na upínaciu silu (a).
2. Doťahovacia matica (b) na protitiahlej strane náboja: jej úlohou je nastavenie predpätia na závitnici (osi rýchlopínáka).

VAROVANIE

Nikdy nejazdite na bicykli, na ktorom ste pred začiatkom jazdy nekontrolovali upevnenie kolies (c)! Hrozí nebezpečenstvo úrazu!



VAROVANIE

Dbajte na to, aby boli páčky obidvoch rýchlopínákov kolies vždy na protistrane reťazového pohonu. Vyhnite sa tak namontovaniu predného kolesa omylom na nesprávnu stranu. Pri bicykloch s kotúčovými brzdami a rýchlopínákmi je z praktických dôvodov možné aj umiestnenie obidvoch páčok na stranu pohonu. Tým je možné vyhnúť sa bezprostrednému dotyku horúceho kotúča a popáleninám prstov. Keď si nie ste stopercentne istí alebo máte otázky, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

UPOZORNENIE

Pamätajte na to, aby ste sa nedotýkali horúcich brzdových kotúčov bezprostredne po zastavení – hrozí nebezpečenstvo popálenia! Nechajte brzdový kotúč vždy najprv vychladnúť, kým rýchlopínák otvoríte.

POZNÁMKA

Keď bicykel odstavíte, zamknite kolesá, ktoré sú upevnené rýchlopínákmi, spolu s rámom na pevný predmet.

Rýchlopínáky môžete nahradiť plombou proti krádeži. Potrebujete na to špeciálne nakódovaný kľúč alebo inbusový kľúč (d). Keď si nie ste stopercentne istí alebo máte otázky, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

Postup na bezpečné upevnenie konštrukčného dielu pomocou rýchlopínákov

Otvorte rýchlopínák. Teraz by mal byť viditeľný a čitateľný nápis „Open“ (otvorené) (e).

Diel, ktorý chcete upevniť, umiestnite do jeho správnej pozície. Ďalšie informácie nájdete v kapitolách „Kolesá a plášte“ a „Nastavenie bicykla podľa potrieb jazdca“.

Pohybuje páčkou v smere pozície upevnenia až dovtedy, kým sa zvonka bude dať prečítať nápis „Close“. V priebehu zatváracieho pohybu sa spočiatku až do polovice dráhy musí páčka pohybovať veľmi ľahko (f).

Potom je nutné vyvinúť vyššiu silu na páku, až je napokon pohyb s páčkou na konci jej dráhy výrazne sťažený. Využite tlak bruška palca a pomôžte si tým, že prstami sa budete pridržať pevného konštrukčného dielu bicykla, napr. vidlice (g) alebo spodnej zadnej stavby, avšak nie jedného z brzdových kotúčov alebo špicov.

V konečnom nastavení sa páčka musí nachádzať v pravom uhle k osi rýchlopínáka; nesmie teda v žiadnom prípade na bokoch odstávať. Páčka musí na rám, resp. na vidlicu doliehať tak, aby sa nemohla mimovoľne otvoriť (h). Mala by sa ale dať aj dobre uchopiť a teda skutočne aj rýchlo ovládať.

Preverte osadenie tak, že stlačíte koniec zatvorenej páčky a pokúsite sa ju otočiť. Ak sa pohybuje, musíte ju otvoriť a zvýšiť predpätie. Otočte upevňovaciu maticu na protistrane v smere hodinových ručičiek o pol otáčky. Rýchlopínák zatvorte a znova preverte osadenie.

Následne podvihnite koleso niekoľko centimetrov od zeme a klepnite zhora na plášť. Bezpečne upevnené koleso zostane v úchytkách osi rámu alebo vidlice a nebude rachotať.

VAROVANIE

Pri nedostatočne zatvorenom rýchlopínáku sa koleso môže uvoľniť. Hrozí akútne nebezpečenstvo úrazu!



Pevné osky

Pevné osky na cestných a cyklokrosových bicykloch Raymon slúžia na zvýšenie tuhosti vidlic a zadných stavieb. Pretekársky a cyklokrosový bicykel Raymon tak bude počas jazdy aj pri záťaži stabilne držať stopu.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

V každom prípade si predtým, než spojíte alebo budete vymieňať kombináciu vidlice/kolesa so systémom pevných osiek, najprv preštudujte návod na použitie príslušného dodávateľa kolesa.

V súčasnosti existuje na trhu mnoho rozličných systémov pevných osiek. Niekoľko systémov sa upevňuje rýchlopínákmi (a). Pre iné systémy potrebujete na montáž, resp. demontáž prípadne i špeciálne náradie. Pri niektorých je páčka integrovaná.

Systém pevných osiek spravidla pozostáva z dvoch obslužných prvkov:

1. Na pravej strane sa nachádza matica. Často je integrovaná priamo do rámu bicykla.
2. Na ľavej strane sa nachádza buď zaklápacia upínacia páčka, nepohyblivá páčka na zatáčanie alebo upnutie pracovného nástroja, napríklad inbusového kľúča o veľkosti 5 mm.



Pri všetkých systémoch však vždy dbajte na to, aby boli pevné osky, zakončenia vidlice a náboje čisté. Jednotlivé diely prípadne vyčistite pomocou savej handričky a v prípade potreby trochu vody s prídavkom čistiacieho prostriedku. Ak nastavenie a upevnenie kolesa nefunguje tak, ako by malo, obráťte sa svojho špecializovaného predajcu Raymon.

Montáž kolesa

Zadné koleso nasadíte do vidlice alebo do zadnej stavby a zároveň navlečte brzdový kotúč do brzdového strmeňa a pri zadných kolesách navlečte reťaz cez vonkajší pastorok kazety. Dbajte pritom na to, aby reťaz pri zadnom kolese prebiehala cez kazetu a cez obidva kotúče kazety prehadzovača (b).

Vycentrujte koleso medzi úchytkami kolesa a osku pretiahnite s otvorenou rýchlopínacou páčkou smerom zľava cez úchytka kolesa a cez náboj (c).

Keď závit osky začne v záвите matice zaberat', zatočte osku v smere hodinových ručičiek (d). Pri prvých otáčaniach sa pevná oska musí dať otáčať ľahko. Osku zľahka zatočte.

Ak je systém vybavený **rýchlopínacou páčkou**, zatvorte ju podobne ako bežný rýchlopínák.

Páčka sa musí zo začiatku dať hýbať ľahko a bez odporu, zatiaľ čo v druhej polovici chodu páčky musí odpor zreteľne zosilnieť a nakoniec by mal byť pohyb páčkou rýchlopínáka veľmi sťažený.

Ak sa páčka nebude dať zatvoriť kompletne, znova ju otvorte a oskou pootočte proti smeru hodinových ručičiek. Skúste rýchlopínaciu páčku zavrieť znova.

Používajte svoju dlaň a prípadne si pomôžte prstami, ktorými zatiahnete za zadnú stavbu (e), nikdy však nepotahujte špic alebo brzdový kotúč.

Rýchlopínacia páčka sa po zatvorení už nesmie nechať ďalej otáčať. Dbajte na to, aby rýchlopínacia páčka neodstávala smerom dozadu ani navonok. V ideálnom prípade smeruje paralelne k jednej z rámových rúr (f). Maticu budete musieť prípadne nastaviť znovu, aby ste zmenili jej pozíciu.

Ak všetko sedí, tak ako má, zatočte **upínaciu páčku** alebo použitý **nástroj** v smere hodinových ručičiek, čím na systéme pevnej osky vytvoríte predpnutie. Sila na páčke výrazne zosilnie. Po tom, ako ste osku manuálne zatočili napevno, už nezatáčate ďalej. Prípadne majte na pamäti predpísané hodnoty ťahovacích momentov. V takýchto prípadoch použite momentový kľúč a v žiadnom prípade neprekračujte predpísanú hodnotu.

Nástroj uvoľnite a uložte ho do taštičky na náradie, aby ste ho v prípade potreby mali poruke na cestách.

Potom mierne vytočte upínaciu páčku RWS, ktorá je súčasťou systému výrobcu DT Swiss (g), čím dosiahnete jej vhodnú polohu. Upínaciu páčku RWS potom zatočte do požadovanej polohy a nasuňte ju zase smerom k náboju. Upínacia páčka RWS nesmie na vidlici odstávať smerom dopredu.

Pri ráfikových brzdách zaklopte uvoľňovaciu páčku (h) brzdy.



Demontáž kolesa

Otvorte **páčku rýchlopupínáka**. Otáčajte potom proti smeru hodinových ručičiek (a). Pri **všetkých druhoch** pevných osiek potom otáčajte proti smeru hodinových ručičiek.

Po kompletnej vytočení pevnej osky zo závitu matice môžete pevnú osku jednoducho vytiahnuť. Pridržiavajte pritom rám bicykla a koleso v danej polohe (b), aby vám nič nespadlo alebo sa nepreklopilo.

Koleso následne môžete vybrať.

VAROVANIE

Chybné namontované kolesá môžu viesť k ťažkým pádom a úrazom! Pri najmenších pochybnostiach alebo v prípade otázok sa obráťte na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

Na upevňovanie osky nikdy nepoužívajte iné náradie ako to, ktoré odporúča výrobca. Pracujte vždy s momentovým kľúčom. Maximálny uťahovací moment predpísaný výrobcom nikdy neprekračujte! Keď je oska utiahnutá príliš pevne, môže sa oska alebo rám vidlice poškodiť.

VAROVANIE

Po namontovaní kolies vykonajte pri zastavenom bicykli brzdovú skúšku (c). Brzdovú odozvu musíte pocítiť ešte predtým, ako brzdová páčka doľahne na riadidlá. Pri hydraulických brzdách príp. zapumpujte, kým nespozorujete solidnú brzdovú odozvu.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Výrobcovia systémov pevných osiek (d) dodávajú zvyčajne aj podrobné návody. Pozorne si ich prečítajte predtým, než začnete s demontážou kolesa a údržbou bicykla.

Ďalšie informácie nájdete na adresách
www.dtswiss.com – RWS System
<https://bike.shimano.com> – Shimano E-Thru
www.syntace.com – x-12
www.focus-bikes.com – R.A.T. (Rapid Axle Technology)



NASTAVENIE BICYKLA PODĽA POTRIEB JAZDCA

Telesné proporcie a veľkosť sú rozhodujúce pre voľbu výšky rámu vášho bicykla Raymon. Dbajte predovšetkým na to, aby ste mali v rozkroku dostatok voľného priestoru a neporanili sa pri rýchlom zosadaní (e).

Voľbou konkrétneho typu bicykla sa zhruba určuje aj držanie tela (f+g). Rozličné konštrukčné diely bicykla Raymon sú však koncipované tak, aby sa do určitej miery dali nastaviť na vaše telesné proporcie. K tomu patria sedlovky, predstavec s riadidlami a brzdové/radiace páčky.

Keďže všetky práce si vyžadujú odborné vedomosti, skúsenosť a remeselnícku zručnosť, mali by ste vykonávať výhradne iba kontrolu pozície. Prediskutujte vašu pozíciu posedu, resp. komunikujte potrebu jej prispôbenia u svojho špecializovaného predajcu Raymon. Odborník bude schopný vaše potreby v rámci servisu bicykla zrealizovať, napr. pri prevej technickej kontrole.

Po každej úprave/montáži vykonajte bezpodmienečne krátku kontrolu podľa pokynov v kapitole „**Pred každou jazdou**“ a vyskúšajte svoj bicykel Raymon na pokojnom mieste bez cestnej premávky.

VAROVANIE

V prípade veľmi nízkych výšok rámu existuje nebezpečenstvo, že noha bude kolidovať s predným kolesom. Preto dbajte v prípade potreby na správne nastavenie platforiem systémových nášlápnych pedálov.

Na riadny výkon opisovaných prác je nutná skúsenosť mechanika a vhodné náradie. Skrutkové spoje uťahujte zásadne s veľkou opatrnosťou. Skrutkové sily zvyšujte krok po kroku a stále znova preverujte pevné osadenie konštrukčného dielu. Používajte momentový kľúč a neprekračujte maximálne uťahovacie momenty! Informácie o uťahovacích momentoch nájdete priamo na jednotlivých konštrukčných dieloch, v kapitole „Odporúčané uťahovacie momenty“ alebo prípadne v priložených návodoch výrobcov jednotlivých komponentov. Alternatívne si ich môžete stiahnuť z webovej stránky príslušného výrobcu jednotlivých komponentov.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Ak máte problémy s posedom (napr. znecitlivenie pri sedení), môže to byť spôsobené sedlom. Váš špecializovaný predajca Raymon vám ponúkne bohatý výber rôznych sediel a rád vám poradí (h).



Nastavenie správnej výšky posedu

Výška umiestnenia vášho sedla závisí od toho, ako šliapete do pedálov. Pri stúpaní na pedále by oblasť chodidla pod palcom mala byť nad stredom pedálovej osi. Noha nesmie byť v najnižšej polohe pedálovej kľuky celkom vystretá, v opačnom prípade nie je šliapanie do pedálov plynulé (a).

Výšku posedu preverte v obuvi s plochými podrážkami. Najlepšie je mať vhodnú cyklistickú obuv.

Posaďte sa na sedlo a postavte pätu na pedál v najnižšej pozícii. Bedrá musia smerovať dopredu, noha je celkom vystretá.

Na nastavenie správnej výšky posedu musíte uvoľniť upevňovaciu skrutku objímky sedlovky (b) na hornom konci sedlovej rúry. Budete na to potrebovať vhodné náradie, napr. inbusový kľúč, ktorým upevňovaciu skrutku otočíte o dve až tri otáčky proti smeru hodinových ručičiek. A teraz môžete prestaviť výšku sedlovky.

Sedlovku nevyťahujte nad značku na jej drieku (koniec, maximum, minimum, stop, limit a pod.) (c) a časť hliníkovej alebo titánovej sedlovky, ktorá je zasunutá do sedlovej rúry z hliníka, titánu alebo ocele, namažte.

Na **karbónové sedlovky** a/alebo **karbónové sedlové rúry** nesmiete v oblasti upnutia nanášať žiadne mazivo! Namiesto toho používajte špeciálnu **karbónovú montážnu pastu**.

Sedlo zase vyrovnať do stredovej polohy tak, že svoj pohľad zacielite cez špičku sedla na pedálovú sústavu alebo pozdĺž vrchnej rámovej rúry.

Sedlovku upnite. Upevňovaciu skrutku objímky sedlovky zatáčajte po pol otáčkach v smere hodinových ručičiek (d). Dostatočný upínací účinok by ste mali dosiahnuť bez nasadenia veľkej ručnej sily. V opačnom prípade sedlovka k rámu nepasuje.



Medzi jednotlivými krokmi preverujte stále znova pevné osadenie sedlovky. Na to uchopte sedlo vpredu a vzadu rukami a pokúste sa ho pretočiť (e). Ak sa to podarí, musíte upinaciu skrutku ešte raz opatrne utiahnuť o pol otáčky a osadenie znova skontrolovať.

Je pri opätovnej skúške vystretie nohy správne? To skontrolujete to tak, že umiestnite nohu spolu s pedálom do najnižšej pozície. Ak sa bruško chodidla nachádza v strede pedála (ideálna poloha na šliapanie), musí byť koleno mierne ohnuté. Ak to tak je, nastavili ste výšku posedu správne.

Skontrolujte, či zo sedla ešte bezpečne dosiahnete na zem (f). Ak to tak nie je, mali by ste aspoň na začiatok nastaviť sedlo trochu nižšie.

VAROVANIE

V žiadnom prípade nemažte sedlovú rúru rámu z karbónu, ak nie je k dispozícii hliníkové puzdro. Ak používate karbónovú sedlovku, nesmiete mazať ani rám z kovu. Raz namazané karbónové konštrukčné diely sa už prípadne nebudú dať bezpečne upnúť! Namiesto toho používajte špeciálnu karbónovú montážnu pastu (g).



VAROVANIE

Nikdy nejazdte na bicykli, ak sa sedlovka nachádza v pozícii nad ryskou, označujúcou koniec, minimum, maximum, limit alebo stop (h)! Sedlovka by sa mohla zlomiť alebo by sa rám mohol poškodiť. U rámov s dlhšou sedlovou rúrou, prečnievajúcou nad hornú rámovú rúru by sedlovka mala byť zasunutá prinajmenšom pod hornú rúru, resp. hornú zadnú stavbu! Ak má sedlovka a rám rozdielne minimálne hĺbky zasunutia, zvolte si vždy tú väčšiu predpísanú hĺbku zasunutia.

UPOZORNENIE

Postupujte pomaly malými krokmi (vždy po pol newtonmetri) k maximálnemu uťahovaciemu momentu a medzitým stále znova preverujte pevné osadenie konštrukčného dielu. Maximálny uťahovací moment predpísaný výrobcom neprekračujte! Informácie o uťahovacích momentoch nájdete priamo na jednotlivých konštrukčných dieloch, v kapitole „Odporúčané uťahovacie momenty“ alebo prípadne v priložených návodoch výrobcov jednotlivých komponentov. Alternatívne si ich môžete stiahnuť z webovej stránky príslušného výrobcu jednotlivých komponentov.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Ak sa vaša sedlovka v sedlovej rúre kýva alebo pri pohybe pociťujete odpor, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon. V žiadnom prípade nepoužívajte násilie!

Nastavenie výšky riadidiel

Pretekársky bicykel Raymon je športovým náradím, ktorý je konštruovaný tak, aby pri jazde dosahoval čo najvyššiu rýchlosť. Už aj preto jazda na pretekárskom bicykli kladie na svalstvo trupu, ramien a krku určité základné nároky. Výška riadidiel v pomere k sedlu a odstup medzi sedlom a riadidlami ovplyvňujú sklon chrbta. S riadidlami umiestnenými nízko sedíte na bicykli vyslovene športovo a prenášate veľkú časť hmotnosti na predné koleso. Takáto naklonená pozícia je náročnejšia a nepohodlnejšia, keďže sú zaťažované zápästia, ramená, trup i šija. Základným pravidlom je, že pri jazde na pretekárskom bicykli musia byť všetky tri polohy riadidiel (a-c) uchopiteľné bez problémov.

Výšku riadidiel môžete na pretekárskom bicykli Raymon obmeňovať prostredníctvom predstavca Aheadset®. Vyžaduje to špeciálne vedomosti, ktoré sa v nasledujúcich riadkoch dajú sprostredkovať iba neúplne. Keď si nie ste stopercentne istí alebo máte otázky, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

VAROVANIE

Predstavce patria k nosným častiam bicykla. Ich zmeny môžu ohroziť vašu bezpečnosť. Keď si nie ste stopercentne istí alebo máte otázky, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon!

VAROVANIE

Predstavce majú rôzne rozmery, čo sa týka dĺžky priemeru krku predstavca a otvoru na riadidlá. Nesprávny výber môže byť zdrojom rizík: riadidlá a predstavce sa môžu zlomiť a spôsobiť nehodu. Pri výmene používajte iba označené a vhodné originálne náhradné diely. Váš špecializovaný predajca Raymon vám určite rád poradí.

Skrutkové spoje na predstavci a riadidlách musia byť utiahnuté predpísanými utahovacími momentami (d). V opačnom prípade je možné, že sa riadidlá a predstavec uvoľnia alebo zlomia. Používajte momentový kľúč a neprekračujte maximálne utahovacie momenty! Informácie o utahovacích momentoch nájdete priamo na jednotlivých konštrukčných dieloch, v kapitole „Odporúčané utahovacie momenty“ alebo prípadne v priložených návodoch výrobcov jednotlivých komponentov. Alternatívne si ich môžete stiahnuť z webovej stránky príslušného výrobcu jednotlivých komponentov.

Uistite sa, že kombinácia riadidiel a predstavca bola schválená výrobcom riadidiel, resp. predstavca.

Dbajte na to, aby v oblasti upevnenia riadidiel neboli ostré hrany.



Predstavce pre bezzávitové systémy, takzvané systémy Aheadset®

(Aheadset® je registrovaná značka spoločnosti DiaCompe)

Pri bicykloch s hlavovým zložením Aheadset® sa predpätie ložiska nastavuje pomocou predstavca. Ak sa zmení poloha predstavca, musí byť hlavové zloženie nastavené znova (pozri kapitolu „**Hlavové zloženie/riadiaca jednotka**“). Výšku môžete čiastočne regulovať tak, že prispôbíte počet a pozíciu vymedzovacích krúžkov (spacerov) (e) alebo tým, že predstavec pri takzvaných modeloch flip-flop otočíte.

Odmontujte skrutku predpätia ložiska na drieku vidlice, odstráňte veko a uvoľnite skrutky na bočných stranách predstavca až o maximálne tri otočenia (f). Predstavec vytiahnite a spacer stiahnite z drieku vidlice. Pridržiavajte pritom rám a vidlicu, aby vidlica nemohla vypadnúť z rámu smerom dolu.

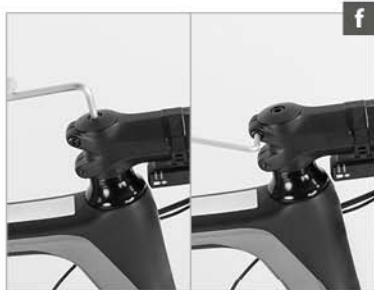
Tým, ako nasuniete spacer a predstavec, ste schopní ovplyvniť výšku riadidiel. Ostatné spacers musíte nasunúť cez predstavec na driek vidlice. Nastavte ložisko podľa pokynov, uvedených v kapitole „**Hlavové zloženie/riadiaca jednotka**“.

Ak predstavec pootočíte, musíte utiahnuť aj predné skrutky upevnenia riadidiel (g). V prípade predstavcov, vybavených vekom môžete riadidlá jednoducho vybrať. V opačnom prípade je nutné súpravy riadidiel demontovať.

Namontujte riadidlá a prípadne súpravy riadidiel podľa pokynov v kapitole „**Nastavenie sklonu riadidiel a brzdových/radiacích rukovätí**“ a/alebo v návodoch výrobcov jednotlivých konštrukčných dielov.

Skontrolujte bezpečné upevnenie riadidiel v predstavci tak, že sa pokúsite ich vytočiť smerom dolu. Skontrolujte, či sa kombinácia riadidiel a predstavca nechá vzhľadom na vidlicu pretočiť. Postavte sa tak, aby sa predné koleso nachádzalo medzi vašimi kolenami a pokúste sa riadidlá pootočiť (h). Ak sa vám to podarí, musíte skrutky opatrne dotiahnuť a osadenie ešte raz skontrolovať.

Postupujte pomaličky malými krokmi (vždy po pol newtonmetri) k maximálnemu uťahovaciemu momentu a medzitým stále znova preverujte pevné osadenie konštrukčného dielu. Maximálny uťahovací moment predpísaný výrobcom nikdy neprekračujte! Informácie o uťahovacích momentoch nájdete priamo na jednotlivých konštrukčných dieloch, v kapitole „**Odporúčané uťahovacie momenty**“ alebo prípadne v priložených návodoch výrobcov jednotlivých komponentov. Alternatívne si ich môžete stiahnuť z webovej stránky príslušného výrobcu jednotlivých komponentov.



VAROVANIE

Tieto práce si vyžadujú vysokú remeselnícku zručnosť a (špeciálne) náradie. Najlepšie bude, ak ich prenecháte svojmu špecializovanému predajcovi Raymon. Ak sa na to napriek tomu chcete podobrať sami, preštudujte si najprv dôkladne návod výrobcu hlavového zloženia.

Pri otočenom predstavci by lanká mohli byť príliš krátke. Jazda za takýchto podmienok je nebezpečná. O radu sa obráťte na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

Predstavce majú rôzne rozmery, čo sa týka dĺžky (a), priemeru krku i otvoru na riadidlá. Nesprávny výber môže byť zdrojom rizík: riadidlá a predstavec sa môžu zlomiť a spôsobiť nehodu. Pri výmene používajte iba označené a vhodné originálne náhradné diely. Váš špecializovaný predajca Raymon vám určite rád poradí.

POZNÁMKA

Ak spacery vyberiete, musíte skrátiť driek vidlice. Tento proces je nezvratný. Skracovanie by ste mali prenechať špecializovanému predajcovi Raymon a to až potom, keď ste pre seba našli vhodnú polohu.

Nastavenie sklonu riadidiel a brzdových/radiacích rukoväti

Rovná spodná časť cestných riadidiel by sa mala nachádzať v pozícii paralelne k podkladu alebo vzadu mierne klesať smerom nadol (b). Konce brzdových/radiacích rukoväti sa nachádzajú v pomyselnom predĺžení dolnej hrany oblúka cestných riadidiel. Nastavenie brzdových/radiacích páčok je práca pre špecializovaného predajcu Raymon, pretože je pritom nutné znovu obtočiť riadidlá omotávkami.

Na nastavenie sklonu riadidiel uvoľnite inbusovú skrutku (inbusové skrutky) na spodnej, resp. prednej strane predstavca. Riadidlá pretočte až do požadovanej polohy. Dbajte na to, aby sa stred riadidiel nachádzal a bol uchytený presne v stredovej pozícii na predstavci (c). Skrutku(-y) opäť pomocou momentového kľúča striedavo do križa opäť opatrne utiahnite. Skontrolujte, či sú štrbiny predstavca v rovnobežnej polohe a či sú hore i dole rovnako široké. Predstavce s viacerými skrutkami utiahujte rovnomerne a striedavo do križa pomocou momentového kľúča, dodržiavajte pritom odporúčaný uťahovací moment (d).



Pokúste sa riadiť vzhľadom k predstavcu pretočiť a prípadne podotahujte skrutkové spoje. Používajte momentový kľúč a neprekračujte maximálne ťahovacie momenty! Informácie o ťahovacích momentoch nájdete priamo na jednotlivých konštrukčných dieloch, v kapitole „**Odporúčané ťahovacie momenty**“ alebo prípadne v priložených návodoch výrobcov jednotlivých komponentov. Alternatívne si ich môžete stiahnuť z webovej stránky príslušného výrobcu jednotlivých komponentov.

VAROVANIE

Majte na pamäti, že skrutkové spoje predstavca (e), riadičiel a brzd musia byť utiahnuté predpísanými ťahovacími momentami. Používajte momentový kľúč a neprekračujte maximálne ťahovacie momenty! Informácie o ťahovacích momentoch nájdete priamo na jednotlivých konštrukčných dieloch, v kapitole „Odporúčané ťahovacie momenty“ alebo prípadne v priložených návodoch výrobcov jednotlivých komponentov. Alternatívne si ich môžete stiahnuť z webovej stránky príslušného výrobcu jednotlivých komponentov.

Majte na pamäti, že dráha zastavenia sa predlžuje, keď máte tzv. riadičiel Aero (f). Brzdové páčky sa nedajú vo všetkých pozíciách rukoväte dobre ovládať.



Regulácia pozície brzdovej páčky

Predovšetkým jazdci s malými rukami by mali nechať polohu brzdových páčok, v ktorej začnú brzdy pôsobiť, nastaviť ihneď po kúpe bicykla špecializovaným predajcom Raymon.

Pri niektorých modeloch rozdielnych výrobcov je to možné priamo na brzdovej/radiacej páčke, napr. pomocou takzvaných dištančných podložiek (g). Pri iných sa príslušné lanká v požadovanej polohe uchytia do telesa brzdy. Nastavovacie skrutky, ktoré sa tu nachádzajú, slúžia výhradne na vyváženie opotrebenia brzdových obložení. Nastavte pozíciu na uchopenie tak, aby prvý článok ukazovák obopínal brzdovú/radiacu páčku (h). Napokon skontrolujte správne nastavenie a funkčnosť brzdovej sústavy, ako je to opísané v kapitole „**Brzdová sústava**“ a/alebo v návode výrobcu brzd.

VAROVANIE

Brzdová páčka sa nesmie dať stlačiť až k riadičlám. Plná brzdná sila sa musí dať dosiahnuť ešte predtým.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Výrobca Shimano ponúka brzdové/radiace páčky, ktoré sú vhodné aj pre menšie ruky. V prípade akýchkoľvek problémov v súvislosti s pozíciou brzdovej páčky, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

Zmena dĺžky posedu a nastavenie sklonu sedla

Poloha sedla je základným predpokladom vášho pocitu jazdy a bezbolestnej jazdy.

Odstup medzi rukoväťami riadidiel a sedlom ovplyvňuje sklon chrbta (a) a tým aj pohodlie a dynamiku jazdy. Prostredníctvom saní sedlovky sa táto vzdialenosť dá mierne zmeniť. Ak sú vzpery sedla v sedlovke posunuté, ovplyvňuje to však aj šliapanie do pedálov. Jazdec šliape do pedálov viac alebo menej zďaleka zozadu.

Ak sedlo nie je nastavené vodorovne, jazdec nie je schopný šliapať uvoľnene do pedálov. Musí sa neustále opierať o riadidlá alebo sa ich držať, aby neskĺzol zo sedla.

Dbajte na to, aby zostala horná hrana sedla vo vodorovnej polohe (b), zatiaľ čo skrutku(-y) znova utiahnete. Koleso by malo pri tomto nastavení stáť na vodorovnom podklade.



Rozsah prestavovania sedla je veľmi malý. Podstatne väčší rozsah dĺžky poskytujú nastaviteľné predstavce alebo rozličné dĺžky predstavcov. Čiastočne sa dá realizovať rozdiel väčší ako 10 cm. Väčšinou sa pritom musí upraviť dĺžka radiacích a brzdových laniek; prípad pre vášho špecializovaného predajcu Raymon!

Skontrolujte, či sa znova upevnené sedlo nakláňa (c) alebo či sa dá pretočiť (d) tak, že obidvoma rukami striedavo zatažíte špičku a koniec sedla.

VAROVANIE

Skrutky sedlovej objímky sú jednými z najcitlivejších konštrukčných dielov celého bicykla. Dávajte preto veľký pozor, aby ste neprekročili odporúčané hranice minimálneho a maximálneho uťahovacieho momentu príslušného skrutkového spoja a v každom prípade vždy používajte momentový kľúč.

Informácie o uťahovacích momentoch nájdete priamo na jednotlivých konštrukčných dieloch, v kapitole „Odporúčané uťahovacie momenty“ alebo prípadne v priložených návodoch výrobcov jednotlivých komponentov. Alternatívne si ich môžete stiahnuť z webovej stránky príslušného výrobcu jednotlivých komponentov.

VAROVANIE

Dbajte na to, aby ste sedlovú konštrukciu upevňovali iba vo vyznačenom priestore (e). V opačnom prípade môže zlyhať!

Ak je rázvor nosnej konštrukcie sedla priveľký, nesnažte sa ju násilne vtlačiť do upínacích drážok sedlovky. Upínacie zariadenie alebo nosná konštrukcia sedla by sa mohli zlomiť. Použite iný model sedla alebo sa miesto toho obráťte na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

Nie celkom pevné alebo uvoľňujúce sa skrutky môžu zlyhať. Pomocou momentového kľúča (f) kontrolujte v mesačných intervaloch skrutkové spoje podľa hodnôt, ktoré sa uvádzajú priamo na jednotlivých konštrukčných dieloch (g), v kapitole „Odporúčané uťahovacie momenty“ alebo prípadne v priložených návodoch výrobcov jednotlivých komponentov.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Výrobcovia sediel, resp. sedloviek dodávajú spolu s nimi prípadne aj vyčerpávajúce návody. Pozorne si ich preštudujte predtým, ako budete pozíciu sedla nastavovať. Keď si nie ste stopercentne istí alebo máte otázky, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.



Patentové upevnenie jednou alebo dvoma paralelnými skrutkami

Pri patentových sedlovkách je hlavica pridržiavaná jednou (a) alebo dvoma (b) centrálnymi inbusovými skrutkami, hlavica pritom fixuje tak sklon, ako aj horizontálnu polohu sedla. Niektoré sedlovky sú vybavené dvoma skrutkami, umiestnenými vedľa seba.

Na nastavenie polohy sedla musíte otvoriť skrutku (c), resp. skrutky (d) na hlavici sedlovky. Uvoľnite skrutku, resp. obidve skrutky dvoma až max. tromi otáčkami, aby celý mechanizmus nevypadol. Na nastavenie dĺžky posedu posúvajte sedlo horizontálne. Často je na to nutný iba ľahký úder na sedlo. Dbajte na značky na vzperách sedla a neprekračujte ich (e+f).

Po dosiahnutí požadovanej polohy skontrolujte, či sú obe polovice upínacieho mechanizmu v kontakte s nosnou konštrukciou sedla.

Uistite sa, že sedlovka alebo upínací mechanizmus počas utahovania „zacvakne“ do jedného zo zárezov na hlavici sedlovky. Postupne utiahnite skrutku(-y).

Ak všetko sedí, utiahnite skrutku (g) alebo skrutky (h) momentovým kľúčom podľa pokynov výrobcu.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Prečítajte si aj všeobecnú časť návodu na začiatku tejto kapitoly.



Jarmové upevnenie pomocou dvoch za sebou sa nachádzajúcich skrutiek

Pri patentových sedlovkách (i) je hlavica pridržovaná dvoma vertikálnymi inbusovými skrutkami, ktoré fixujú tak sklon, ako aj horizontálnu polohu sedla. Jedna skrutka sa nachádza za sedlovkou, ďalšia pred ňou alebo v jej strede (k).

Ak chcete nastaviť polohu sedla, uvoľnite obidve skrutky o dve až maximálne tri otáčky (l+m), inak by sa celý mechanizmus mohol rozpadnúť. Na nastavenie dĺžky posedu posúvajte sedlo horizontálne. Často je na to nutný iba ľahký úder na sedlo. Dbajte na značky na nosnej konštrukcii sedla (n) a neprekračujte ich. Po dosiahnutí požadovanej polohy skontrolujte, či sú obe polovice upínacieho mechanizmu tesne priliehajú k nosnej konštrukcii sedla.

Uťahnite obidve skrutky rovnomerne, aby si sedlo zachovalo svoj uhol. Ak si želáte, aby bola špička sedla nižšie, otáčajte prednú skrutku v smere hodinových ručičiek. Prípadne musíte trochu povoliť zadnú skrutku. Aby ste sa dostali nižšie vzadu, musíte otáčať zadnú skrutku v smere hodinových ručičiek a príp. uvoľniť prednú.

Ak všetko sedí, utiahnite skrutky pomocou momentového kľúča podľa údajov a pokynov výrobcu (o+p).

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Prečítajte si aj všeobecnú časť návodu na začiatku tejto kapitoly.



Jedno- alebo dvojskrutkový systém (horizontálne)

Pri patentových sedlovkách je hlavica pridržiavaná jednou (a) alebo dvoma (b) inbusovými skrutkami, hlavica pritom fixuje tak sklon, ako aj horizontálnu polohu sedla.

Ak chcete nastaviť polohu sedla, uvoľnite priečnu upevňovaciu skrutku (c), resp. skrutky (d) maximálne o jednu až dve otáčky, inak hrozí nebezpečenstvo, že sa celý mechanizmus rozpadne.

Na nastavenie dĺžky posedu posúvajte sedlo horizontálne. Často je na to nutný iba ľahký úder na sedlo. Dbajte na značky (e+f) na vzperách sedla a neprekračujte ich. Teraz nastavte sedlo do požadovanej polohy. Postupne utiahnite skrutku(-y).

Ak musíte upínacie zariadenie úplne demontovať, úplne odskrutkujte upevňovaciu skrutku(-y). Tým sa uvoľnia vonkajšie upínacie súčasti. Vnútorné upínacie súčasti môžu zostať vo svojej pôvodnej polohe vďaka gumenej fixácii. Nasadte nosnú konštrukciu sedla do vnútorných upínacích súčastí, znovu vložte vonkajšie časti a zatlačte upevňovaciu skrutku(-y) späť.



Ak je sedlo v správnej polohe, nasuňte ho do požadovanej polohy tak, ako je to opísané vyššie. Uistite sa, že upínacie zariadenie je stále presne nasadené na hlavici sedlovky a že rám je čisto obopnutý oboma polovicami upínacieho mechanizmu. Postupne utiahnite skrutku(-y).

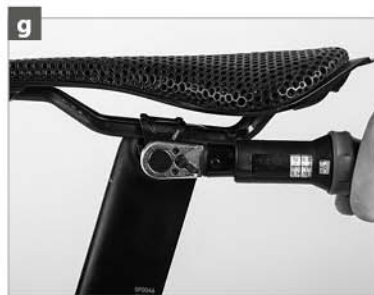
Ak všetko sedí, utiahnite skrutku (g) alebo skrutky (h+i) momentovým kľúčom podľa pokynov výrobcu.

VAROVANIE

Sedlovka je spravidla koncipovaná pre väčšinu športových sediel s priemerom sedlovej konštrukcie 7 mm. Náhradné vonkajšie objímky sú k dispozícii pre oválne stĺpiky sedlovej konštrukcie s rozmermi 8 mm x 8,5 mm (Š x V) a pre karbónové stĺpiky sedlovej konštrukcie väčšie ako 8 x 8,5 mm. Keď si nie ste stopercentne istí typom sedlovej konštrukcie alebo ak potrebujete ďalšie informácie, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Prečítajte si aj všeobecnú časť návodu na začiatku tejto kapitoly.



KARBÓN – DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

Pri výrobkoch zo syntetických materiálov, zosilnených uhlíkovým vláknom (e+f), označovanom aj ako karbón alebo CFK, treba zohľadniť niekoľko zvláštností.

Karbón je extrémne pevný materiál, ktorý umožňuje výrobu dielov s veľmi nízkou hmotnosťou, ale vysokou odolnosťou voči namáhaniu. Pri typickom a rozumnom spôsobe jazdy v súlade s rozsahom kategórie použitia je tento materiál odolnejší, resp. minimálne takisto zaťažiteľný ako hliník alebo oceľ. Majte na pamäti, že karbón nezostane po pôsobení vysokej záťaže trvalo deformovaný, ako je to u iných kovových materiálov, aj ak by vnútorná štruktúra vlákien mohla byť poškodená.

Po prílišnom zaťažení môže takto predom poškodený konštrukčný diel z karbónu, takisto ako každý kovový diel, pri ďalšom používaní zlyhať, čo zase môže viesť k pádom v nepredvídateľnými následkami. Ak bol váš karbónový konštrukčný diel vystavený prílišnému zaťaženiu, naliehavo vám odporúčame, aby ste konštrukčný diel alebo ešte lepšie celý bicykel Raymon nechali skontrolovať u vášho špecializovaného predajcu Raymon. Ten je schopný poškodený bicykel Raymon skontrolovať a v prípade potreby vymeniť poškodené diely.

Poškodené karbónové diely nesmú byť z bezpečnostných dôvodov nikdy naprávané alebo opravované. Poškodený konštrukčný diel okamžite vymeňte! Pomocou vhodných opatrení (napr. rozpílením na menšie

kúsky) zamedzte ďalšie používanie tretími osobami. Oprava je prípadne možná iba pri poškodených rámoch bicykla.

Konštrukčné diely z karbónu nesmú byť nikdy a za žiadnych okolností vystavované vysokým teplotám. Preto ich povrch nenechávajte upravovať práškovým alebo normálnym lakovaním. Vysoké teploty, ktoré sa používajú pri týchto povrchových úpravách, môžu príslušný konštrukčný diel zničiť. Vyhnajte sa taktiež uchovávaní konštrukčných dielov z karbónu pri intenzívnom slnečnom žiarení v aute alebo v kufri alebo ich odstaveniu v blízkosti tepelných zdrojov.

Konštrukčné diely z karbónu majú, podobne ako všetky diely s ľahkou stavbou, iba obmedzenú životnosť. Riadidlá a predstavce preto pravidelne vymieňajte, v závislosti od spôsobu používania (napr. každé tri roky), aj keď neboli vystavené výnimočnému zaťaženiu (napr. nehoda).

Svoj bicykel Raymon, resp. jeho karbónový rám a konštrukčné diely z karbónu chráňte, ak ich budete prepravovať v kufri alebo na zadnom sedadle vášho auta (g). Aby ste sa vyhli poškodeniu tohto citlivého materiálu, obložte ho dekami, penovým materiálom ap.

Svoj bicykel Raymon odstavujte vždy starostlivo a bezpečne, aby nespadol (h). Karbónový rám a konštrukčné diely z karbónu sa môžu poškodiť aj jednoduchým pádom, ak napr. pri páde narazia na ostré hrany.



VAROVANIE

Ak konštrukčné diely z karbónu na vašom bicykli vydávajú praskavé zvuky alebo ak sú viditeľne poškodené, napr. poškrábané, popraskané, preliačené, ak sa zmenila ich farba atď., nesmiete bicykel Raymon ďalej používať, kým príslušné diely nebudú vymenené. Vymeňte príslušný konštrukčný diel po vysokej záťaži, po nehode alebo silnom náraze alebo ho nechajte svojim špecializovaným predajcom Raymon skontrolovať, než ho budete zase používať.

Karbónové riadidlá kombinujte s aerodynamickým nadstavcom iba ak boli tieto pre váš model a typ bicykla schválené. Keď si nie ste stopercentne istí alebo máte otázky, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

Majte na pamäti, že miesta upínania musia byť dokonale zbavené akýchkoľvek masnôt, ak je jednou z upínacích súčastí karbónový konštrukčný diel! Mazivo sa usadzuje na povrchu karbónových konštrukčných dielov a znižuje hodnoty trenia, čím zabraňuje bezpečnému upevneniu v rámci povolených ťahovacích momentov. Raz namazané karbónové konštrukčné diely sa už pripadne nebudú dať bezpečne upnúť! Používajte namiesto toho špeciálnu karbónovú montážnu pastu (a), ktorú ponúkajú viacerí výrobcovia.

**VAROVANIE**

Neupínajte karbónový rám ani sedlovky do montážnych stojanov! Mohli by sa tým poškodiť. Namontujte buď solidnú (hliníkovú) sedlovku (b) a upnite ju alebo použite montážny stojan, do ktorého rám bicykla napnete v troch bodoch alebo ktorý poskytuje uchopenie vidlíc a pedálovej sústavy.

Pri veľkoobjemových rámových rúrach hrozí pri väčšine objímok a zvierok nosičov bicyklov nebezpečenstvo primliaždenia! Karbónové rámy môžu preto pri ďalšom používaní náhle zlyhať. V obchodoch s autopríslušenstvom nájdete špeciálne vhodné modely (c). Informujte sa tam alebo sa obráťte priamo na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

Nesadajte si v čase prestávok pri jazde na vrchnú rámovú rúru vášho karbónového rámu, napr. ak stojíte na semafore. Rám by sa mohol poškodiť.

POZNÁMKA

Ohrozené diely vášho karbónového rámu, napr. spodnú stranu spodnej rámovej rúry, chráňte špeciálnymi nálepkami (d) proti poškodeniu odskakujúcimi kamienkami alebo pred oškretím. Tieto zakúpite u svojho špecializovaného predajcu Raymon.



BRZDOVÁ SÚSTAVA

Všeobecné upozornenia o brzdách

Brzdy (e+f) slúžia na reguláciu rýchlosti jazdy v závislosti od povahy terénu a situácie v premávke. Podľa potreby musia byť schopné bicykel Raymon čo najrýchlejšie zastaviť.

Pri takomto brzdení naplno sa hmotnosť prenáša výrazne dopredu, zaťaženie zadného kolesa sa znižuje. Preto sa na drsnom podklade môže skôr stať, že sa zadné koleso zdvihne a bicykel Raymon sa prevráti (g), než že plášte stratia kontakt s podkladom. Táto problematika je výraznejšia hlavne pri zjazde z kopca. Pri zabrzdení naplno sa musíte pokúsiť preniesť svoju hmotnosť čo najviac dozadu a nadol.

Brzdíte zároveň obidvoma brzdami (h) a majte na pamäti, že na drsnom povrchu a v dôsledku prenesenia hmotnosti pôsobí na predné brzdy oveľa väčšie zaťaženie. Na vlhkom podklade brzdy reagujú spomalene. Na mokrom a hladkom povrchu musíte brzdiť opatrne, pretože tu sa plášte veľmi ľahko vyšmyknú. Preto spomaľte.

Pri rôznych konštrukčných typoch brzdových sústav sa môžu objaviť nasledujúce problémy:

Ráfikové brzdy sa môžu prehrievať, ak brzdenie trvá prídlho alebo ak často pribrzdujete. Tým sa môže poškodiť duša alebo plášť stratí pružný kontakt s ráfikom. Následkom toho môže byť náhly únik vzduchu, čo by pravdepodobne spôsobilo závažnú nehodu.

Okrem toho sa časom aj ráfiky opotrebúvajú. Môžu napríklad náhle prasknúť. Preto je nutné ich z času na čas obnoviť.



Pri **kotúčových brzdách** (a+b) spôsobuje dlhotrvajúce brzdenie alebo trvalé pribrzdovanie prehriatie brzdovej sústavy. Brzdná sila môže klesnúť alebo brzda celkom zlyhá. **Hrozí nebezpečenstvo úrazu!**

VAROVANIE

Priradenie brzdových páčok k brzdám (c) (napr. ľavá páčka je spojená s prednou brzdou) môže byť rôzne. Poproste svojho špecializovaného predajcu Raymon, aby vám brzdy nastavil podľa vášho želania.

Opatrne si na brzdy zvykajte. Núdzové brzdenie si precvičujte na mieste bez premávky, až kým nebudete mať svoj bicykel Raymon bezpečne pod kontrolou. Môže to zabrániť nehodám.

Vlhké počasie znižuje brzdný účinok a spôsobuje ľahké pošmyknutie plášťov. Pri daždi kalkulujte dlhšiu dráhu zastavenia, spomalte a opatrne pribrzdujte.

Kladte veľký dôraz na to, aby na brzdových plochách a obloženiach neboli vôbec žiadne zvyšky vosku, maziva ani oleja. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Pri výmene používajte iba označené a vhodné originálne náhradné diely (d). Váš špecializovaný predajca Raymon vám určite rád poradí.

Požiadajte bezpodmienečne o príslušný návod výrobcu brzdovej sústavy, aby ste v prípade núdze boli schopní brzdy nastaviť vlastnými silami. Brzdy po každom nastavení preskúšajte na menej frekventovanej ceste, aby ste sa oboznámili s ich reakciou a fungovaním.



Ráfikové brzdy

Pretekárske brzdy/brzdy s bočným lankom

Spôsob fungovania a opotrebovanie

Brzdové obloženie (g) sa na brzdňú plochu pritláča prostredníctvom manuálnej páčky na riadidlách (e) a brzdových laniek (f). Trenie, ktoré tým vzniká, spomaľuje otáčanie kolesa. Ak sa na treciu plochu dostane voda, nečistoty alebo olej, mení sa hodnota trenia a spomalenie sa zniží. Preto je brzdňý účinok za dažďa nižší a brzdenie je pomalšie, slabšie.

Kvôli udržaniu funkčnosti brzd a želaného brzdneho účinku je nutná pravidelná kontrola a nastavenie brzd.

Obloženie i ráfiky sa trením opotrebovávajú, tým rýchlejšie, čím častejšie jazdíte po hornatom teréne, v daždi alebo na znečistenom podklade. Niektoré ráfiky sú vybavené indikátormi opotrebovania (napr. drážkami alebo bodmi). Keď tieto drážky resp. body nie sú viditeľné, musí sa ráfik vymeniť. Ak bočný profil ráfika prekročí kritickú mieru, môže tlak pláštá spôsobiť, že ráfik náhle praskne. Koleso sa môže zablokovať alebo duša prasknúť. **Hrozí nebezpečenstvo úrazu!**

Kontrola funkčnosti

Skontrolujte, či brzdové obloženie dokonale dosadá na ráfiky a má dostatočnú hrúbku. Spoznáte to podľa rýh obloženia. Ak je opotrebované alebo ojazdené, je načas ho vymeniť (h). Majte bezpodmienečne na pamäti príslušné upozornenia konkrétnych výrobcov.

Najneskôr po opotrebovaní druhého brzdového obloženia za sebou by ste sa mali obrátiť na svojho špecializovaného predajcu Raymon a ráfik nechať skontrolovať. Hrúbku ráfika môže zmerať pomocou špeciálnych meracích prístrojov.

Obe brzdové ramená musia na ráfik po stlačení manuálnej páčky dosadať súčasne. Nesmú sa pritom dotýkať pláštá.

Brzdová páčka musí dosiahnuť určitý tlakový bod, v ktorom stúpa odpor, ale nesmie sa dať stlačiť až k riadidlám. Ak sa však predsa len nechá stlačiť až k riadidlám, venujte pozornosť nasledujúcej kapitole „**Synchronizácia a nastavenie**“.

Iba ak brzdy prejdú všetkými týmito kontrolami, sú správne nastavené.



VAROVANIE

Poškodené brzdové lanká (a), u ktorých napr. odstávajú jednotlivé drôty, je nutné okamžite vymeniť. Inak hrozí zlyhanie brzd alebo pád.

Nastavenie obložení na ráfiky si vyžaduje veľkú dávku manuálnej zručnosti. Výmenu obložení alebo nastavovacie práce prenechajte vášmu špecializovanému predajcovi Raymon.

Ráfiky nechajte špecializovaným predajcom Raymon pravidelne kontrolovať a merať (b).

Synchronizácia a nastavenie čelustových brzd

Pri čelustových brzdách otáčajte malú skrutku, umiestnenú naboku (c) alebo šikmo hore, až kým brzdové doštičky obloženia na ľavej i pravej strane nedosiahnu rovnakú vzdialenosť od ráfika.

Okrem toho skontrolujte, či skrutka, ktorá slúži na uchytenie brzdy na ráme bicykla, je utiahnutá ešte správna, t.j. podľa ťahovacieho momentu v kapitole „Odporúčané ťahovacie momenty“.

Polohu brzdovej páčky, v ktorej začína pôsobiť brzdiaci účinok (takzvaný tlakový bod), môžete upraviť nastavením brzdového lanka na veľkosť ruky a podľa individuálnych požiadaviek. V žiadnom prípade sa brzdová páčka nesmie nechať stlačiť až po rukoväť riadidiel. Brzdové obloženie by v uvoľnenom stave nemalo byť príliš blízko k ráfiku, pretože by sa pri jazde mohlo odierať o ráfik. Predtým, než sa pustíte do nastavovania brzd, venujte pozornosť upozorneniam v kapitole „Regulácia pozície brzdovej páčky“.

Pri opotrebovaní doštičky obloženia sa tlakový bod brzdovej páčky posúva smerom k riadidlám. Pravidelne kontrolujte dĺžku dráhy, ktorú páčka vykoná naprázdno, nemala by dosahovať viac, ako štvrtinu celkovej dráhy brzdovej páčky. Požadovanú dĺžku dráhy brzdovej páčky nastavíte tak, že budete dovtedy otáčať vrúbkovanú maticu, resp. ryhovanú skrutku (d), cez ktorú prechádza lanko na telese brzdy. Napokon brzdy vyskúšajte na málo frekventovanom mieste.

VAROVANIE

Po nastavení bezpodmienečne urobte kontrolné brzdenie v stoji a uistite sa o tom, že brzdové obloženia pri silnom ťahu doliehajú celou svojou plochou na boky ráfikov, nedotýkajú sa však plášťov. Uistite sa, že páčka sa nedá stlačiť až k riadidlám.



Krosovú/kantileverové brzdy

Kyckrokrovú bicykle sú vybavené cantileverovými brzdami (e), ktoré poskytujú znečisteným plášťom viac miesta a majú brzdové páčky na vyše; to umožňuje jazdcovi brzdenie aj z horného úchopu (f).

Spôsob fungovania a opotrebovanie

Cantileverové brzdy sa skladajú z dvoch brzdových ramien, umiestnených oddelene na ľavej a pravej strane ráfika. Po stlačení brzdovej páčky sa ramená stiahnu pomocou lanka, doštičky obloženia sa pri brzdení dotýkajú bokov ráfika. Trenie, ktoré tým vzniká, spomaľuje otáčanie kolesa. Ak sa na treciu plochu dostane voda, nečistoty alebo olej, mení sa hodnota trenia a spomalenie sa znižuje. Preto je brzdny účinok za dažďa nižší a brzdenie je pomalšie, slabšie. Kvôli udržiavaniu funkčnosti brzd a želaného brzdneho účinku je nutná pravidelná kontrola a nastavenie brzd (g).

Obloženie i ráfiky sa trením opotrebovávajú, tým rýchlejšie, čím častejšie jazdíte po hornatom teréne, v daždi alebo na znečistenom podklade. Niektoré ráfiky sú vybavené indikátormi opotrebovania (napr. drážkami alebo bodmi). Keď tieto drážky resp. body nie sú viditeľné, musí sa ráfik vymeniť. Ak bočný profil ráfika prekročí kritickú mieru, môže tlak pláštá spôsobiť, že ráfik náhle praskne. Koleso sa môže zablokovat alebo duša prasknúť. **Hrozí nebezpečenstvo úrazu!**

Kontrola funkčnosti

Skontrolujte, či brzdové obloženie dokonale dosadá na ráfiky a má dostatočnú hrúbku. Spoznáte to podľa rýh obloženia. Ak je opotrebované alebo ojazdené, je načas ho vymeniť. Majte bezpodmienečne na pamäti príslušné upozornenia konkrétnych výrobcov.

Najneskôr po ojazdení druhého brzdového obloženia za sebou by ste sa mali obrátiť na svojho špecializovaného predajcu Raymon a ráfik nechať skontrolovať. Hrúbku ráfika môže zmerať pomocou špeciálnych meracích prístrojov. Brzdové obloženie musí na oboch stranách súčasne dosadať na ráfik, najskôr v jeho prednej časti. Zadná časť brzdového obloženia by mala mať odstup od brzdnej plochy v hrúbke jedného milimetra. Pri pohľade zhora vytvárajú doštičky brzdového obloženia vpredu uzatvorené písmeno V (h). Toto nastavenie zabraňuje škrípaniu brzd.

Brzdová páčka musí dosiahnuť určitý tlakový bod, v ktorom stúpa odpor, ale nesmie sa dať stlačiť až k riadidlám. Ak sa však predsa len nechá stlačiť až k riadidlám, venujte pozornosť nasledujúcej kapitole „**Synchronizácia a nastavenie**“.

Iba ak brzdy prejdú všetkými týmito kontrolami, sú správne nastavené.



VAROVANIE

Poškodené brzdové lanká, u ktorých napr. odstávajú jednotlivé drôty, je nutné okamžite vymeniť. Inak hrozí zlyhanie brzd alebo pád!

Nastavenie obložení na ráfiky si vyžaduje veľkú dávku manuálnej zručnosti. Výmenu obložení alebo nastavovacie práce prenechajte vášmu špecializovanému predajcovi Raymon.

Ráfiky nechajte špecializovaným predajcom Raymon pravidelne kontrolovať a merať.

Synchronizácia a nastavenie

Takmer všetky typy brzd majú na boku jedného alebo oboch brzdových telies nastavovaciu skrutku, pomocou ktorej sa upravuje predpnutie pružiny (a). Pomaly ju otáčajte a sledujte, ako sa mení vôľa medzi brzdovým obložením a ráfikom.

Pružinu potom nastavte tak, aby bola táto vôľa v uvoľnenom stave na oboch stranách rovnaká a aby sa brzdové obloženie pri brzdení rovnomerne dotýkalo ráfika.

Polohu brzdovej páčky, v ktorej začína pôsobiť brzdiaci účinok (takzvaný tlakový bod), môžete upraviť nastavením brzdového lanka na veľkosť ruky a podľa individuálnych požiadaviek.

V žiadnom prípade sa brzdová páčka nesmie nechať stlačiť až po rukoväť riadidiel. Brzdové obloženie by v uvoľnenom stave nemalo byť príliš blízko k ráfiku, pretože by sa pri jazde mohlo odierať o ráfik. Predtým, než sa pustíte do nastavovania brzd, venujte pozornosť upozorneniam v kapitole „Regulácia pozície brzdovej páčky“.

Pri opotrebovaní doštičky obloženia sa tlakový bod brzdovej páčky posúva smerom k riadidlám. Pravidelne kontrolujte dĺžku dráhy, ktorú páčka vykoná naprázdno, nemala by dosahovať viac, ako štvrtinu celkovej dráhy brzdovej páčky. V prípade potreby nastavte dodatočnú brzdovú páčku na riadidlách (b). Nastavovacia skrutka sa otáča proti smeru hodinových ručičiek.

Ak na bicykli nie sú namontované dodatočné brzdové páčky, nastavte ich na doraze na vidlici alebo na ráme. Uvoľnite kontramaticu, vytočte vrúbkovanú nastavovaciu skrutku proti smeru hodinových ručičiek von (c). Ak vám vyhovuje prázdna dráha brzdovej páčky, podržte nastavovaciu skrutku a otáčajte kontramaticu proti dorazu, kým nepocítite spomaľujúci účinok.

VAROVANIE

Po nastavení bezpodmienečne urobte kontrolné brzdenie v stoj (d) a uistite sa o tom, že brzdové obloženia pri silnom ťahu doliehajú celou svojou plochou na boky ráfikov. Uistite sa, že páčka sa nedá stlačiť až k riadidlám.



Kotúčové brzdy pri cyklokrossových a pretekárskych bicykloch

Spôsob fungovania a opotrebovanie

Kotúčové brzdy sa vyznačujú vynikajúcou brzdou silou. Na vlhkom podklade reagujú výrazne rýchlejšie ako ráfikové brzdy a po krátkom čase vykazujú vysoký účinok, ako ste boli zvyknutí. Vyžadujú pomerne malú údržbu a neopotrebovávajú ráfiky.

Kotúčové brzdy (e+f) pozostávajú z brzdového strmeňa (1), brzdového kotúča (2), brzdového vedenia alebo lanka (3) a z rukoväte brzdy/brzdovej páčky (g). Po stlačení brzdovej páčky sa brzdové piesty hydraulicky alebo mechanicky stiahnu, obloženie sa pri brzdení dotýka brzdového kotúča.

Obloženie i ráfiky sa trením opotrebovávajú, tým rýchlejšie, čím častejšie jazdíte po hornatom teréne, v daždi alebo na znečistenom podklade. V závislosti od výrobcu a podľa toho, o aký model ide, existujú rôzne kontrolné metódy a hranica opotrebovania obloženia a kotúčov.

VAROVANIE

Nové brzdové obloženie sa musí zabehať, aby boli dosiahnuté optimálne hodnoty spomalenia. Jazdu na bicykli preto zrýchlite asi 30- až 50-krát zhruba na rýchlosť 30 km/hod. a potom bicykel Raymon zabrzdíte, až kým sa nezastaví. Zábeh brzdového obloženia je ukončený, ak potrebná sila, ktorú vyvíjate rukou na brzdenie, už ďalej neklesá.

Znečistené brzdové obloženia a kotúče môžu drasticky zredukovať brzdny účinok. Preto dbajte na to, aby sa do brzd nedostal olej ani iné kvapaliny, napr. pri čistení bicykla Raymon alebo mazaní reťaze. Znečistené obloženie sa v žiadnom prípade nedá vyčistiť a je nutné ho vymeniť! Brzdové kotúče môžete čistiť čistiacim prípravkom na brzdy a v prípade nutnosti teplou vodou s prostriedkom na umývanie riadu (h).

UPOZORNENIE

Kotúčové brzdy sa pri brzdení zahrievajú. Preto sa ich nikdy nedotýkajte hneď po zastavení – najmä po dlhších zjazdoch.



VAROVANIE

Nezvyčajné zvuky (škriabanie, odieranie atď.) pri brzdení a/alebo citelnej zmeny brzdného sily (silnejšia alebo slabšia) sú príznakmi toho, že brzdové obloženie (a) je znečistené alebo opotrebované. Skontrolujte brzdové obloženie a prípadne ho vymeňte za nové. V opačnom prípade hrozí ďalekosiahle poškodenie, napr. na brzdovom kotúči (b) alebo dokonca môže hroziť nebezpečenstvo pádu následkom zlyhania brzd! Keď si nie ste stopercentne istí, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Pri výmene používajte iba označené a vhodné originálne náhradné diely, kompatibilné s danou brzdou.

Hydraulické kotúčové brzdy**Kontrola funkčnosti**

Pravidelne kontrolujte vedenia a spoje, či pri stlačenej páčke (c) nezistíte netesnosti. Ak uniká brzdová kvapalina, bezodkladne navštívte svojho špecializovaného predajcu Raymon. Netesnosti môžu viesť k úplnému zlyhaniu brzdy. **Hrozí nebezpečenstvo úrazu!**

Opotrebenie a údržba

Pravidelne kontrolujte opotrebenie obloženia (d) a dodržiavajte pritom predpisy v návode na použitie príslušného výrobcu.

Merajte hrúbku brzdového obloženia na nosiči pomocou posuvného meradla (e). Obloženie musí na všetkých miestach dosahovať minimálnu hrúbku 0,5 mm. Hrúbku obloženia a nosiča a hrúbku samotného nosiča merajte jednotlivo; rozdiel je hrúbkou obloženia. Vyčistené obloženie zasuňte naspäť do vyčisteného sedla.



VAROVANIE

Volné spoje alebo netesné vedenia môžu prispieť k výraznému zníženiu brzdného účinku. Hrozí nebezpečenstvo úrazu! V prípade úniku kvapaliny alebo zalomenia hadičiek bezodkladne vyhľadajte svojho špecializovaného predajcu Raymon!

Pri hrubom znečistení sa môžu objaviť výzgové zvuky.

Ak máte bicykel Raymon s hydraulickými kotúčovými brzdami, nikdy ho pri opravách nestavajte dolu hlavou (f), to znamená do polohy, keď riadidlá a sedlo smerujú smerom nadol. Brzda by zlyhala.

Pri preprave bicykla Raymon s hydraulickými kotúčovými brzdami v polohe dolu hlavou zaistíte brzdové páčky silným gumeným lankom (g). Zabránite sa prieniku vzduchu do systému.

UPOZORNENIE

Brzdové vedenia neatvárajte. Mohlo by dôjsť k úniku brzdovej kvapaliny, ktorá ohrozuje zdravie a poškodzuje lak.

POZNÁMKA

Pri odmontovaných kolesách nesmiete stláčať brzdové páčky. Brzdové obloženie by sa mohlo stlačiť dokopy, čo by spôsobilo problémy pri spätnej montáži kolies. Po demontáži kolies namontujte prepravné plomby, ktoré sú súčasťou dodávky bicykla (h).

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Ak je váš brzdový systém poháňaný brzdovou kvapalinou DOT, musíte ju vymieňať v pravidelných intervaloch, predpísaných výrobcom.

Výrobcovia hydraulických kotúčových brzd dodávajú väčšinou podrobné návody. Pred demontážou kolesa alebo predtým, než pristúpíte k údržbe bicykla, si ich bezpodmienečne pozorne prečítajte.



Mechanické kotúčové brzdy

Kontrola funkčnosti

Následkom opotrebovania mechanických kotúčových brzd sa predlžuje dráha brzdovej páčky. Pravidelne kontrolujte, či pocítite definovaný tlakový bod predtým, ako páčka dosiahne celkom k riadidlám. Skontrolujte, či sú brzdové lanká neporušené!

VAROVANIE

Poškodené lanká (a) by ste mali okamžite vymeniť, inak sa môžu roztrhnúť. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!

Opotrebenie a údržba

Predĺženie dráhy brzdovej páčky v dôsledku opotrebenia obloženia sa dá do určitej miery vyrovnať priamo na strmeni brzdy. Uvoľnite prevlečnú maticu na skrutke, ktorou lanko prebieha do sedla kotúčovej brzdy (b) a skrutku vytočte, až kým dráha páčky nebude zodpovedať vašim potrebám. Kontramaticu znova pevne utiahnite a dbajte na to, aby drážka na skrutke nesmerovala dopredu alebo dohora, pretože by tak dovnútra mohla ľahšie vniknúť voda a nečistoty.

Po doladení funkcie skontrolujte, či sa obloženie nezadrháva (c), keď brzdovú páčku pustíte a koleso necháte točiť.



Pri viacnásobnom doladovaní sa mení poloha páčky na brzdovom strmeni. Brzdový účinok slabne. V extrémnom prípade môže brzda kompletne zlyhať. **Hrozí nebezpečenstvo úrazu!**

Priamo na brzdnom strmeni existujú u niektorých modelov ďalšie možnosti nastavovania, tieto si však vyžadujú manuálnu zručnosť. V každom prípade si prečítajte originálny návod výrobcu brzd ešte predtým, ako budete nastavovať brzdy. Keď si nie ste stopercentne istí alebo máte otázky, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

VAROVANIE

Viacnásobné nastavenie iba na brzdovej rukoväti alebo opätovné nastavenie brzdového lanka môže výrazne znížiť maximálne dosiahnuteľný brzdový účinok.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

U niektorých systémov sa opotrebenie musí doladiť priamo na brzdovom strmeni (d). Prečítajte si k tomu návod výrobcu brzdovej sústavy.

Výrobcovia mechanických kotúčových brzd dodávajú väčšinou podrobné návody. Pred demontážou kolesa alebo predtým, než pristúpíte k údržbe bicykla, si ich bezpodmienečne pozorne prečítajte.

PREVODY

Reťazové prevody

Pomocou prevodov (e) sa na bicykli Raymon prispôsobuje radenie podľa povahy terénu a požadovanej rýchlosti jazdy.

Na nízkom, prevodovom stupni, pri ktorom je reťaz vpredu vedená cez menší prevodník a vzadu cez väčší pastorek, môžete jazdiť do strmých kopcov s miernym nasadením. Musíte však rýchlejšie šliapať do pedálov. Dolu kopcom sa radí väčší prevod (vpredú veľký prevodník, vzadu malý pastorek). Každým otočením pedálov prejdete mnoho metrov pri zodpovedajúcej vysokej rýchlosti.

Na rovine sa rozumný počet otáčok kľuky, krátko označovaná aj ako frekvencia šliapania, pohybuje nad hranicou 60 záberov za minútu. Pretekári dosahujú na rovine rýchlosť šliapania medzi 90 a 110 záberov za minútu. Pri jazde do kopca sa frekvencia šliapania prirodzene znižuje, aj tak by však šliapanie malo byť plynulé.



Spôsob fungovania a ovládanie

Reťazové prevody fungujú vždy podľa nasledujúceho princípu:

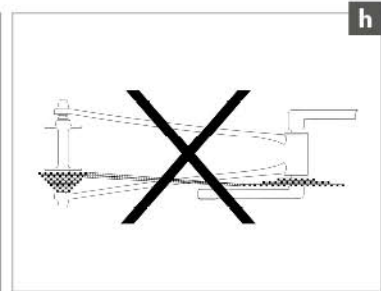
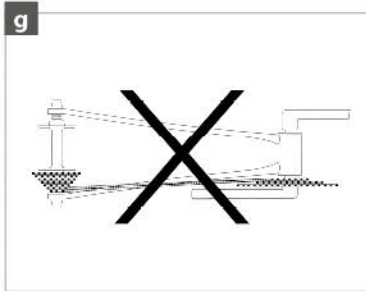
veľký prevodník vpredu – ťažký prevodový stupeň – väčšie preradenie
malý prevodník vpredu – ľahký prevodový stupeň – menšie preradenie
väčší pastorek vzadu – ľahký prevodový stupeň – menšie preradenie
menší pastorek vzadu – ťažký prevodový stupeň – väčšie preradenie

Prehadzovače sú namontované spravidla nasledovne:

radiaca páčka vpravo – zadné pastorky
radiaca páčka vľavo – predné prevodníky

V súčasnosti existuje niekoľko rozdielnych systémov prevodov s jedným, dvoma alebo tromi prevodníkmi vpredu.

Moderné pretekárske bicykle môžu byť vybavené až 33 prevodovými stupňami (f), pričom sa samozrejme niektoré obmeny a varianty čiastočne prekrývajú – skutočne použiteľných je 15 až 18 stupňov. Reťaz by nemala nikdy obiehať po extrémne šikmej dráhe, pretože to spôsobuje jej predčasné opotrebovanie a znižuje stupeň účinku. Nevhodné je napríklad aj to, keď reťaz vpredu obieha na najmenšom prevodníku a súčasne vzadu dolieha na dva alebo tri vonkajšie (malé) pastorky (g) alebo ak vpredu obieha po najväčšom prevodníku a vzadu na vnútorných (veľkých) pastorkoch zadného kolesa (h).



Stredové zloženie (a) plní funkciu rozhrania medzi klukami pedálov a rámom. Existujú rôzne konštrukčné formy – niekedy je valček ložiska súčasťou stredového zloženia, inokedy je zase zapustený do kluky pedálu. Utesnené guľôčkové ložiská sa už vo výrobe nastavujú tak, aby nevyžadovali údržbu a nemali vôľu. Pevné usadenie stredového zloženia v ráme a klúk na valčeku je nutné pravidelne kontrolovať.

Pravidelne kontrolujte aj to, či kluky dosadajú do valčeka pevne alebo či na ložisku nevzniká vôľa. Ak klukami silne pohýbete, nesmie byť citelná vôľa. V opačnom prípade vyhľadajte bezodkladne svojho špecializovaného predajcu Raymon.

Prehadzovanie sa v závislosti od namontovaného systému prevodov spustí, keď aktivujete zostavu brzdovej/radiacej páčky alebo radiacu páčku pri rovných riadidlách (flatbars) (b). Počas celého radenia je nutné šliapať do pedálov. Sila pedálov by však mala byť výrazne znížená.

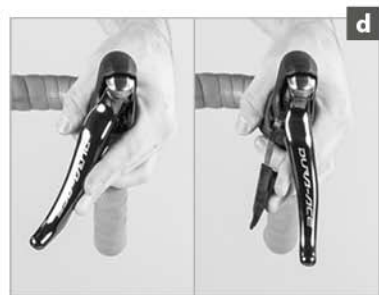
V nasledujúcej časti sú objasnené princípy obmien zostáv brzdových/radiacích páčok a ich fungovanie. Váš nový bicykel Raymon však môže byť prípadne vybavený aj prevodovým systémom, ktoré tu neuvádzame.

Pri zostave **Campagnolo Ergopower** (c) prehadzujete páčkou, ktorá je umiestnená za brzdovou páčkou na väčšie prevodníky, resp. pastorky tak, že páčku posúvate ukazovákom alebo prostredníkom smerom dovnútra.

Ak palcom stlačíte tlačidlo vo vnútri telesa rukoväte, posunie sa reťaz na menšie prevodníky, resp. pastorky. Jedným stlačením môžete prehadzovať maximálne cez dva prevodníky, resp. tri pastorky.

Pri brzdových/radiacích rukovátiach **Shimano Dual Control** (d) prehadzujete na väčšie prevodníky, resp. pastorky tak, že celú brzdovú páčku posúvate smerom dovnútra. Jedným stlačením môžete prehadzovať cez dva prevodníky, resp. cez tri pastorky. Ak budete stláčať iba malú páčku, ktorá je umiestnená za brzdovou páčkou, bude reťaz preskakovať na menšie prevodníky, resp. pastorky. V tomto prípade môžete jedným prehodnením prehadzovať iba cez jedno ozubené koleso.

Zostava **Di2** je elektronickou verziou vysokokvalitných pohonových zostáv **Shimano**. Signál sa tu namiesto laniek prenáša pomocou káblov. Prehadzovač a prešmykovač sú poháňané prostredníctvom malých elektromotorov. Potrebnú energiu dodáva dobíjateľná baterka, ktorá je upevnená na ráme.



Usporiadanie a aktivácia radiacích páčok je podobná ako pri mechanických prevodoch: Pri zostave Di2 musíte namiesto posúvania celej brzdovej páčky (ako pri tradičných radiacích páčkach dual control od výrobcu Shimano) alebo páčky, nachádzajúcej sa vzadu za brzdovou páčkou smerom dovnútra, iba jemne stlačiť ovládacie tlačidlá.

Na väčšie ozubené kolesá prehadzujete podlhovastým tlačidlom, ktoré sa nachádza na boku brzdovej páčky. Tlačidlom v tvare trojuholníka, ktoré sa nachádzajú na brzdovou páčkou (e) preskočí reťaz na menšie ozubené kolesá.

Ďalšie informácie o nastavovaní a údržbe zostavy Di2 nájdete na internetovej stránke www.shimano.com

Pri brzdových/radiacích rukovätiach **SRAM Force** (f) je k dispozícii iba jedna radiacia páčka, ktorá sa nachádza za brzdovou páčkou. Ak páčku otočíte na doraz, prehodí sa prehadzovač o jeden až dva väčšie prevodníky, resp. tri väčšie pastorky. Krátkym otočením preskočí reťaz k nasledujúcemu menšiemu prevodníku, resp. pastorku.

Pri **radiacích páčkach na koncoch riadidiel Shimano, SRAM a Campagnolo**, určených na triatlon a časovky (g), musíte páčku stlačiť smerom dolu, aby ste tak prehodili vzadu na menší pastorok, t.z. na väčšie preradenie, a vpredu na menšie prevodníky, t.z. na menšie preradenie. Ak radiacu páčku potiahnete smerom nahor, môžete vzadu i vpredu preradiť na väčšie prevodníky, resp. pastorky.

Pri **radiacích páčkach pre rovné riadidlá**, takzvaných flatbaroch, sa ovládacie páčky nachádzajú pod riadidlami (h). Pravá veľká páčka sa prehadzuje palcom. Reťaz preskakuje na väčšie pastorky, t.z. na menšie rýchlostné stupne. Menšia páčka sa ovláda buď ukazovákom alebo palcom a prehadzuje stupne opačným smerom. Na ľavej strane prehadzujete palcom a veľkou páčkou smerom na väčšie prevodníky, čiže na väčšie preradenie.

VAROVANIE

Pri jazde noste vždy priliehavé nohavice, resp. používajte spony na nohavice alebo podobné pomôcky. Tak si môžete byť istí, že sa vám nohavice nezachytia do reťaze alebo do prevodníkov. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!



VAROVANIE

Pri radení pod tlakom, to znamená v priebehu silného šliapania do pedálov, sa reťaz môže prešmyknúť. Na prednom prešmykovači môže reťaz dokonca celkom spadnúť z prevodníkov a zapríčiniť tak pád! Minimálne sa tým však životnosť reťaze výrazne skracuje.

Pred prvou jazdou si radenie prevodov nacvičujte v teréne bez premávky, až kým sa dôkladne neoboznámite so spôsobom fungovania zostavy brzdových/radiacích páčok alebo otočnej rukoväte na vašom bicykli Raymon.

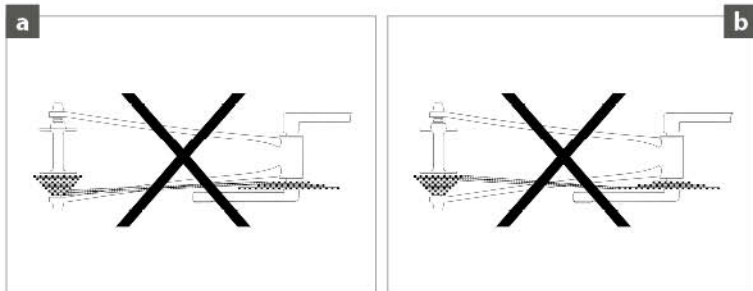
POZNÁMKA

Ak medzi valčekom ložiska a kľukami pedálov vznikne vôľa, môže dôjsť k ich poškodeniu. Hrozí nebezpečenstvo zlomenia!

Vyhýbajte sa prevodovým stupňom s veľmi šikmým chodom reťaze (a+b). Zvýšené opotrebovanie!

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Výrobcovia prevodových systémov dodávajú zvyčajne aj podrobné návody. Tieto si dôkladne preštudujte. So svojím novým prevodovým systémom sa príp. oboznámte na miestach mimo cestnej premávky. Keď si nie ste stopercentne istí alebo máte otázky, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

**Kontrola a nastavenie**

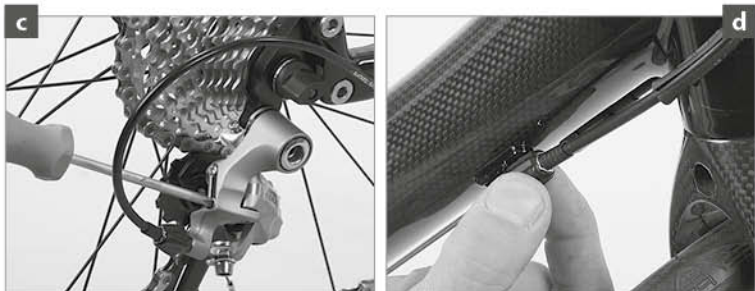
Váš špecializovaný predajca Raymon nastavil reťazový prevod pred odovzdaním bicykla Raymon do užívania. Počas prvých kilometrov sa však bowdeny môžu povoliť a spôsobiť tak nepresné radenie prevodov, prípadne je prehadzovanie sprevádzané nepríjemnými zvukmi.

Nastavenie prehadzovača (c) a prešmykovača je práca pre skúseného odborníka. Ak sa na to predsa len chcete podujat sami, musíte dbať na pokyny z návodu výrobcu prevodov. V prípade akýchkoľvek problémov v súvislosti s prevodmi sa obráťte na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

VAROVANIE

Svoj nový bicykel Raymon kategórie 2 „šport“ v záujme vlastnej bezpečnosti odovzdajte po 100 až 300 km, resp. po 4 až 12 hodinách prevádzky alebo po štyroch až šiestich týždňoch, najneskôr však po uplynutí troch mesiacov u svojho špecializovaného predajcu Raymon na prvú technickú kontrolu.

Svoj nový bicykel Raymon kategórie 1(ASTM)/ 6 (EN) v záujme vlastnej bezpečnosti odovzdajte po 300 až 450 km, resp. po 10 až 15 hodinách prevádzky alebo po štyroch až šiestich týždňoch, najneskôr však po uplynutí troch mesiacov u svojho špecializovaného predajcu Raymon na prvú technickú kontrolu.



Nastavenie prehadzovača

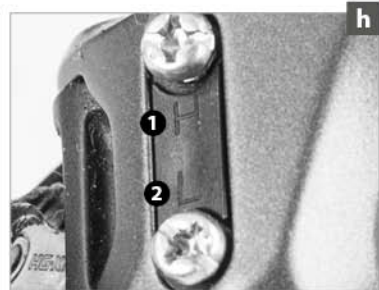
Napnite lanko na nastaviteľnom konci lanka na radiacej páčke na nastavovacej skrutke na spodnej rúre (d) alebo na nastavovacej skrutke, cez ktorú vstupuje bowden do prehadzovača (e). Preradte pritom na najmenší pastorek a vytočte skrutky o pol otáčky tak, aby bolo lanko mierne napnuté.

Po každom napnutí preverte, či reťaz ľahko naskočí na najbližší väčší pastorek. Pritom musíte ručne otáčať kľukou alebo pri jazde na bicykle Raymon poprepínať jednotlivé prevodové stupne.

Ak reťaz naskakuje ľahko, skontrolujte, či sa presúva zľahka ja smerom na menšie pastorky pri preradení nadol. V opačnom prípade je nutné príslušnú nastavovaciu skrutku znovu o kúsok zatočiť späť. Možno budete potrebovať niekoľko pokusov.

VAROVANIE

Kompletné novonastavenie prehadzovača a prešmykovača je práca pre skúseného montéra. Majte na pamäti upozornenia v návode výrobcu prevodov. V prípade akýchkoľvek problémov v súvislosti s prevodmi, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.



BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Keď vám niekto pomôže podržať koleso, môžete jeho fungovanie skontrolovať jednoducho tak, že roztočíte kľuky a budete meniť prevody.

Nastavenie koncových dorazov

Aby ste zabránili zabehnutiu prehadzovača alebo reťaze do špicov alebo zošmyknutiu reťaze z najmenšieho pastorka, môžete pomocou takzvaných skrutiek koncových dorazov (g) obmedziť dosah pohybu prehadzovača. Špecializovaný predajca Raymon ich síce nastaví, pri normálnom používaní však môžu zmeniť svoju pozíciu.

Ak váš pretekársky bicykel Raymon spadne na stranu s prevodmi alebo ak namontujete iné koleso, musíte koncové dorazy bezpodmienečne skontrolovať.

Radiacou páčkou na pravej strane prehodte na najťažší rýchlostný stupeň. Lanko radenia je napnuté, reťaz prebieha po najmenšom pastorku (f). Pozrite sa teraz zozadu na kazetu a skontrolujte, či sa horná kladka prehadzovača nachádza presne nad ozubením tohto pastorka. Ich polohu prípadne upravte pomocou skrutiek koncových dorazov (g). Na prehadzovačoch sú tieto skrutky často označené ako „H“ (1), pre „high gear“ a „L“ (2) pre „low gear“ (h). „High gear“ v tomto prípade znamená ťažký prevodový stupeň, teda malý pastorek.

V prípade neoznačených skrutiek to musíte jednoducho vyskúšať. Pootočte jednou skrutkou (a), počítajte otáčky a pozorujte prehadzovač. Ak sa nepohybuje, nastavuje sa príslušnou skrutkou druhý doraz. Zatočte skrutku o daný počet otáčok zase naspäť.

Otáčajte skrutkou smerom doprava, ak chcete, aby sa prehadzovač presunul smerom dovnútra alebo v opačnom smere, ak sa prehadzovač má presunúť viac von.

Preradte teraz na najväčší zadný pastorek (b) a skontrolujte, či sa kladka prehadzovača nachádzajú presne pod ozubením tohto pastorka. Pootočte skrutku s označením „L“ v smere hodinových ručičiek tak, aby sa prehadzovač nemohol pohybovať smerom k špicom – či už dotykom radiacej páčky alebo tlakom ruky (c).

Týmto nastavením zabránite zabehnutiu reťaze medzi pastorek a špice alebo tomu, aby sa prehadzovač, resp. puzdro jeho kladky mohlo dotýkať špicov – to by mohlo špice, prehadzovač a rám bicykla poškodiť. V najhoršom prípade to znemožní pokračovanie v jazde.



VAROVANIE

- *Po nastavení prevodov bezpodmienečne vykonajte skúšobnú jazdu mimo cestnej premávky.*
- *V prípade prevrhnutia bicykla Raymon alebo v prípade pokrivenia prehadzovača (d) hrozí nebezpečenstvo, že sa prehadzovač alebo jeho upevnenie, takzvaný orech, pokríví. Po každej podobnej udalosti alebo po montáži nového zadného kolesa preto skontrolujte dosah pohybu prehadzovača a prípadne dotiahnite skrutky koncových dorazov.*

POZNÁMKA

- *Nesprávne nastavené prevody sú jednou z hlavných príčin nenapraviteľných poškodení rámu, prehadzovača a kolies.*

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

- *Svoj bicykel Raymon nechajte pravidelne podrobiť technickej kontrole u svojho špecializovaného predajcu Raymon.*

Nastavenie prešmykovača

Rozsah, pri ktorom prešmykovač (e) drží ešte reťaz na prevodníku bez toho, aby sa jej dotýkal, je extrémne nízky. Podobne ako pri zadnom prehadzovači, aj tu ohraničujú skrutky koncových dorazov s označením „H“ a „L“ (f) rozsah pohybu.

Preradte najprv vpredu na veľký prevodník a vzadu na najmenší pas-torok. Potom otočte vonkajšiu skrutku koncových dorazov („H“) smerom dozadu tak, aby reťaz čo najtesnejšie obchádzala prešmykovač bez toho, aby sa ho dotýkala, a to aj napriek vysokej záťaži. Iba ak sa reťaz nedá prehodiť zo stredného na veľký prevodník, môžete ešte skrutku koncového dorazu vytočiť kúsok von.

Preradte potom vpredu na najmenší prevodník a vzadu na najväčší pas-torok (g). Otočte vnútornú skrutku koncových dorazov („L“) smerom do-zadu tak, aby reťaz čo najtesnejšie obchádzala prešmykovač bez toho, aby sa ho dotýkala. Iba ak sa reťaz nedá prehodiť zo stredného na malý prevodník, môžete ešte skrutku koncového dorazu vytočiť kúsok von.

Týmto nastavením zabránite tomu, že sa reťaz zvonka alebo zvnútra zošmykne – to by náhle prerušilo pohon bicykla a hrozí nebezpečenstvo pádu. Najlepšie bude, ak nastavovanie prenecháte svojmu špecializo-vanému predajcovi Raymon.

Pri prednom prešmykovači sa podobne ako pri prehadzovači, môže lanko predĺžiť. Kvalita radenia sa zhorší. Preradte na malý prevodník a v prípade potreby napnite lanko na skrutke, cez ktorú prechádza bowden pozdĺž spodnej rúry.

VAROVANIE

- Po páde skontrolujte, či sú vodiace plechy prešmykovača ešte stá-le v polohe rovnobežne s prevodníkmi (h) a či sa pritom dotýkajú veľkého prevodníka. V tomto prípade by bol pohon zablokovaný. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!**
- Nastavenie prešmykovača vyžaduje mimoriadnu pozornosť. V prípade nesprávneho nastavenia môže reťaz zoskakovať, pohon pri jazde sa náhle preruší. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!**
- Po nastavení prevodov bezpodmienečne vykonajte skúšobnú jazdu mimo cestnej premávky.**



Nastavenie napnutia reťaze pri bicykloch s jedným prevodovým stupňom (jednorýchlostné bicykle, singlespeed)

Spôsob fungovania a ovládanie

Takzvané bicykle singlespeed sú vybavené iba jedným rýchlostným stupňom a preto nie je potrebný ani prehadzovač, ani prešmykovač (a). Okrem toho nie vždy sú vybavené voľnobehom na zadnom kolese, ale pevným nábojom („fixie“).

Pri týchto modeloch je kazeta zadného kola priamo spojená so zadným kolesom. Pedále sa tým rozhýbu každým pohybom zadného kola – a naopak. Tieto bicykle majú často iba jednu brzdu, niekedy však brzda celkom chýba (b)! Typickým reprezentantom týchto bicyklov sú dráharské bicykle.

Kontrola a nastavenie

Pri jednorýchlostných bicykloch je nutné napnutie reťaze pohonu kontrolovať asi každých 1 000 km, resp. každých 50 hodín prevádzky a prípadne aj upraviť.

Otáčajte klukou smerom dozadu a pokúste sa nájsť pozíciu, v ktorej je reťaz najviac napnutá. Ak sa reťaz v tejto polohe v strede medzi

prevodníkom a pastorkom nedá vytlačiť smerom nahor o výrazne viac ako 1 cm, mali by ste upraviť jej napnutie.

Pomocou vhodného náradia uvoľníte matice zadného kola (c). Upravte napnutie reťaze tak, že koleso potiahnete smerom dozadu alebo tým, že uvoľníte/dotiahnete napínač reťaze. Kluka sa potom musí nechať zľahka otáčať.

Zadné koleso vycentrujte v zadnej stavbe (d). Prípadne na to použite napínač reťaze ako doraz. Matice kola dotiahnite momentovým kľúčom.

VAROVANIE

- Majte na pamäti, že jazda na jednorýchlostných bicykloch (single-speed) iba s jednou brzdou alebo dokonca bez brzd nie je podľa zákona o cestnej premávke na bežných komunikáciách povolená!**
- Napínače reťaze sa používajú na napínanie reťaze a na predbežné nastavenie zadného kola. Nie sú schopné udržiavať koleso v požadovanej polohe a ani zabrániť jeho vyšmyknutiu. Matice kola preto musíte dotiahnuť napevno podľa príslušných údajov pomocou momentového kľúča.**
- Ak napnutie reťaze v jej priebehu výrazne kolíše, je nutné ju vymeniť.**



REŤAZ – STAROSTLIVOSŤ A OPOTREBOVANIE

Dlhú životnosť reťaze je jej nehučnú prevádzku neovplyvňuje, či a koľko maziva používate na jej údržbu, ale skôr jeho rovnomerné rozdelenie a pravidelné olejovanie. Reťaz čas od času pomocou naolejovanej handričky očistite od usadených nečistôt a oleja naolejovanou handričkou (e). Špeciálne mazivá na reťaze potrebné nie sú, naopak skôr škodia.

Na pokiaľ možno odkryté články reťaze naneste špeciálny olej na reťaze, mazivo alebo vosk (f). Prítom otáčajte kľukou a kvapkajte na kladky na vnútornej strane reťaze. Následne pretočte reťaz o viacero otáčok. Nechajte bicykel Raymon niekoľko minút stáť, aby mazivo mohlo vniknúť do reťaze. Potom nadmerné mazivo zotrite handričkou, aby pri jazde neodstrekovalo a neprítahovalo zbytočne špinu.

VAROVANIE

Dbajte bezpodmienečne na to, aby sa na brzdové plochy ráfikov ani na brzdové obloženie nedostalo žiadne mazivo. Brzda by zlyhala!

POZNÁMKA

Z dôvodov ochrany životného prostredia používajte iba biologicky odbúrateľné mazivá. Počas prevádzky sa totiž mazivo vždy sčasti dostane na zem, predovšetkým za vlhkého počasia.



Reťaze patria k opotrebovateľným súčastiam bicykla. Ich životnosť však môžete ovplyvniť. Reťaz pravidelne mažte, predovšetkým po jazde v daždi. Používajte prevodové stupne s malým zošíkmením obehu reťaze a šliapte do pedálov s vysokou frekvenciou šliapania.

Reťaze, ktoré s súčastou reťazových prevodov, sa opotrebojú spravidla po cca 1 000 až 2 500 km, resp. po 50 až 125 prevádzkových hodinách. Výrazne pretiahnutá reťaz zhoršuje kvalitu prevodov. Navyše dochádza k zvýšenému opotrebovaniu pastorkov a prevodníkov. Výmena týchto dielov je v porovnaní s nákladmi na výmenu reťaze drahá. Preto pravidelne kontrolujte stav opotrebovania reťaze.

Váš špecializovaný predajca Raymon má na kontrolu opotrebovania reťaze k dispozícii precízne meracie prístroje (g). Výmena reťaze patrí do rúk odborníka, pretože je na to potrebné špeciálne náradie a je nutné zvoliť reťaz, ktorá sa hodí k príslušnému prevodovému systému.

VAROVANIE

Nesprávne zanitovaná alebo veľmi opotrebovaná reťaz sa môže roztrhnúť a viesť k pádu z bicykla.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Pri výmene používajte iba označené a vhodné originálne náhradné diely (h). Váš špecializovaný predajca Raymon vám určite rád poradí.

KOLESÁ A PLÁŠTE

Koleso pozostáva z náboja, špicov a ráfika. Na ráfik sa montuje plášť, do ktorého sa v najbežnejšom systéme, **pri plášťoch s drôtenou pätkou, resp. kevlarových plášťoch**, spravidla navlieka duša. Na ochranu citlivej duše sa na niple špicov a na dno ráfika, ktoré má často ostré hrany, vkladá a lepi ráfiková páska (a).

Okrem toho si môžete vybrať aj **galusky** (tubulars), ktoré sa lepia priamo na špeciálne ráfiky. Tretím systémom sú potom **bezdušové plášte** (tubeless), ktoré sa takisto kombinujú so špeciálnymi ráfikmi.

Kolesá sú vystavené silnému pôsobeniu hmotnosti jazdca a nerovnostiam jazdného povrchu. Aj napriek dôslednej výrobe a vycentrovaniu kolies pri ich expedícii, môže sa stať, že sa špice a niple spočiatku trochu uvoľnia. Už po krátkom zábehu v dĺžke asi 100 až 300 km (kategória 2 „šport“), resp. 300 až 450 km (kategória 1 (ASTM)/6 (EN)), resp. po 4 až 12 (kategória 2 „šport“), resp. po 10 až 15 (kategória 1 (ASTM)/6 (EN)) hodinách prevádzky by ste preto mali nechať svoje kolesá u špecializovaného predajcu Raymon skontrolovať a prípadne znovu vycentrovať. Po zábehu je nutné kolesá pravidelne kontrolovať, pričom dopnutie je nevyhnutné iba zriedkavo (b).

VAROVANIE

Majte na pamäti, že kolesá Aero sa pri silnom vetre ľahko vyvíznú z jazdnej stopy!



POZNÁMKA

Vystredenie (dopnutie) kolies je náročnou úlohou, ktorú by ste mali prenechať vášmu odborníkovi.

Plášte, duše, ráfikové pásy, tlak vzduchu

Plášte by mali poskytovať prilnavosť a trenie, jazdiť s ľahkosťou a odoláť miernym náporom jazdného povrchu. Jazdný odpor a adhézne vlastnosti sú ovplyvňované vlastnosťami kostry pláštá (karkasy), zmesou gumeného materiálu a profilmi. Váš špecializovaný predajca Raymon má k dispozícii niekoľko typov na výber.

Pri obliekaní nového pláštá musíte zohľadniť systém a veľkosť pláštá, ktorý bol namontovaný doteraz. Posledne menovaný údaj sa uvádza v dvoch jednotkách na boku pláštá. Jeden údaj je presnejšie, normované označenie v milimetroch (príklad: 23-622 znamená šírku pláštá 23 mm v nafúkanom stave a (vnútorný) priemer vydatého pláštá 622 mm). Druhý údaj je označenie veľkosti v palcoch (napr. 23 x 7/8 alebo 700 x 23c).

Na to, aby plášte poskytovali rozumný kompromis ľahkej jazdy a jazdného komfortu, je nutné ich správne nahustiť (d). To takisto zaručuje vyššiu odolnosť proti poškodeniu (defektom). Príliš nízky tlak môže spôsobiť takzvaný „snake-bite“ (precvaknutie), pri ktorom sa duša pri prejazde cez hranu pomliaždi.

VAROVANIE

Sú plášte v dobrom stave a pod dostatočným tlakom? Vyšší tlak vedie k lepšej stabilite a zvyšuje ochranu pred prípadnými defektmi. Údaje o minimálnom a maximálnom tlaku (v baroch alebo psi) nájdete na bokoch plášta.

Tlak hustenia odporúčaný výrobcom sa spravidla nachádza na boku plášta alebo na typovom štítku (e). Spodná hranica údaju o tlaku hustenia znamená maximálne pohodlie pruženia pre ľahkých jazdcov, optimálne na jazdy na drsnom povrchu. So zvyšujúcim sa tlakom sa znižuje odpor jazdy na hladkom povrchu na minimum, komfort jazdy sa naproti tomu znižuje. Natvrdo nahustené plášte sú preto vhodné najmä pre ťažkých jazdcov a na jazdu po hladkom asfalte.

Tlak hustenia sa často uvádza v anglických jednotkách psi (liby na štvorcový palec). V tabuľke sú prepočítané najbežnejšie hodnoty (f).

Samotné plášte s drôtenou pätkou a kevlarové plášte s ráfikom nie sú vzduchotesné. Na to, aby sa tlak vo vnútri udržiaval na rovnakej úrovni, sa vkladá duša, ktorá sa hustí cez ventil.

Výnimkou z tohto pravidla sú bezdušové plášte (tubeless) a galusky. Pri galuskách, ktoré sa musia lepiť priamo na ráfik, je duša priamo od výrobcu integrovaná do plášta a nie je možné ju vybrať ani zaplatať v prípade defektu.



psi		bar		psi		bar	
50	3,4	80	5,5	115	7,9		
55	3,8	85	5,9	120	8,3		
60	4,1	90	6,2	125	8,6		
65	4,5	95	6,6	130	9,0		
70	4,8	100	6,9	135	9,3		
75	5,2	105	7,2	140	9,7		
		110	7,6	145	10,0		

f

Tento typ plášťov vyžaduje špeciálne ráfiky bez príruby. Predtým, než budete pracovať s podobnými plášťami, si prečítajte príslušné návody.

Ventily

Pri pretekárskych bicykloch Raymon sa bežne používa iba jeden druh ventilov: **Ventil Sclaverand, francúzsky ventil** alebo **ventil Presta**, ktorý je konštruovaný na najvyššie tlaky nahustenia (g). Pred nečistotami ho chráni umelohmotná krytka.

Pred hustením musíte najprv trochu uvoľniť vrúbkovanú maticu a krátko ju stlačiť k ventilu, kým nezačne unikať vzduch (h). Skontrolujte osadenie telieska ventilu v pozdĺžnom drieku. Ak nie je pevne natočené, môže postupne unikať vzduch. Pomocou malej ručnej pumpy môže byť namáhavé, dosiahnuť potrebný tlak vzduchu. Jednoduchšie je to s veľkými podlahovými alebo s nožnými pumpami s manometrom.

VAROVANIE

Plášte, pre ktoré je povolený tlak 5 barov a viac, musia byť montované na háčikové ráfiky, ktoré rozpoznáte podľa dodatočného písmena „C“ v ich označení. Keď si nie ste stopercentne istí alebo máte otázky, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

g



h



VAROVANIE

Ojazdené, lámavé alebo drobné plášte vymeňte za nové. Vlhkosť a nečistoty môžu vniknúť a zostavu zvnútra poškodiť. Duša pneumatiky by mohla prasknúť. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!

Ak natiahnete plášť, ktorý má inú veľkosť ako ten, ktorý bol sériovo namontovaný, môže sa stať, že budete pri pomalom odbočovaní nohou narážať na predné koleso. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!

S plášťami zaobchádzajte starostlivo. Nikdy nehusťte plášť tak, aby ste prekročili maximálne prípustné hodnoty tlaku vzduchu. Mohol by sa mohla počas jazdy z ráfika zošmyknúť alebo prasknúť. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!

Ak váš bicykel Raymon chcete vybaviť kolesami s karbónovými ráfikmi (a), budete musieť prípadne vymeniť aj brzdové obloženie, pretože bežné doštičky často nevykazujú požadovaný brzdový účinok. Majte bezpodmienečne na pamäti upozornenia v návode výrobcu kolies.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Jazdíte vždy s predpísaným tlakom hustenia a kontrolujte ho v pravidelných intervaloch, najmenej raz týždenne (b).

Majte na pamäti aj maximálne prípustné hodnoty tlaku ráfika. Tieto hodnoty závisia od šírky plášťa. Príslušné hodnoty nájdete v priložených návodoch výrobcu ráfikov alebo kolies.

**Pohyb kolies a napnutie špicov**

Aby koleso jazdilo bez hádzania a vycentrovane, musia byť špice rovnomerne napnuté (c+d). Napnutie jednotlivých špicov sa môže zmeniť, ak napr. jazdec prejde cez hranu prirýchlo alebo ak sa uvoľní nipel špica. Tým sa trakčné sily dostanú do nerovnovážneho stavu. Už predtým, ako si samotné hádzanie kolesa všimnete, môže byť funkčnosť vášho bicykla obmedzená.

Boky ráfikov sú pri ráfikových brzdách aj brzdovými plochami. Ak sa koleso neotáča rovnomerne, môže to ovplyvniť aj účinok brzdy. Preto z času na čas kontrolujte správny beh kolies: Koleso nadvihnite zo zeme a rukou ho rozkrúťte. Pozorujte medzeru medzi ráfikom a brzdovým obložením. Ak sa zmení viac, ako o milimeter, mal by špecializovaný predajca Raymon koleso znovu vycentrovať.

VAROVANIE

Nejazdíte s kolesami, ktoré nie sú vycentrované. Pri silnom hádzaní kolesa môžu čeluste ráfikových brzd zabráť prekvapivo silne! Vedie to spravidla k okamžitému zastaveniu kolies a následkom toho k pádu.

Uvoľnené špice musíte (nechať) okamžite znova napnúť. Inak na tomto mieste výrazne stúpne zaťaženie všetkých ostatných konštrukčných dielov.

DEFEKT

Poškodené plášte sú najčastejšou príčinou poruchovosti pri jazde na bicykli. Defekt však nemusí znamenať koniec jazdy, ak máte poruke potrebné náradie na výmenu plášta a duše, náhradnú dušu a záplaty na defekt. Ak sú vaše kolesá na ráme a vidlici uchytené pomocou rýchlopupínakov, potrebujete iba dve monterpáky a pumpu (e).

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Pred demontážou kolesa si prečítajte kapitolu „Montáž kolesa“ a „Zaobchádzanie s rýchlopupínakmi a pevnými oskami“. Keď si nie ste stopercentne istí alebo máte otázky, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

Demontáž kolesa

Uvoľníte páčku rýchlopupínaka na brzde (**Shimano, SRAM**) (f) alebo posunúť osku v zostave radiacej/brzdovej rukoväte na riadidlách (**Campagnolo**) (g).

Pri **brzdách Cantilever a V-brzdách** musíte najprv uvoľniť lanko na ramene brzdy. Jednou rukou pevne uchopíte ráfik a stlačíte brzdové čeluste, resp. brzdové ramená proti sebe.



V tejto pozícii sa dá zväčša súdkovitý nipel priečného brzdového lanka, resp. puzdro lanka (v prípade V-brzd) ľahko vyvesiť.

Pri **kotúčových brzdách** by ste sa najprv mali pozrieť, kde dosadá brzdové obloženie, resp. kde sú indikátory jeho opotrebenia. Neskôr potom rozoznate, či je obloženie po demontáži ešte na určenom mieste. Prečítajte si návod na použitie výrobcu brzdovej sústavy. Pri demontovaní kolesa nepotahujte a nestláčajte brzdovú páčku.

Pri zadných kolesách s **reťazovými prevodmi** by ste pred odmontovaním mali preradiť na najmenší pastorok. Tak bude prehadzovač úplne vonku a nebude zavadzať pri demontáži. Rýchlopupínak kolesa uvoľníte podľa pokynov v kapitole „Zaobchádzanie s rýchlopupínakmi a pevnými oskami“.

Ak sa predné koleso nedá vytiahnuť, súvisí to s poistkami zakončení. To sú štrbiny na úchytkách kolesa (zakončeníach). V takýchto prípadoch musíte otvoriť o niekoľko otáčok predupínaciu maticu rýchlopupínaka a koleso z poistiek vybrať.

Na uľahčenie demontáže zadného kolesa musíte prehadzovač potiahnuť rukou trochu dozadu (h). Zdvihnete bicykel Raymon kúsok od zeme a poklepte po kolese, tým vypadne smerom nadol.

VAROVANIE

Ak máte bicykel Raymon s hydraulickými kotúčovými brzdami, nikdy ho pri opravách nestavajte dolu hlavou, to znamená do polohy, keď riadidlá a sedlo smerujú smerom nadol. Brzda by zlyhala.

UPOZORNENIE

Brzdové kotúče sa môžu zohriať na vysoké teploty. Nechajte ich pred odmontovaním kolesa ochladiť.

POZNÁMKA

Pri odmontovaní kolesa v žiadnom prípade netahajte za páčku (kotúčových) brzd a dbajte na to, aby ste namontovali prepravnú plombu, keď koleso odmontujete.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Majte na pamäti návody na použitie výrobcu brzdovej sústavy a prevodov.

Plášte s drôtenými pätkami a kevlarové plášte**Demontáž pláštá**

Odkrúťte uzáver a upevňovaciu maticu ventilu a z pneumatiky vypustite všetok vzduch (a). Plášť po celom obvode na jednej strane kolesa vtlačte z boku pneumatiky smerom do stredu ráfika. To vám uľahčí demontáž.

Monterpáku z umelej hmoty nasadte asi 5 cm od ventilu na pätku pláštá (b) a uvoľnite ju zo strany ponad okraj ráfika. Monterpáku v tejto pozícii naďalej držte. Zasuňte druhú monterpáku vo vzdialenosti asi 10 cm od prvej na druhej strane ventilu medzi ráfik a plášť a bok pláštá stiahnite znova cez okraj ráfika (c).

Ak sa vám podarilo podobrať a vysunúť bok pláštá cez okraj ráfika, môžete plášť spravidla bez problémov povytlačať od ráfika, pričom posúvate jednu monterpáku. Teraz môžete vytiahnuť dušu z pláštá (d). Dajte pozor na to, aby sa ventil nezachytil do ráfika a aby sa plášť nepoškodil ešte viac. Druhý bok pláštá môžete v prípade potreby jednoducho stiahnuť dolu. Dušu opravte podľa návodu výrobcu záplat na defekt alebo ju vymeňte za novú.



Po odmontovaní pláštá by ste mali skontrolovať ráfikovú pásku (e). Páska by mala na ráfik dosadať rovnomerne, nesmie byť poškodená alebo natrhnutá a musí prekryvať všetky matice a niple špicov. V prípade ráfikov s dvojitém dnom, takzvaných ráfikov s dutinou, musí páska pokryť celú plochu dna, nesmie byť však taká široká, aby pokrývala aj boky. Takéto ráfiky by ste mali kombinovať iba s páskami z textilných tkanív alebo pevného plastu. Keď si nie ste stopercentne istí alebo máte otázku, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

VAROVANIE

Ak bol profil pláštá poškodený predmetom, ktorý doň vnikol, plášť pre istotu vymeňte.

Poškodené ráfikové pásky okamžite vymeňte.

POZNÁMKA

Ak máte pri jazde defekt, nahustite dušu, priložte si ju k uchu a snažte sa zistiť, kde sa nachádza miesto úniku vzduchu. Doma môžete dušu ponoriť do vody a poškodené miesto nájdete vďaka vystupujúcim vzduchovým bublinám. Po tom, ako ste našli poškodené miesto, pohľadajte príslušné miesto na plášti a pozorne si ho prezrite. Odstráňte cudzie teleso, v opačnom prípade je už naprogramovaný nasledujúci defekt.

Montáž pláštá

Pri montáži pláštá dbajte na to, aby sa dovnútra nedostali žiadne cudzie telesá, ako nečistoty alebo piesok a aby ste dušu nepoškodili.

Postavte ráfik jedným okrajom do pláštá. Bok pláštá palcom popritlačajte po celom obvode okraja ráfika. Tento pracovný krok je zvyčajne možný aj bez použitia akýkoľvek nástrojov.

Zasuňte ventil duše do príslušného otvoru na ventil na ráfiku (f). Dušu trochu nahustite, aby nadobudla okrúhly tvar a vložte ju po celej dĺžke dovnútra pláštá. Nesmie byť nikde zriadená alebo vytvárať záhyby.

Konečnú montáž začnite na protilahlej strane oproti ventilu. Oboma palcami zatlačte plášť čo najhlbšie cez okraj ráfika (g).

Dbajte na to, aby ste dušu nevťahovali medzi plášť a ráfik a nebola tam pricviknutá. Dušu rukou zasúvajte hlbšie a hlbšie do pláštá (h).



Postupujte rovnomerne na obidvoch stranách po celom obvode kolesa. Nakoniec musíte plášť silne stiahnuť nadol (a), aby už obutá časť plášťa vkĺzla do najhlbšej časti dna ráfika. Výrazne to uľahčuje montáž na posledných centimetroch.

Predtým, než plášť celkom zasuniete do ráfika, ešte raz skontrolujte polohu duše a zatlačte potom dlaňou plášť cez okraj ráfika.

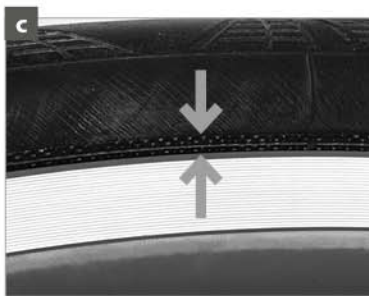
Ak sa vám to nepodarí, musíte použiť monterpáku (b). Dbajte pritom na to, aby ste plášť zatlačali tupou stranou monterpáky a aby ste pri montáži nepoškodili dušu.

Ventil zatlačte dovnútra plášťa, aby duša nezostala pricviknutá pod ráfikom. Skontrolujte, či sa ventil nachádza v kolmej polohe vzhľadom k plášťu. Ak nie, musíte ešte raz odmontovať jednu stranu plášťa a upraviť polohu duše.

Aby ste sa presvedčili, že duša nie je nikde zacviknutá, poprevalujte rukami plášť po celom obvode kolesa. Pritom môžete takisto skontrolovať, či sa neposunula ráfiková páska.

Dušu nafúkajte na požadovaný tlak. Údaje o maximálnom tlaku nájdete zvyčajne na boku plášťa.

Či plášť dosadá správne spoznáte podľa toho, že kontrolný pásik plášťa (c), nachádzajúci sa na plášti tesne nad ráfikom, prebieha na oboch stranách v rovnakej vzdialenosti od okraja ráfika. Teraz môžete cez ventil upraviť tlak vzduchu, vychádzajúc z maximálnej hodnoty. Pritom dbajte na odporúčaný rozsah tlaku hustenia (d).



Bezdušové plášte (tubeless/UST)

Bezdušové alebo tubeless plášte (e) sa označujú aj ako „tubeless-ready“. Ráfiky sú vybavené špeciálnymi ventilmi, úplne uzatvoreným dnom ráfika a čiastočne majú aj osobitné kontúry. Montujú sa bez duše.

Demontáž plášta

Z plášta typu tubeless-/UST vypustíte všetok vzduch (f). Jednu bočnú stranu plášta stlačíte po celom obvode smerom do stredu ráfika, kým jeho pätká voľne nedolieha na dno ráfika.

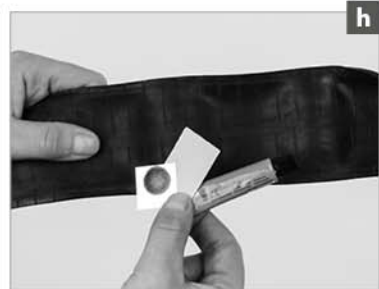
Začnite pri ventile a nadvihnite bočnú stranu plášta prstami cez bočnicu ráfika (okraj ráfika).

Až keď máte bočnú stranu plášta po celom obvode pretiahnutú cez okraj ráfika, stlačte v prípade potreby druhú bočnú stranu plášta na dno plášta a aj túto stiahnite z ráfika.

POZNÁMKA

Nepoužívajte monterpáky (g), aby ste nepoškodili citlivý tesniaci okraj na pätkke plášta!

Na demontáž používajte prednostne montážne pomôcky príslušného výrobcu plášťov, pretože sú navzájom kompatibilné.



Defekt – oprava

V prípade defektu môžete skombinovať bezdušový plášť aj s dušou. Najprv z plášta uvoľníte vniknutý cudzí predmet, ak je viditeľný a zrejmy, a vyberte ventil z ráfika. Novú dušu mierne nahustíte a vložíte ju do plášta. Montáž prebieha podľa opisu v kapitole „Plášte s drôtenou pätkou a kevlarové plášte“. Budete na to prípadne potrebovať monterpáku.

VAROVANIE

Nesprávna montáž môže zapríčiniť poruchy funkčnosti, poškodenie plášťov alebo dokonca zlyhanie brzdy. Preto postupuje bezpodmienečne podľa pokynov výrobcu komponentov.

POZNÁMKA

Na opravu existujú aj špeciálne spreje. Informácie o nich nájdete v ďalšej časti tejto kapitoly.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Na opravu bezdušových plášťov existujú špeciálne záplaty (h), ktoré sa die lepia na vnútornú stranu. V prípade núdze môžete použiť aj bežné záplaty na plášte. V každom prípade dodržiavajte návod výrobcu záplat.

Montáž pláštá

Pred montážou dbajte na to, aby ste v priestore pätky vnútornú stranu pláštá na zbavili nečistoty a maziva.

POZNÁMKA

Nepoužívajte monterpáky, aby ste plášť nepoškodili. Plášť na ráfik pritláčajte výhradne rukami, aby ste nepoškodili pätku pláštá.

Na montáž používajte prednostne montážne pomôcky príslušného výrobcu plášťov, pretože sú navzájom kompatibilné.

Ventil zastrčte zvnútra cez príslušný otvor a na driel ventilu nasuňte gumené tesnenie a umelohmotnú podložku, kompatibilnú s formou ráfika. Vytočte maticu ventilu s plochou stranou tak, aby ventil pevne a tesne priliehal (a).

Dbajte na to, či je vopred stanovený smer pohybu pláštá. Montáž bezdušových plášťov je v podstate rovnaká, ako pri plášťoch s drôtenou pätkou. Začnite na strane oproti ventilu a zatláčajte plášť rukami bez náradia čo najhlbšie na dno pláštá (b). Zatláčanie ukončite pri ventile (c). Plášť po celom obvode rovnomerne vyrovnajte.

Dbajte pritom na to, aby ventil dosadal do priestoru medzi bočnými stranami pláštá. Na pätku pláštá a vnútornú stranu bočnice ráfika naneste montážnu tekutinu, ktorú odporúča a predpisuje výrobca pláštá (d). Ulahčujte vklznutie pláštá do ryhy ráfika. Plášť zatlačte nabok tak, aby ste sa hubičkou dostali až naspodok.

Znovu skontrolujte osadenie pláštá na ventile. Popritláčajte plášť po celom obvode zhora (e) tak, aby dosadal všade rovnomerne a doliehal na dno.

Pri montáži je rozhodujúci prvý náraz vzduchu (f). Plášť sa musí okamžite nafúknuť rovnomerne a doliehať na ráfik, aby nikde neunikal vzduch. Preto odporúčame hustenie kompresorom alebo výkonnou nožnou pumpou. Hustite rýchlymi nárazmi.

Po dosiahnutí kontaktu, teda ak plášť dosadá tesne, hustite ďalej, kým sa neoze dvojnásobné prasknutie, resp. lúsknutie. To je signálom, že plášť dolieha správne. Ak sa vám to nepodarí až na maximálny tlak vzduchu, musíte vzduch vypustiť a ešte raz opatrne naniesť montážnu tekutinu.



Ak plášť napokon dolieha, skontrolujte na kontrolnom pásiku (g), či plášť dosadá rovnomerne po celom obvode a na obidvoch stranách ráfika. Koleso pomaly otáčajte a pozorujte priebeh kontrolného pásika vzhľadom na horný okraj ráfika. V prípade potreby budete musieť vypustiť trochu vzduchu a plášť narovnať.

Ak všetko dolieha, vypustite vzduch a vytočte ventil z jeho drieru von. Poriadne potraďte fľašou s latexovým mliekom, aby sa jeho zložky rovnomerne premiešali. Asi 30 ml tesniaceho tmelu, odporúčaného a predpísaného výrobcom plášťa, naneste do plášťa (h).

Okolie ventilu zvonka i zvnútra očistite pomocou savej handričky. Ventil znova zatočte. Plášť znovu nahustite, ako je to opísané vyššie. Koleso pomaly niekoľkokrát otočte, aby sa tekutina rovnomerne rozliala po plášti.

Uchopte koleso oboma rukami, postupne ho otáčajte ďalej a pritom potriasajte, resp. nakláňajte sem a tam, aby sa tmel dokonale dostal na všetky plochy.

Napokon prispôbte tlak vzduchu vašim potrebám, resp. vašej hmotnosti a šírke plášťov. Nikdy neprekračujte maximálne povolený tlak vzduchu. Na bicykli s bezdušovými plášťami môžete jazdiť s tlakom nižším o pol alebo jeden bar, než na plášťoch s drôtenými pätkami alebo kevlarových plášťoch.

VAROVANIE

Bezdušové plášte sa môžu montovať iba v kombinácii s ráfikmi UST/kolesom UST, resp. s ráfikmi TLR (tubeless-ready).

UPOZORNENIE

Bezdušové plášte tesnia zvyčajne aj bez latexového mlieka; latexové mlieko však zvyšuje odolnosť voči defektom a preto odporúčame jeho aplikáciu.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Okrem plášťov typu UST/tubeless existuje prípadne aj možnosť jazdy bez duše s typickými kevlarovými plášťami, naplnenými latexovým mliekom. Prečítajte si a dodržiavajte pokyny dodávateľa.



⚠ UPOZORNENIE

Pri bezdušových plášťoch pravidelne kontrolujte, či matica ventilu pevne dosadá (a). Ak je ventil uvoľnený, vzduch z plášťa rýchlo uniká.

Pri montáži bezdušových plášťov musíte pätku plášťa a okraj ráfika na oboch stranách navlhčiť špeciálnym roztokom (b). Spravidla na to môžete použiť aj roztok prostriedku na umývanie riadu, rozriedený vodou. Plášť sa tak ľahšie zošmykne do správnej polohy na dne ráfika (c) a bude vzduchotesný.

POZNÁMKA

Plášť môžete nahustiť aj servisným sprejom, určeným v podstate na opravy – ochrana proti defektu je tak už integrovaná v plášti. Nasuňte hlavicu spreja na ventil. Nádobu so sprejom umiestnite tak, aby otvor na jej hlavici licoval s ventilom. Jedným prstom hore pevne pridržiavajte hlavicu a pritlačte nádobu smerom k jej hlavici – vydržte takto asi dve minúty. Potom nádobu so sprejom rýchlo odtiahnite od ventilu. Prejdite napokon niekoľko kilometrov, aby sa latexové mlieko v plášti dôkladne porozlievalo.

POZNÁMKA

V prípade defektu bezdušového plášťa môžete plášť opraviť z vnútornej strany podobne, ako bežné duše. Ak ste predtým plášť naplnili latexovým mliekom, musíte ho na opravovanom mieste dôkladne odstrániť, inak by záplata nedržala. Nakoniec napumpujte do plášťa znovu sprej (d). Pri malých poškodeniach postačí, ak použijete iba servisný sprej.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Hustenie pomocou pumpy z rámu alebo nožnej pumpy je ťažké. Náhly nárast tlaku, ktorý je nevyhnutný na čistenie a tesnenie naskočenie plášťa na dno ráfika, zvláda spravidla iba elektrický kompresor. Rozpoznáte to podľa dobre počuteľného zvuku na každom boku ráfika.



Galusky

Pri galuskách je duša všitá do pláštá a celý plášť sa lepí na špeciálne galuskové ráfiky (e).

Demontáž pláštá

Z pláštá vypustíte všetok vzduch (f). Na demontáž pláštá vytlačte plášť na strane oproti ventilu nabok tak, aby vznikla medzera a plášť sa uvoľnil (g). Ak to ide iba ťažko, pomôžte si tým, že do medzery vsuniete monterpáku, ktorou potom plášť nadvihnete (h).

Výmena samotnej duše nie je v tomto prípade možná, musíte vymeniť kompletnú galusku a natiahnuť ju znovu na ráfik. Pri výjazde nie je možné lepenie pláštá a preto ani po nahustení nedosadá bezpečne na ráfik.

Chodte preto iba pomaly a opatrne a čo najkratšou cestou priamo domov. Po príchode domov musíte potom galusku úplne nanovo nalepiť tak, ako je opísané nižšie.

Montáž pláštá

Pri natáhovaní galusky na ráfik je nutný starostlivý postup, krok za krokom, niekedy to trvá dlhšie, ale iba tak dosiahnete trvalú adhéziu galusky. Prácu vám môžu uľahčiť a urýchliť trochu cviku a skúseností s použitým lepidlom a príslušným modelom galusky.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Montáž galusky je spravidla úlohou pre vášho špecializovaného predajcu Raymon. Natáhovanie galusky zvládnete sami iba v prípade, ak máte dostatočné skúsenosti a ste manuálne zruční. Pred začatím montáže si prečítajte montážny návod výrobcu pláštá.

Pri lepení galusky si môžete vybrať medzi lepiacou páskou a tekutým lepidlom (a, s. 66). Výhodou lepiacej pásky je, že montáž prebieha rýchlo. Usadenie pláštá však nie je vo všetkých situáciách postačujúce. V prípade defektu pri výjazde páska často zostane na demontovanom plášti, rezerva potom už nedosadá celkom bezpečne na ráfik.

Preto odporúčame vytvorenie solidného dna z viacerých vrstiev tekutého lepidla na plášti (tmel na plášti). Nielen že tým plášť lepšie drží, ale spravidla zostane aj po demontáži priliehať na ráfik.



Aj tak však aj tu musíte po ceste domov stiahnuť rezervný plášť. Dno ráfika a plášť (b) potom ešte raz potrite lepidlom na plášte (tmelom na plášte) a znovu natiahnite, aby ste zaistili správne doliehanie.

Pri kolesách s vysokým okrajom ráfika stiahnite pred prvou montážou pomocou špeciálneho náradia vložku ventilu a na jej miesto namontujte predĺženie ventilu (c). Vložku ventilu znovu naskrutkujte do predĺženého ventilu. Takto predĺžený ventil sa dá potom pri montáži bez problémov nahustiť a zase vypustiť.

Plášť nahustite iba tak, aby nabral svoju okrúhlu formu a ventil zastrčte do otvoru na ráfiku. Plášť z oboch strán potom rovnomerne obúvajte na ráfik, umiestnite ho na dno ráfika, vychádzajúc od polohy ventilu. Ak sa galuska nedá obuť alebo sa na ráfik obúva iba s veľkým nasadením sily, nedá sa zaručiť neskoršia čistá montáž.

Koleso s obutou galuskou roztočte a skontrolujte, či sa plášť točí rovnomerne. Často je miesto, kde ventil vystupuje z plášte, zhrubnuté, takže vzniká akýsi zvislý náraz, následkom čoho koleso sa pri jazde potkýna.

Zahladte, resp. vtlačte otvor ventilu hliníkového ráfika pomocou veľkého vrtáka (d), trojhranným skrutkovačom alebo kruhovým pilníkom.

Pri karbónových ráfikoch zarovnajte okraj otvoru opatrne pomocou kruhového pilníka. Pilníkom postupujte iba v smere zvonka dovnútra a nie naspäť, pretože v opačnom prípade by sa mohli uvoľniť vlákna z matrice materiálu. Opracované miesto potom zapečatíte sekundovým lepidlom. Zostava ventilu po tomto úkone lepšie dosadne na ráfik.

Ak máte dostatok času, môžete plášť na ráfiku nechať v nahustenom stave niekoľko dní odstáť, čo výrazne uľahčí neskoršiu montáž.

Dno ráfika očistite od možných zvyškov maziva alebo oleja handričkou, napustenou acetónom, liehom alebo čistiacim benzínom.

Počkajte, kým sa riedidlo dokonale vyparí, až potom sa pustíte do lepenia plášte. Lepidlo sa nanáša najjednoduchšie (e), ak napnete koleso do stojana na centrovanie alebo zavesené do vyradenej vidlice do zveráku.



Na dosiahnutie riadne adhezívneho podkladu na dne ráfika je spravidla potrebných niekoľko vrstiev tmelu na plášte. Tmel na plášte nanášajte rovnomerne a pokiaľ možno v tenkej vrstve a takmer po celom obvode ráfika.

S trochu tréningu môžete lepidlo nanášať priamo z tuby. Ak sa vám to nepodari, pomôžte si prípadne štetcom s tuhými štetkami. Ak máte lepidlo na plášte v plechovke, musíte ho tak či tak nanášať štetcom. Lepidlo na plášte (tmel na plášte) nechajte zaschnúť aspoň dovtedy, kým nebude na dotyk lepkavo-tekutý. To môže trvať i niekoľko hodín.

Až potom nanášajte ešte ďalšie dve vrstvy lepidla, ktoré takisto necháte dôkladne prischnúť. Lepidlo naneste aj na pásku na spodnej strane galusky, ktorá chráni šev. Ráfik i plášť nechajte v tomto stave minimálne cez noc stáť.

Pred samotnou montážou plášta, naneste lepidlo aj na pásku na spodnej strane galusky, ktorá chráni šev (f). Na už lepené dno ráfika naneste poslednú vrstvu tmelu. Na strane oproti ventilu môžete pri nanášaní poslednej vrstvy prípadne vynechať asi päť až desať centimetrov, aby ste mali neskôr k dispozícii miesto, na ktorom môžete plášť zase stiahnuť.

Keď sa vrchná vrstva trochu prevetrá, na dotyk je však ešte hustá, postavte ráfik na zem tak, aby otvor na ventil smeroval nahor. Zastrčte ventil mierne nahusteného a tým okrúhleho plášta do príslušného otvoru na ráfiku a pritlačte (g).

Dbajte na to, aby boky plášta neprišli do styku s polepeným dnom ráfika, plášť by okamžite vyzeral zašpinený.

Ak ste miesto oproti ventilu pri nanášaní poslednej vrstvy tmelu vynechali, nemusíte sa obávať zašpinenia podlahy alebo vniknuti lepidla do zeme pri stavaní ráfika na podklad.

Uchopte plášť oboma rukami sprava i zľava v rovnakej vzdialenosti od ventilu, potiahnite silou smerom dolu a kúsok po kúsok ho obúvajte na dno ráfika (h). Pokračujte rovnomerne, kým vám nezostane posledných asi 20 centimetrov.

Plášť zase obúvajte smerom zhora nadol počínajúc od ventilu, až kým sa rukami dostanete na miesto, ktoré ešte nie je hotové.



Udržiavajte plášť pod tlakom tak, že prstami sa opierate o ráfik a palcami na plášti a posadte si koleso na bedrá. Plášť pritláčajte oboma palcami pritlačte cez okraj ráfika (a).

Po obutí plášťa na dno ráfika ho ešte musíte vycentrovať, pretože iba v ojedinelých prípadoch dolieha okamžite rovno. Koleso zase upevnite na montážnu pomôcku a roztočte. Ak sa behún nenachádza v strede alebo ak sa plášť vykláňa nabok, musíte postihnuté miesto nadvihnúť a po krátkom pretočení znovu pustiť.

Ak sa plášť otáča bez výkyvov, vyberte koleso z držiaka a plášť nahustite asi na polovicu menovitého tlaku. Zaťažte koleso cez čap hriadeľa osky a rýchlosť pomôcky a posuňte ho niekoľko metrov po podklade (b). Koleso by ste pritom mali pridržovať v kole polohe, ale vyskúšať aj niekoľko otáčok na obidve strany.

Ak sa plášť pri tejto záverečnej kontrole otáča rovnomerne, nahustite ho na maximálny tlak, znovu vypustite na 2/3 a nechajte aspoň osem hodín, alebo ešte lepšie celý deň postáť, kým sa poprvýkrát zase rozbehnete na výjazd. Predtým samozrejme upravte tlak v plášťoch podľa odporúčaní výrobcu a v súlade s vašimi potrebami.



VAROVANIE

- Nesprávne lepenie plášťa môže spôsobiť jeho uvoľnenie z ráfika. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!**
- S benzínom a s ľahko horľavým tmelom na plášťe (c) pracujte iba v dobre vetraných miestnostiach. Tieto prostriedky uchovávajte podľa predpisov a na mieste, ktoré je nedostupné pre deti.**

POZNÁMKA

- Špeciálne lepidlá na plášťe mimochodom držia dobre nielen na ráfikoch a plášťoch, ale aj na prstoch a oblečení, preto pracujte v staršom pracovnom oblečení.**
- Ak montujete plášť na už použitý ráfik, bude musieť prípadne odstrániť staré zvyšky lepidla a nečistoty opatrne pomocou šmirglového plátna. Dbajte na to, aby ste karbón nepoškodili. Ráfik nakoniec poutierajte mäkkou handričkou s acetónom (d).**

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

- Pred demontážou kolesa si prečítajte kapitolu „Kolesá a plášťe“ a „Zaobchádzanie s rýchlosťmi a pevnými oskami“.**

Montáž kolesa

Montáž kolesa prebieha v opačnom poradí ako jeho demontáž. Uistite sa, že koleso dosadá presne v zakončeníach a je správne vycentrované medzi ramenami vidlice alebo zadnou stavbou. Dbajte na správnu polohu rýchchloupináka a poistiek zakončení proti vypadnutiu. Ďalšie informácie nájdete v kapitole „**Zaobchádzanie s rýchchloupinákmi a pevnými oskami**“.

Zatvorte páčku rýchchloupináka na brzde (**Shimano, SRAM**) (e) alebo posuňte osku v zostave brzdovej/radiacej rukoväte na riadidlách (**Campagnolo**) (f).

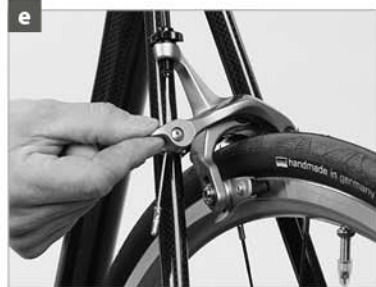
Pri **kotúčových brzdách** musíte ešte pred montážou kolesa skontrolovať, či brzdové obloženia dosadajú presne do uchytení v brzdovom strmeni. Rozozná sa to tak, že medzera medzi platničkami prebieha rovnobežne a indikátory opotrebenia sú na určenom mieste. Dbajte na to, aby ste brzdový kotúč vsunuli medzi doštičky brzdového obloženia.

Pri cantileverových brzdách (g) zase zaveste lanko na rameno brzdy. Jednou rukou pevne uchopíte ráfik a stlačíte brzdové obloženia, resp. brzdové ramená proti sebe. V tejto polohe sa dá zväčša súdkovitý nipel ľahko zavesiť.

Po namontovaní kolesa a po zatvorení rýchchloupináka pritiahnutím vyskúšajte (pri kotúčových brzdách viackrát) brzdíacu páčku. Bicykel Raymon zdvihnite a koleso roztočte. Brzdový kotúč sa nesmie odierať o brzdový strmeň ani o doštičky brzdového obloženia, ráfik sa nesmie odierať o (ráfikové) brzdové obloženie.

VAROVANIE

- *Po namontovaní kolesa potiahnite v prípade kotúčových brzd niekoľkokrát za brzdíacu páčku. Musíte pocítiť, že sa nastavil presný bod tlaku.*
- *Pri ráfikových brzdách zaveste brzdové lanko ihneď po nasadení kolesa!*
- *Pred pokračovaním v jazde skontrolujte, či brzdové obloženie, resp. brzdové kotúče nie sú masťné, prípadne, či sa na nich ešte nenachádzajú zvyšky maziva (h).*
- *Skontrolujte, či brzdové obloženie dolieha na brzdne plochy. Skontrolujte, či sú úchytky kolesa správne usadené. Bezpodmienečne urobte brzdovú skúšku, ako je to opísané v kapitole „Pred každou jazdou“!*



HLAVOVÉ ZLOŽENIE/RIADIACA JEDNOTKA

Vidlica je s hlavovým zložením, označovaným aj ako riadiaca jednotka, v ráme uložená otočným ložiskom. Aby sa váš bicykel Raymon dokázal sám stabilizovať a jazdil rovno, musí sa táto oblasť riadenia bicykla dať veľmi ľahko otáčať. Nárazy následkom nerovného povrchu výrazne zaťažujú hlavové zloženie. Môže sa tak stať, že sa hlavové zloženie uvoľní a je nesprávne nastavené.

VAROVANIE

Pri jazde s uvoľneným hlavovým zložením sú vidlica a ložisko veľmi namáhané. Vidlica by sa mohla zlomiť. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!

Kontrola a nastavenie

Preverte vôľu hlavového zloženia tak, že prstami po obvode uchopíte hornú miskú riadiaceho ložiska (a).

Oprite sa trupom o sedlo, druhou rukou potiahnite za brzdú predného kolesa a posuňte bicykel Raymon silne dopredu a dozadu (b).



Ak má ložisko vôľu, posunie sa horná miska s miernym škľabnutím oproti dolnej – viditeľné je to iba na štrbine medzi miskami ložiska.

Skontrolujte plynulosť chodu ložiska tak, že zodvihnete jednou rukou rám tak, aby predné koleso nemalo kontakt so zemou. Predné koleso sa musí bez zadŕhania dať otáčať doprava i doľava až na doraz. Ak mierne ťuknete do riadidiel, musí sa vidlica samostatne vytočiť zo stredovej polohy (c).

Ak skúška neprebehla bezchybne, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

VAROVANIE

Po nastavení hlavového zloženia skontrolujte bezpečné osadenie predstavca tak, že predné koleso vsuniete medzi kolená a pokúsite sa riadidlá proti nim pootočiť (d). Uvoľnený predstavec môže zapríčiniť pád z bicykla.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Nastavenie hlavového zloženia vyžaduje určitú skúsenosť. Preto by ste tento úkon mali prenechať svojmu špecializovanému predajcovi Raymon.

Bezzávitové hlavové zloženie – Aheadset®

(Aheadset® je registrovaná značka spoločnosti DiaCompe)

Tento systém hlavového zloženia sa vyznačuje tým, že predstavec nie je zasunutý do drieku vidlice, ale obopína ho zvonka. Predstavec je teda dôležitou súčasťou hlavového zloženia, jeho upnutie fixuje nastavenie hlavového zloženia (e). Na nastavenie hlavového zloženia Aheadset® budete spravidla potrebovať jeden alebo dva inbusové kľúče a jeden momentový kľúč. Povoľte upínaciu skrutku(-y) predstavca, nachádzajúcu sa na jeho boku o jednu až dve otáčky (f). Mierne dotiahnite čelnú skrutku, ktorá je zapustená hore, pomocou inbusového kľúča, napr. o štvrtinu otáčky (g).

Predstavec znova vystredujte, aby sa riadidlá nachádzali v jednej rovnnej priamke. Pozrite sa cez hornú rámovú rúru a predstavca smerom k prednému plášťu. Pritiahnite upínacie skrutky predstavca. Používajte momentový kľúč a neprekračujte maximálne ťahovacie momenty (h)! Informácie o ťahovacích momentoch nájdete priamo na jednotlivých konštrukčných dieloch, v kapitole „Odporúčané ťahovacie momenty“ alebo prípadne v priložených návodoch výrobcov jednotlivých komponentov. Alternatívne si ich môžete stiahnuť z webovej stránky príslušného výrobcu jednotlivých komponentov. Urobte skúšku vôle hlavového zloženia podľa pokynov uvedených vyššie. Hlavové zloženie nesmie byť nastavené príliš silne, v opačnom prípade sa rýchlo zničí.

VAROVANIE

- Majte na pamäti, že pri prisilno utiahnutých skrutkách môže predstavca pomliaždiť driek vidlice. Predovšetkým modely s karbónovými driekmi vidlice reagujú veľmi citlivo na preťaženie v prípade prisilného pritiahnutia upínania stĺpca predstavca. Hrozí nebezpečenstvo zlomenia! Pri nastavovaní hlavového zloženia alebo predstavca dodržiavajte pokyny výrobcu karbónových vidlíc.**
- Skontrolujte bezpečné osadenie predstavca tak, že predné koleso vsuniete medzi kolená a pokúsite sa, riadidlá proti nim pootočiť. Uvoľnený predstavca môže zapríčiniť pád z bicykla.**
- Nerobte žiadne zmeny na predpínacom mechanizme vo vnútri drieku vidlice. Na karbónové stĺpce v žiadnom prípade nemontujte ružicu.**

POZNÁMKA

- Čelnú skrutku nedotahujte napevno; táto slúži iba na nastavenie vôle ložiska.**

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

- Ak sa ložisko nedá nastaviť, môže to mať mnoho príčin. Keď si nie ste stopercentne istí, obráťte sa o radu na svojho špecializovaného predajcu Raymon.**



UŽITOČNÉ INFORMÁCIE O BICYKLI

Cyklistické prilby a okuliare

Bezpodmienečne odporúčame jazdu s ochrannou prilbou. Váš špecializovaný predajca Raymon vám ponúkne sortiment v rôznych veľkostiach (a). Dbajte na to, aby ochranná prilba zodpovedala skúšobnej norme STN EN 1078+A1. Cyklistické prilby sú schválené výhradne na jazdu na bicykli. Majte na pamäti upozornenia výrobcu.

VAROVANIE

Nikdy nejazdite bez ochrannej prilby a okuliarov (b)! Ale ani tá najbezpečnejšia prilba nie je dostatočnou ochranou, ak riadne neprilieha alebo sú popruhy zle nastavené alebo ak nie sú zapnuté.

Pri jazde na bicykli by ste okrem cyklistickej prilby a vhodného oblečenia mali bezpodmienečne nosiť aj ochranné okuliare (c). Tie vám poskytujú ochranu pred slnkom a vetrom, ale aj pred komármi a inými cudzími telesami, ktoré by vám pri jazde bez okuliarov mohli vletieť do očí a prípadne narušiť vaše zorné pole. **Hrozí nebezpečenstvo úrazu!** Dobré cyklistické okuliare musia priliehať na tvár tak, aby zo strán popod ne nefúkal do očí vietor. Na trhu je k dispozícii mnoho rôznych modelov, napr. okuliare bez tónovaných skiel a UV ochrany, okuliare na nosenie do šera a v noci alebo okuliare s vysokým stupňom UV ochrany, ktoré sú vhodné na jazdy pri silnom slnečnom žiarení.



Oblečenie

VAROVANIE

Nikdy nejazdite v širokých nohaviciach alebo sukniach, ktoré by sa mohli zachytiť do špicov, reťaze alebo prevodníkov. Na ochranu prípadne používajte vhodné spony alebo pásy.

Noste výrazné farby, aby ste boli pre ostatných účastníkov pretekov dobre viditeľní!

Pedále a obuv

Cyklistická obuv (d) by mala byť z pevného materiálu, aby poskytovala stabilitu, podrážka musí byť pevná, aby sa cez ňu nepretláčali pedále. Oblasť päty by nemala byť veľmi široká, inak nie ste schopní zaujať prirodzenú polohu chodidiel, pretože budete narážať na kľuku alebo na zadnú stavbu. To môže spôsobiť bolesti kolien.

Špeciálne cyklistické tretre sú potrebné predovšetkým v prípadoch, ak je váš pretekársky bicykel Raymon vybavený takzvanými nášlapnými alebo systémovými pedálmi. Na týchto topánkach sú do podrážok integrované malé úpony („cleats“), ktoré sú zárukou pevnej polohy na pedáli a v závislosti od konkrétneho modelu s minimálne uspokojivými vlastnosťami pri chôdzi.

Hlavnou výhodou systémových pedálov (e) je, že chodidlo sa pri rýchlom šliapaní z pedála nezošmykne. Pedál je možné vďaka pevnému nášlapu aj posúvať alebo ťahať. V porovnaní s pedálmi s otvorenými košíkmi to uľahčuje to plynulé šliapanie a zlepšuje prenos sily.

Pedál spravidla v najnižšej polohe kluky našliapnete špičkou topánky do úponu a potom šliapete s pedálmi vo vodorovnej polohe. Tretra spravidla s výrazne počuteľným kliknutím zapadne do úponu.

Tvrdosť uvoľnenia zo systémových pedálov je možné nastaviť pomocou inbusového kľúča (f). Praskanie alebo vŕzganie odstránite často ľahkým namazaním kontaktných bodov. Tieto zvuky však môžu byť aj signálmi opotrebenia – rovnako ako nestabilný postoj. Platformy pedálov pravidelne kontrolujte.

VAROVANIE

Dbajte na to, aby upevňovacie skrutky platformy boli vždy riadne pritiahnuté. Ak sú uvoľnené, stane sa uvoľnenie z nich takmer nemožné. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!

Nášlap na pedále, kliknutie a uvoľnenie trénujte za stoja, potom na menej frekvencovanom mieste (g).



VAROVANIE

Jazdíte iba s pedálovým systémom, na ktorý hladko našliapnete i sa z neho hladko uvoľníte. Ak pedál nefunguje čisto alebo je platforma silne opotrebovaná, môže sa tretra z neho samovoľne uvoľniť. V niektorých prípadoch je uvoľnenie veľmi ťažké alebo takmer nemožné. V oboch prípadoch hrozí nebezpečenstvo nehody!

Dbajte na to, aby pedál i podrážka tretry boli stále čisté a nelpeli na nich nečistoty ani cudzie telieska (h) a nášlapný mechanizmus pravidelne premazávajú olejom.

UPOZORNENIE

Väčšina modelov cyklistickej obuvi s úponmi (cleats) sa na normálnu chôdzu hodí iba do určitej miery. Keďže úpony – predovšetkým na pretekárskych tretrách – vyčnievajú z podrážky, poskytujú aj na drsnom povrchu iba málo adhézie.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

O rôznych modeloch cyklistickej obuvi sa poraďte so svojim špecializovaným predajcom Raymon. Na rôzne účely sú k dispozícii rôzne modely.

Prečítajte si návod na použitie výrobcu pedálov. Keď si nie ste sto-percentne istí alebo máte otázky, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

Príslušenstvo

Kúpou vášho bicykla (a) ste položili základný kameň budúcich príjemných zážitkov z jazdy. Podľa toho, čo plánujete so svojim bicyklom, by ste mali mať na pamäti niekoľko tipov a dokúpiť príslušné vybavenie. Váš špecializovaný predajca Raymon vám ponúkne mnoho užitočných súčastí príslušenstva, ktoré zvýšia vašu bezpečnosť a pohodlie.

Váš bicykel môžete dovybaviť rôznymi súčastami príslušenstva. Vždy však dbajte na to, aby ste dodržiavali predpisy zákona o cestnej premávke a normy STN EN. Všetky diely, ktorými dovybavíte svoj bicykel, musia s ním byť kompatibilné. Keď si nie ste stopercentne istí alebo máte otázky, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

VAROVANIE

Nevhodné príslušenstvo môže zmeniť jazdné vlastnosti bicykla Raymon a dokonca spôsobiť nehodu. Pred montážou akýchkoľvek dodatočných prvkov sa poraďte so svojim špecializovaným predajcom Raymon a bezpodmienečne majte na pamäti pokyny o používaní bicykla Raymon v súlade so stanoveným účelom.

Zámky

Nezabudnite si na výjazd so sebou vziať vysoko kvalitný zámok s parabolickým okom, segmentový alebo reťazový zámok (b). Krádeži predchádzate iba tým, že svoj bicykel Raymon uzamknete k nejakému pevne zabudovanému predmetu.



Sada na opravu defektov

Najdôležitejším príslušenstvom vydateného výjazdu je pumpa a malá taštička s náradím. V nej by sa mali nachádzať dve plastové monterpáky, inbusové kľúče, náhradná duša, súprava na opravu defektu, handrička a peniaze (c). To vám dodá istotu pre prípad, že by vás prekvapilo niečo nepredvídané.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Dodatočne namontované príslušenstvo, napr. blatníky, nosič batôžiny atď., môže negatívne ovplyvniť funkčnosť vášho bicykla. Predtým, než namontujete na bicykel Raymon novú súčasť príslušenstva, poraďte sa so svojim špecializovaným predajcom Raymon.

Pred kúpou doplnkových zvončekov a nových prvkov osvetlenia musíte dôkladne skontrolovať, či sú tieto prvky povolené a preskúšané a tým schválené pre cestnú premávku. Dodatočné osvetlenie na baterky/akumulátory musí byť označené vlnkou a písmenom K.

Počítač

Elektronické tachometre merajú rýchlosť jazdy, priemernú rýchlosť, počet najazdených kilometrov za deň, za rok a čas (d). Luxusné modely ukazujú dosiahnutú rýchlosť, výškové rozdiely, frekvenciu šliapania alebo dokonca váš pulz.



Preprava batožiny – bikepacking

Existujú rôzne možnosti prepravy batožiny na bicykli Raymon. Spôsob prepravy batožiny ovplyvňuje v prvom rade jej hmotnosť a objem. Najjednoduchšia je preprava v špeciálnom cyklistickom batohu. Počas dlhších ciest však odporúčame prepravovať batožinu v špeciálnych batožinových taškách.

Existujú rôzne možnosti tzv. bikepackingu, t. j. naloženia batožiny na gravelový bicykel Raymon. Tieto možnosti uvádzame nižšie.

Na väčšinu gravelových bicyklov Raymon môžete pripevniť prídavné tašky (e) na rám (1), sedlo (2), riadidlá (3) alebo vidlicu (4). Keď si nie ste stopercentne istí alebo máte otázky, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

Batoh

Špeciálny batoh na bikepacking je vhodný napríklad na prepravu veľkoobjemových kusov oblečenia. Hrudné a bedrové pásy zabezpečujú stabilnú polohu batohu. Rôzne modely ponúkajú navyše bedrové vystuženie a výstuž chrbta.

Rámové tašky na bicykel

Rámové tašky sa zvyčajne pripevňujú na vrchnú rámovú rúru pomocou suchých zipssov alebo špeciálnych adaptérov: menšie modely na vrchnú časť hornej rámovej rúry (f), väčšie tašky v rámovom trojuholníku (g). Do tašiek pripevnených na hornej rámovej rúre odporúčame uložiť predmety, ku ktorým potrebujete rýchly prístup. Ťažké predmety by mali byť uložené čo najhlbšie, t. j. v taške pripevnenej k rámovému trojuholníku.

Pri upevňovaní tašky na rámový trojuholník dbajte na to, aby ste mali dostatok miesta na fľaše s vodou. Pri balení by ste mali dbať aj na šírku tašky. Ak je príliš široká, bude prekážať pri šliapaní do pedálov. Pri väčších rámových taškách môže byť takisto vhodné prepravovať fľaše na vodu na vidlici v špeciálnych držiakoch.

Sedlové tašky

Sedlové tašky (h) sa k nosnej konštrukcii sedla a sedlovky pripevňujú väčšinou pomocou suchých zipssov. Sedlová taška by mala byť bezpečne upevnená, aby počas jazdy nepovievala. Do sedlovej tašky odporúčame ukladať veci, ktoré počas cesty nemusíte neustále vyberať a ktoré sú relatívne ľahké.



Pri nastupovaní na gravelový bicykel Raymon dbajte na to, aby sa vám noha, ktorou sa prešvihujete cez sedlo, nezachytila o sedlovú tašku (a).

Dbajte na to, aby zadné svetlo a odrazky neboli pri nasadennej sedlovej taške zakryté.

Tašky na riadidlá

Tašky na riadidlá, sa na riadidlá a hlavovú rúru pripevňujú väčšinou pomocou suchých zipsov. Taška na batožinu, známa aj ako „valec na riadidlá“, by mala byť pripevnená v pravom uhle k smeru jazdy, aby počas jazdy nepovievala.

Batožinu môžete na riadidlá uložiť okrem tzv. „valca na riadidlá“ aj do bežnej tašky na riadidlá, ktorá je často pripevnená pomocou rýchlopínacieho uzáveru. Tašky na riadidlá sa hodia predovšetkým na prepravu hodnotných predmetov a pod., ktoré tak budete mať počas jazdy po ruke.

Pri montáži tašiek na riadidlá dbajte na to, aby ste nepriškrtli lanká alebo vedenia. Pred samotnou jazdou skontrolujte, či pozície rúkovieť (b) nie sú obmedzované taškami na riadidlách, a jazdu s taškami si vyskúšajte na mieste bez cestnej premávky. Uistite sa tiež, že tašky na riadidlách nezakrývajú svetlomety a zadné odrazky (c).

Tašky na vidlice

Na niektoré gravelové bicykle Raymon sa dajú tašky pripevniť aj na vidlicu. Takzvané tašky Fork-Pack sa na vidlicu pripevňujú buď špeciálnymi adaptérmí, alebo prídavným upevnením (d) a v prípade potreby sa dodatočne upevňujú suchými zipсами (e).

Tašky na vidlice by ste nemali preťažovať, pretože by to mohlo negatívne ovplyvniť jazdné vlastnosti bicykla.

Aby sa zaťaženie rozložilo rovnomerne, odporúčame pripevniť na každú stranu vidlice jednu tašku. Uľahčí to jednak jazdu, ale aj ovládanie a odstavenie gravelového bicykla Raymon.

Keď si nie ste stopercentne istí, či boli pre váš gravelový bicykel Raymon schválené tašky na vidlice, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.



Tašky na nosič batožiny

Niektoré gravelové bicykle Raymon sú vhodné na montáž zadných nosičov batožiny. K dispozícii sú modely, ktoré sa pripievňujú k sedlovej tyči alebo k hornej zadnej stavbe. Na tieto nosiče môžete pripievať batožinu v ďalších batožinových taškách.

Pri kúpe tašiek dbajte vždy na to, aby boli vodeodolné, aby ste pri prvej prietři mračen nezažili nepríjemné prekvapenie.

Pri zaťažovaní svojho gravelového bicykla Raymon dbajte na prípustnú hmotnosť nákladu na nosiči a v taškách a na optimálne rozloženie nákladu. Ťažké kusy batožiny by mali byť umiestnené čo najnižšie. Batožinové tašky, pripievané na hornej časti a na nosiči batožiny, ak sú tieto pre váš model schválené, sú určené na prepravu ľahkých predmetov.

VAROVANIE

V každom prípade si predtým, než na svoj gravelový bicykel Raymon pripievnete a naložíte batožinové tašky akéhokoľvek typu a vydáte sa s nimi na cestu, najprv preštudujte prípadne priložené návody ich predajcov. Keď si nie ste stopercentne istí alebo máte otázky, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

VAROVANIE

Váš bicykel Raymon je dimenzovaný na konkrétnu maximálne prípustnú celkovú hmotnosť. Pritom sa počíta hmotnosť jazdca, batožiny, bicykla a pomocného sedadla na prepravu detí, resp. nákladu, ak je to povolené. Údaje o maximálnej prípustnej hmotnosti nájdete na štítku typového označenia priamo na elektrobicykli alebo v technickom liste bicykla Raymon v tomto návode. Ak máte pochybnosti, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon. Bicykel nepreťažujte a majte na pamäti prípadne aj údaje o maximálnej prípustnej zátazí, vyrazené priamo na nosiči (f). Maximálna prípustná celková hmotnosť môže výrobca podľa okolností vo svojich pokynoch na používanie bicykla ďalej obmedziť.

Dbajte na to, aby boli batožinové tašky zatvorené a bezpečne upevnené a aby príslušné remienky, resp. zásvuné uzávery boli dokonale zatvorené a zaistené. Nesprávne upevnené batožinové tašky by sa mohli počas jazdy uvoľniť alebo sa zachytiť do otáčajúcich sa konštrukčných dielov.

Dbajte na to, aby boli upevňovacie popruhy zatvorené. Prídlhé popruhy alebo remienky pred prvou jazdou prípadne skráťte (g). Prídlhé popruhy by sa mohli zachytiť do špicov a náhle zablokovat predné alebo zadné koleso.

Prispôbte prípadne nahustenie plášťov dodatočnej hmotnosti (h).



VAROVANIE

Batožina všeobecne vplýva na jazdné vlastnosti vášho bicykla Raymon a predlžuje brzdnú dráhu! Jazdu s naloženým bicyklom Raymon preto trénujte na nefrekventovanom mieste.

POZNÁMKA

Chráňte oblasti rámu, na ktoré upevňujete batožinové tašky, napr. vrchnú rámovú rúru, pomocou nálepiek (a) pred poškodením, spôsobených odierajúcimi sa mechanizmami upevnenia. Tie to zakúpite u svojho špecializovaného predajcu Raymon. Časti rámu, na ktoré budete lepiť nálepky, by ste pred lepením mali očistiť (b).

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Pred montážou batožinových tašiek na gravelový bicykel Raymon skontrolujte, či je váš bicykel Raymon na to vôbec vhodný. Keď si nie ste stopercentne istí alebo máte otázky, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

Presné informácie o montáži vašich batožinových tašiek získate prípadne z priložených návodov príslušného výrobcu tašiek.

Preprava detí**BEZPEČNOSTNÝ POKYN**

Pretekárske alebo triatlonové bicykle Raymon spravidla nie sú určené na montáž pomocného sedadla na prepravu detí (c). To platí najmä v prípade veľmi ľahkých rámov. Obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon alebo sa pozrite do technického listu bicykla Raymon. Okrem toho si prečítajte návod pomocného sedadla.

Pred jazdou s príviesnym vozíkom (d) alebo so závesným zariadením pre detské bicykle/s príviesom skontrolujte, či je váš bicykel Raymon na to vôbec vhodný. Pozrite sa do technického listu bicykla Raymon a informujte sa u vášho špecializovaného predajcu Raymon.



PREPRAVA BICYKLA

Preprava motorovým vozidlom

Takmer každý obchod s autopríslušenstvom a takmer všetci výrobcovia áut ponúkajú prepravné systémy (e) na prepravu bicyklov, aby ste bicykel Raymon nemuseli rozoberať alebo skladať.

Obyčajne sa kolesá založia do koľajníc na streche vozidla a zaistia svorkou, ktorá upevní spodnú rámovú rúru. To však môže spôsobiť nenapraviteľné poškodenie rámu bicykla. Osobitne ohrozené sú vysoko kvalitné tenkostenné hliníkové rámy a rámy z karbónu. Materiálové vlastnosti karbónu môžu spôsobiť, že závažné poškodenie nie je voľným okom viditeľné na prvý pohľad a pri následnom použití spôsobiť nepredvídateľné, ťažké nehody. V obchode s autopríslušenstvom ale existujú špeciálne vhodné modely.

Čoraz viac modernejšie zadné nosiče poskytujú oproti strešným nosičom predovšetkým tú výhodu, že bicykel Raymon sa na prepravu nemusí dvíhať tak vysoko. Dávajte pozor na to, aby upevnenie nepoškodilo vidlicu a rám. **Hrozí nebezpečenstvo zlomenia!**

Pri kúpe dbajte na dodržiavanie bezpečnostných noriem vo vašej krajine, napr. v Nemecku je to značka GS (preskúšaná bezpečnosť).

Prečítajte si návod na použitie nosiča (f) a dodržiavajte prípustnú maximálnu záťaž a odporúčanú alebo dokonca predpísanú rýchlosť.

Majte prípadne na pamäti aj nevyhnutné zaťaženie na čape spojky prívesu.

VAROVANIE

- Dbajte na to, aby ste nezakryli osvetľovacie zariadenie ani evidenčnú značku vášho auta. Podľa okolností je povinné druhé vonkajšie zrkadlo.**
- Neukladajte bicykel Raymon alebo jeho časti voľne do vnútra vášho vozidla (g+h). Voľne uložené a prípadne sa pohybujúce diely môžu ohroziť vašu bezpečnosť.**
- Dbajte na to, aby na bicykli neboli pripevnené žiadne súčasti, ktoré by sa mohli uvoľniť (nástroje, tašky na bicykel Raymon atď.). Hrozí nebezpečenstvo úrazu!**



VAROVANIE

Nekupujte prepravné systémy, do ktorých sa bicykel Raymon musí prevracat', t. j. upevňovať na nosiči riadidlami a sedlom nadol. Pri tomto druhu upevnenia sú riadidlá, predstavec, sedlo a sedlovka počas jazdy veľmi silne namáhané. Nevhodné sú aj nosiče s upevnením na klukách pedálov. Hrozí nebezpečenstvo zlomenia!

Pred jazdou i počas nej pravidelne kontrolujte upevnenie bicykla Raymon. Ak by sa bicykel Raymon z prepravného zariadenia uvoľnil, ohrozil by ostatných účastníkov cestnej premávky.

Pri preprave cyklokrosového alebo gravelového bicykla Raymon v ležatej alebo zavesenej polohe zaistíte brzdové páčky silným gumeným lankom (a).

POZNÁMKA

Pri veľkoobjemových rámových rúrach vzniká u väčšiny objímok zvierok nosičov bicyklov nebezpečenstvo stlačenia (b)! Karbónové rámy nikdy neupínajte zovieraním!

Bicykle Raymon na nosiči zamknite dodatočným zámkom (c), na príklad počas prestávky v jazde.

Ak svoj cyklokrosový alebo gravelový bicykel Raymon transportujete bez kolies, namontujte na kotúčové brzdy prepravné plomby (d).

Majte na pamäti, že vaše vozidlo má s nosičom väčšiu výšku. Zmeňte celkovú výšku svojho vozidla a umiestnite ju dobre viditeľne na kokpíte alebo na volante.



Preprava vlakom / prostriedkami verejnej hromadnej dopravy

Preprava bicyklov (g) v prostriedkoch verejnej dopravy je v rôznych mestách riešená rôzne. Napríklad niekde existujú doby, počas ktorých je preprava bicyklov v prostriedkoch verejnej dopravy zakázaná buď úplne alebo iba s osobitným platným cestovným lístkom. O podmienkach prepravy sa informujte včas pred nástupom cesty!

Preprava bicyklov je vo vlakoch všetkých kategórií okrem Os, REX a RR povinne miestenková a je povolená len vo vyhradenom priestore označenom symbolom bicykla (ide o miesta s hákami na bicykel, resp. iné „bicyklové“ miesta vo vlaku mimo Pojazdnej úschovne batožín a bicyklov). Vo vlakoch kategórie Os, REX a RR je preprava bicyklov možná okrem priestoru označenom symbolom bicykla naďalej aj pri prvých dverách prvého vozňa alebo v posledných dverách posledného vozňa s miestami na sedenie (v tzv. predstavkoch).

Preprava v medzinárodnej diaľkovej doprave je možná len vo vozňoch s osobitným priestorom na umiestnenie bicykla (nie v predstavkoch) a je povinne miestenková.

Na jednu osobu je možné prepravovať najviac dva bicykle (cestovné a miestienka sa platí za každý bicykel osobitne).

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Pred nástupom cesty sa v dostatočnom predstihu informujte o prepravných podmienkach a rešpektujte aj predpisy a pravidlá prepravy elektrobicyklov v krajinách, cez ktoré budete počas svojej cesty prechádzať.

Preprava lietadlom

Ak chcete cestovať lietadlom, zabaľte svoj bicykel Raymon do vhodného kufru na alebo do krabice na bicykle, ktorý je k dispozícii u vášho špecializovaného predajcu Raymon. Jednoduché tašky na bicykel Raymon často neposkytujú dostatočnú ochranu.

Kolesá (predovšetkým karbónové kolesá) zabaľte do špeciálnych tašiek na kolesá (h), aby tak boli v kufri alebo v krabici chránené. Vezmite si na cestu so sebou potrebné náradie, momentový kľúč a bity a tento návod, aby ste si v cieľi mohli bicykel Raymon bez problémov odborne spojiť.

POZNÁMKA

Ak je váš cyklokrosový alebo gravelový bicykel Raymon vybavený kotúčovými brzdami, namontujte pri preprave bicykla Raymon bez kolies prepravné plomby.



VŠEOBECNÉ POKYNY NA STAROSTLIVOSŤ A TECHNICKÉ KONTROLY

Údržba a technické kontroly

Váš bicykel Raymon je pri vyzdvihnutí u špecializovaného predajcu Raymon už zmontovaný a pripravený na jazdu. Aj tak však bicykel Raymon musíte pravidelne čistiť (a) a u špecializovaného predajcu Raymon nechať robiť pravidelnú údržbu. Iba tak budú všetky diely dlhodobo riadne fungovať.

Už po 100 až 300 kilometroch (kategória 2 „šport“, resp. po 300 až 450 km (kategória 1 (ASTM)/6 (EN)) alebo po 4 až 12 (kategória 2 „šport“, resp. po 10 až 15 (kategória 1 (ASTM)/6 (EN)) hodinách prevádzky alebo po uplynutí štyroch až šiestich týždňov je nutné bicykel Raymon podrobiť prvej technickej kontrole. Bicykel Raymon je potrebné nechať pravidelne kontrolovať, pretože počas zábehu sa usadzujú skrutkové spoje a špice, dôležité pre bezpečnosť alebo sa zmení nastavenie prevodov. Tomuto „procesu dospievania“ sa nemožno vyhnúť. Preto sa so svojím špecializovaným predajcom Raymon dohodnite na termíne kontroly vášho nového bicykla. Táto prvá technická kontrola výrazne ovplyvňuje funkčnosť a životnosť bicykla Raymon.



Pravidelné technické kontroly a včasná výmena opotrebovaných dielov, napr. brzdového obloženia (b) alebo radiacích alebo brzdových laniek, sú súčasťou používania bicykla v súlade so stanoveným účelom a ovplyvňujú tak ručenie za vecné škody a záruku.

Po uplynutí doby zábehu by ste svoj bicykel Raymon mali v pravidelných intervaloch nechať kontrolovať u svojho špecializovaného predajcu Raymon. Intervaly technických kontrol sa skracujú, ak často jazdíte po zlých cestách.

VAROVANIE

- **Technické kontroly a opravy sú práce, ktoré by mal vykonávať špecializovaný predajca Raymon. Ak technické kontroly neprebehnú alebo budú vykonávané neodborne, môže to viesť ku zlyhaniu jednotlivých konštrukčných dielov bicykla. Hrozí nebezpečenstvo úrazu! Ak sa na to napriek všetkému chcete podobrať vlastnoručne, zvolte si iba práce, na ktoré máte dostatok špecializovaných vedomostí a vhodné náradie, napr. vhodný momentový kľúč s momentovými rázovými nástavcami.**
- **Ak je potrebná výmena súčiastok, používajte zásadne iba originálne náhradné súčiastky. Súčiastky iných výrobcov, napr. brzdové obloženia alebo plášte iných rozmerov môžu znížiť bezpečnosť vášho bicykla. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!**
- **Svoj nový bicykel Raymon kategórie 2 „šport“ v záujme vlastnej bezpečnosti odovzdajte po 100 až 300 km, resp. po 4 až 12 hodinách prevádzky alebo po štyroch až šiestich týždňoch, najneskôr však po uplynutí troch mesiacov u svojho špecializovaného predajcu Raymon na prvú technickú kontrolu.**
- **Svoj nový bicykel Raymon kategórie 1 (ASTM)/ 6 (EN) v záujme vlastnej bezpečnosti odovzdajte po 300 až 450 km, resp. po 10 až 15 hodinách prevádzky alebo po štyroch až šiestich týždňoch, najneskôr však po uplynutí troch mesiacov u svojho špecializovaného predajcu Raymon na prvú technickú kontrolu.**

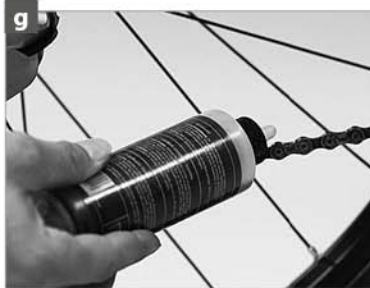
Čistenie a starostlivosť o bicykel

Zaschnutý pot, špina a soľ zo zimnej premávky vášmu bicyklu škodia. Preto by ste si mali zvyknúť pravidelne čistiť všetky konštrukčné diely.

Bicykel nikdy nečistíte vysokotlakovým čističom. Voda striekaná pod vysokým tlakom v úzko sústredenom prúde môže ľahko preniknúť vez tesnenia do ložísk. Spôsobuje to zriedenie maziva a následne vyššie trenie a začiatok korózie. Z dlhodobého hľadiska to ničí funkčné plochy ložísk, následkom čoho ložiská nefungujú tak, ako by mali. Okrem toho by sa mohli odlepiť nálepky na ráme.

Podstatne šetrnejšie je umývanie bicykla pomocou mäkkého prúdu vody a/alebo vedra s vodou a špongie, resp. veľkého štetca. Pri ručnom čistení navyše včas odhalíte poškodenia laku (e) a opotrebované súčiastky alebo iné poškodenia.

Po čistení by ste mali skontrolovať opotrebenie reťaze (f) a nanovo ju namazať (g) (pozri kapitolu „**Refaz – starostlivosť a opotrebovanie**“). Lakované, kovové a karbónové povrchy (s výnimkou brzdnych plôch na bokoch ráfikov) bežným tvrdým voskom (h). Po vysušení doleštíte.



VAROVANIE

- Pri čistení dbajte na praskliny, škrabance, deformácie materiálu alebo poškodený lak. Poškodené diely dajte okamžite vymeniť a poškodený lak upravte. Keď si nie ste stopercentne istí alebo máte otázky, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.**
- Brzdové obloženie a brzdové plochy ráfikov nesmú prísť do kontaktu s ošetrujúcim prípravkom alebo olejom reťaze. Brzda by mohla zlyhať (pozri kapitolu „Brzdová sústava“)! Na upevňovacie oblasti z karbónu, napr. na riadidlá, predstavec, sedlovku a sedlovú rúru nenanášajte žiadne mazivo ani olej. Raz namazané karbónové konštrukčné diely sa už pripadne nebudú dať bezpečne upnúť!**

POZNÁMKA

- Svoj bicykel Raymon radšej vôbec nečistite pomocou silného prúdu vody alebo vysokotlakovým čističom; ak predsa len, tak nie na krátku vzdialenosť.**
- Tvrdošíjne ulpievajúci olej alebo mazivo na lakových povrchoch a karbóne odstráňte čistiacim prípravkom na báze petroleja. Nikdy nepoužívajte odmasťovače s obsahom acetónu, metylchloridu a pod., ani čistiace prostriedky s obsahom rozpúšťadiel, chemické alebo nie neutrálne čistiace prostriedky. Mohli by napadnúť povrch!**

PLÁN SERVISU A ÚDRŽBY

Po uplynutí doby zábehu by ste svoj bicykel Raymon mali v pravidelných intervaloch nechať kontrolovať. Časové údaje uvedené v nasledujúcej tabuľke slúžia ako orientačné body pre jazdcov, ktorí najazdia medzi 2 500 a 3 000 km, resp. 60 až 100 hodín prevádzky ročne.

Ak jazdíte pravidelne viac alebo veľmi často po zlých cestách alebo v teréne, sú tieto inšpekčné intervaly primerane kratšie. To platí predovšetkým pre cyklokrosové a gravelové bicykle Raymon.

Konštrukčný diel	Činnosť	Pred každou jazdou	Mesačne	Ročne	Iné intervaly
Osvetlenie	kontrola funkčnosti	■			
Plášte	kontrola tlaku vzduchu	■			
	kontrola výšky profilu a bočníc		■		
Brzdy (ráfikové)	kontrola dráhy páčky, hrúbky obloženia a príp. pozície k ráfiku; brzdová skúška pri odstavenom bicykli	■			
Brzdy, obloženia (ráfikové)	očistiť		■		
Brzdové lanká/obloženia/vedenia	vizuálna kontrola		■		
Brzdy (kotúčové)	kontrola dráhy páčky, hrúbky obloženia, tesnosti, brzdová skúška pri odstavenom bicykli	■			
Ráfiky (pri ráfikových brzdách)	kontrola hrúbky, prípadná výmena				✗ najneskôr po 2. sade brzdového obloženia
Vidlica (pevná)	kontrola, prípadne výmena				✗ min. každé 2 roky
Stredové zloženie	kontrola ložiskovej vôle		■		
	demontáž a opätovné nasadenie (misky)			✗	
Reťaz	kontrola, resp. mazanie	■			
	kontrola opotrebenia, resp. výmena				✗ po 1 000 km, resp. 40 prevádzkových hodinách
Kľuka pedálov	kontrola, resp. dotiahnutie		■		

Konštrukčný diel	Činnosť	Pred každou jazdou	Mesačne	Ročne	Iné intervaly
Lak/eloxal/karbón	impregnácia				■ min. polročne
Kolesá/špice	kontrola vycentrovania a upnutia vycentrovanie, resp. dopnutie		■		✗ v prípade potreby
Riadiidlá a predstavec (z hliníka a karbónu)	kontrola, resp. výmena				✗ min. každé 2 roky
Hlavové zloženie	kontrola ložiskovej vôle nové mazanie	■		✗	
Kovové povrchy	konzervácia (výnimka: bočné plochy ráfikov pri ráfikových brzdách, brzdové kotúče)				■ min. polročne
Náboje	kontrola ložiskovej vôle nové mazanie	■		✗	
Pedále (všetky)	kontrola ložiskovej vôle	■			
Pedále (nášlapné/systémové)	vyčistenie, mazanie zarážok	■			
Sedlovka/predstavec	kontrola skrutiek demontáž a nové mazanie karbón: nová montážna pasta (žiadne mazivo!)	■		✗	
Prehadzovač/prešmykovač	čistenie, mazanie		■		
Rýchlopínáky	kontrola doliehania	■			
Skrutky a matice	kontrola, resp. dotiahnutie		■		
Ventily	kontrola doliehania	■			
Lanká (prevody/brzdy)	demontáž a mazanie			✗	

Kontroly označené symbolom ■ môžete vykonávať sami, ak máte dostatok skúseností, vhodné náradie, napr. momentový kľúč a ste manuálne zruční. Ak sa pri kontrole zistí nedostatok, okamžite podniknite vhodné opatrenia. Keď si nie ste stopercentne istí alebo máte otázky, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

Práce, označené symbolom ✗ smie vykonávať iba váš špecializovaný predajca Raymon.

ODPORÚČANÉ UŤAHOVACIE MOMENTY

Na zaručenie prevádzkovej bezpečnosti vášho bicykla Raymon musia byť skrutkové spoje konštrukčných dielov riadne utiahnuté a pravidelne kontrolované. Najlepšie sa na to hodí momentový kľúč, ktorý praská alebo sa vypne, keď sa dosiahne požadovaný ťahovací moment.

K predpísanému maximálnemu ťahovaciemu momentu postupujte malými krokmi zdola (po 0,5 Nm) a medzitým vždy kontrolujte pevné osadenie konštrukčného dielu. Maximálny ťahovací moment predpísaný výrobcom neprekračujte!

Pri dieloch, pre ktoré nie sú k dispozícii žiadne údaje, začnite 2 Nm. Dodržiavajte udané hodnoty a majte na pamäti priložené návody výrobcov jednotlivých dielov.

VAROVANIE

Používajte vždy momentový kľúč a neprekračujte maximálne ťahovacie momenty! Informácie o ťahovacích momentoch nájdete priamo na jednotlivých konštrukčných dieloch, v kapitole „Odporúčané ťahovacie momenty“ alebo prípadne v priložených návodoch výrobcov jednotlivých komponentov. Alternatívne si ich môžete stiahnuť z webovej stránky príslušného výrobcu jednotlivých komponentov.

Konštrukčný diel	Výrobca	Typ	Upevňovacia skrutka	Upnutie lanka	Prevodové kolieska
Prehadzovač	Campagnolo	do 2014	10-12	6	3
		EPS	15		2,7
		Wireless / mech.	10-12	5	2,7
	Shimano	všetky	8-10	6-7	2,5-5
	SRAM	1-dielny (Apex mech.)	10-12	4-5	
		1-dielny (Eagle Transmission)	35		3
		1-dielny (Road AXS / XPLR AXS)	5		
		2-dielny (Road AXS)	5	5-7	
Prešmykovač	Campagnolo	montáž so svorkou	5	5	
		priama montáž	7	5	
		Chain Security Device	5		
		Ochranná lamela rámu	7		
	Shimano	montáž so svorkou / priama montáž	5-7	6-7	
		montáž so svorkou / priama montáž – Sora (R3000) / Claris (R2000)	5-7	5-7	
	SRAM	montáž so svorkou	4-5	5	
		priama montáž	5-7	5	
		montáž so svorkou / priama montáž (AXS)	6		
		montáž so svorkou / priama montáž (AXS)	5-7		

Konštrukčný diel	Výrobca	Typ	Upevňovacia skrutka/-matica	Posuvné teleso/ rozpinací kužel
Radiaca (brzdová) páčka	Campagnolo	Disc / čelustová brzda	10	
		Disc Wireless	8	
	Shimano	pretekárske riadidlá (STI)	6-8	
		rovné riadidlá – Sora (R3000) / Claris (R2000)	3-5	
		rovné riadidlá – Tiagra (4700)	3	
		Dura Ace (ST-R9160 / ST-R9180)	1-1,3	0,3-0,5
		Dura Ace (SW-R9160)	1,5	
	SRAM	Disc (HRD) – pretekárske riadidlá	7	
		Disc (HRD) – pretekárske riadidlá (AXS)	6	
		čelustová brzda (aj eTap)	6-8	
		čelustová brzda (AXS)	8	
		Disc – triatlon		3

Konštrukčný diel	Výrobca	Typ	Upevňovacia skrutka/-matica	Upnutie lanka	Ventilačná skrutka/ventil
Teleso brzdy	Campagnolo	čelustová brzda – Dual Pivot	10	5	
		čelustová brzda – Direct-Mount	8	5	
		Cantilever	6-8	2,5-3	
		Cantilever – priečny napínací prvok – v strede		2-2,5	
		Cantilever – priečny napínací prvok – zvonka		1-1,5	
		Disc - Flatmount / redukcia	6		4
	Shimano	čelustová brzda – dvojité kľb	8-10	6-8	
		čelustová brzda – Direct Mount	5-7	6-8	
		Cantilever	5-7	6-8	
		Disc- Postmount / Flatmount	6-8		
		Dura Ace – Tiagra			4-7
	SRAM	čelustová brzda – Single / Dual Pivot	8-10	6-8	
		čelustová brzda – Direct Mount	5-7	6-8	
		Cantilever	5-7	3-5	
		Disc – Flatmount	5		1,6
		Disc – Postmount	6		1,6

Konštrukčný diel	Výrobca	Typ	Upevňovacia skrutka/-matica	Upnutie lanka	Ventilačná skrutka/ventil
Teleso brzdy	Tektro	čelustová brzda – Dual Pivot	8-10	6-8	
		Cantilever	6-8		
		krížové lanko na ramene brzdy		6-8	
		káblový trojuholník na krížovom kábli hore		6-8	
		káblový trojuholník na krížovom kábli dolu		1-1,5	
Konštrukčný diel	Výrobca	Typ	Upevňovacia skrutka/-matica	Poistná skrutka Disc	Poistná skrutka Cartridge
Brzdové obloženie	Campagnolo	čelustová brzda – Dual Pivot / Direct Mount	8		N/A
		Cantilever	6-8		
		Disc		N/A	
	Shimano	čelustová brzda – Dual Pivot / Direct Mount	5-7		1-1,5
		Cantilever	8-9		
		Disc – drážka		0,2-0,4	
		Disc – inbusová skrutka		2-4	
	SRAM	čelustová brzda – Single / Dual Pivot / Direct Mount	5-7		0,5-1
		Cantilever	6-8		
		Disc – inbusová skrutka		1,1	
	Tektro	čelustová brzda – Dual Pivot	5-7		1-1,5
		Cantilever	6-8		
		Disc – inbusová skrutka		0,8-1,2	
Konštrukčný diel	Výrobca	Typ	Upevňovacia skrutka (svorka)	Ventilačná skrutka/ventil nastavovacia skrutka	Posuvné teleso/ rozpínací kužel
brzdová páčka	Campagnolo	Disc / čelustová brzda	10	0,5	
		Disc Wireless	8	0,5	
	Shimano	Disc – pretekárske riadidlá (STI) / rovné riadidlá	6-8	0,5-0,7	
		čelustová brzda – pretekárske riadidlá (STI) / rovné riadidlá	6-8		
		Disc – triatlon (ST-R9180)	1-1,3	0,5-0,7	0,3-0,5
	SRAM	Disc (HRD) – pretekárske riadidlá	7	1,6	
		Disc (HRD) – pretekárske riadidlá (AXS)	6	1,6	
		Disc – triatlon		1,6	3
		čelustová brzda (aj eTap)	6-8		
		čelustová brzda (AXS)	8		
		čelustová brzda – triatlon		1,4	8

Konštrukčný diel	Výrobca	Typ	Prevlečná matica/ skrutka	Koncovka banjo upevňovacia skrutka
Brzdové vedenie	Campagnolo	Disc – brzdová páčka – (Flatmount)		3
		Disc – brzdový strmeň – (Flatmount)	4	
	Shimano	Disc – brzdová páčka – (Flatmount)	5-6	
		Disc – brzdová páčka – (Postmount)	5-7	
		Disc – brzdový strmeň – (Flatmount / Postmount)	5-6/7	
	SRAM	Disc – brzdová páčka	8	
		Disc – brzdový strmeň – (Flatmount / Postmount)	5-6	
		Disc – brzdový strmeň – (Postmount) – Torx		5
Konštrukčný diel	Výrobca	Typ	Poistná matica/ poistný kotúč	Upevňovacie skrutky
Brzdový kotúč	Campagnolo	Center Lock	40	
	Shimano	Center Lock	40	
		so 6 / 5 otvormi		2-4
	SRAM	Center Lock	40	
		so 6 otvormi		6,2
	Tektro	so 6 otvormi		4-6
Konštrukčný diel	Výrobca	Typ	Upevňovacie skrutky (kľuky)	Iné
Kľuka	Campagnolo	Over Torque (montážne nástroje UT-FC220)	40	
		Over Torque (montážne nástroje UT-FC120)	max. 50	
		Over Torque – prevlečná matica		8-10
		Over Torque – systém vyrovnávania vôle		na ručné dotiahnutie
		Power Torque	42	
	Shimano	Pro Tech / Ultra Torque	42-60	
		štvorhranná	35-50	
		Octalink	35-50	
		Hollowtech II – rameno kľuky vľavo	12-14	0,7-1,5
	SRAM	DUB	54	
		DUB – nastavovač predpnutia	na blok	
		DUB – skrutka do kľukového mechanizmu	na ručné dotiahnutie	
		30 mm vreteno	54	
		30 mm vreteno – nastavovač predpnutia	na blok	
		24 mm GXP	48-54	

Konštrukčný diel	Výrobca	Typ	Upevňovacie skrutky/zamykací krúžok
Prevodník/ kľuková hviezdica	Campagnolo	Over Torque / Power Torque / Pro Tech / Ultra Torque	8
	Shimano	Dura Ace (R9200 / R9200-P) – 2-dielna	12-16
		Ultegra (R8100 / R8100-P) – 2-dielna	12-16
		105 (R7100 / R7000) – 2-dielna	12-16
		Tiagra (4700 / 4703- 2-dielna/3-dielna veľká/stredná	12-16
		Sora (R3000 / R3030 – 2-dielna/3-dielna veľká/malá	12-14
		Sora (R3030) – 3-dielna malá	16-17
		GRX RX820 / RX810) – 1-dielna/2-dielna	12-16
		GRX RX610 / RX600) – 1-dielna/2-dielna	16-17
	SRAM	3-skrutková – Direct Mount	9
		3-skrutková – kľuková hviezdica	9
		4-skrutková AXS – 1-/2-dielna	12
		5-skrutková X-Sync	9
		8-skrutková	4

Konštrukčný diel	Výrobca	Typ	Upevnenie puzdier ložiska
Stredové zloženie	Campagnolo	Over Torque / Power Torque / Pro Tech / Ultra Torque	35
	Shimano	štvorhranný / Octalink	50-70
		Hollowtech II	35-50
	SRAM	DUB BSA / Italian / T47	50
		GXP / Power Spline	34-41

Konštrukčný diel	Výrobca	Typ	Uzamykací/ poistný krúžok
Kazeta	Campagnolo	13-dielna (Ekar) – 9 zubov	45
		13-dielna (Ekar) – 10 zubov	40
		12-dielna	40
		11-dielna – max. 29 zubov	40
		11-dielna – max. 32 zubov	50
		10-dielna – max. 30 zubov	50
	Shimano	HG / Microspline	40
	SRAM	XDR / XD	40
		Splined non-XD	40

Konštrukčný diel	Výrobca	Typ	Oska pedála
Pedále	Campagnolo	Pro Fit +	40
	Shimano		35-55
	SRAM	Kľuka – non-DUB	47-54
		Kľuka – DUB	54
Konštrukčný diel	Výrobca	Typ	Upevňovacia skrutka
Obuv	Shimano	Cleat	5-6

Tieto hodnoty nie sú prenosné na konštrukčné diely iných výrobcov. Majte na pamäti aj hodnoty, uvádzané prípadne v priložených návodoch výrobcov jednotlivých komponentov.

www.magura.com
<https://si.shimano.com>
www.sram.com
www.tekro.com

Uloženie, resp. skladovanie bicykla

Ak sa o svoj bicykel Raymon pravidelne staráte, nemusíte pri krátkodobom odstavení, odhliadnuc od zabezpečenia proti krádeži, robiť žiadne zvláštne opatrenia. Odporúčame uskladnenie v suchej a dobre vetranej miestnosti.

Pred dlhším odstavením vášho bicykla Raymon, napr. počas zimných mesiacov, treba pamätať na niekoľko vecí: počas dlhého státia strácajú duše postupne vzduch. Ak váš bicykel Raymon stojí dlhšiu dobu na prázdnych plášťoch, môže ich to poškodiť. Preto kolesá alebo celý bicykel Raymon zaveste alebo tlak pneumatík pravidelne kontrolujte (a).

Bicykel Raymon očistite (b) a chráňte ho pred koróziou. Váš špecializovaný predajca Raymon vám ponúkne špeciálne prostriedky na starostlivosť, napr. striekací vosk (c).

Sedlovku prípadne odmontujte a prípadne vniknutú vlhkosť nechajte vysušiť. Pri kovových rámoch potom do sedlovej rúry nastriekajte trochu oleja. Preradte reťaz na najmenší prevodník a na najmenší pastorok (d). Uvoľnia sa tak lanká a pružiny.

VAROVANIE

V žiadnom prípade nemažte sedlovú rúru rámu z karbónu, ak nie je k dispozícii hliníkové puzdro. Ak používate karbónovú sedlovku, nesmiete mazať ani rám z kovu. Raz namazané karbónové konštrukčné diely sa už prípadne nebudú dať bezpečne upnúť!

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Váš špecializovaný predajca Raymon má počas zimných mesiacov viac času a na termín kontroly nemusíte čakať. Okrem toho mnoho z nich ponúka každoročnú prehliadku za akciovú cenu. Využite zimnú prestávku a odneste svoj bicykel Raymon na pravidelnú technickú kontrolu!



ZÁKONNÉ POŽIADAVKY NA ÚČASŤ V CESTNEJ PREMÁVKE

(Stav: máj 2024)

Podľa Zákona č. 106/2018 Z.z. – Zákon o prevádzke vozidiel v cestnej premávke a podľa Vyhlášky Ministerstva dopravy a výstavby Slovenskej republiky, ktorou sa ustanovujú podrobnosti o prevádzke vozidiel v cestnej premávke (v znení č. 308/2019 Z.z., 499/2019 Z.z.) musí váš bicykel mať nasledujúcu výbavu:

1. Brzdová sústava

Bicykel musí byť vybavený dvomi od seba nezávislými účinnými brzdami s odstupňovateľným ovládaním brzdného účinku; bicykle pre deti predškolského veku vybavené voľnobežným nábojom s protišliapacou brzdou nemusia byť vybavené prednou brzdou.

2. Osvetlenie

Bicykel musí byť vybavený na prevádzku v cestnej premávke

- zadným odrazovým sklom červenej farby, pričom toto odrazové sklo môže byť kombinované so zadným svetidlom s červeným svetlom alebo nahradenými odrazovými materiálmi podobných vlastností; zadné odrazové sklo môže byť nahradené odrazovými materiálmi umiestnenými na odevu alebo obuvi cyklistu,
- predným odrazovým sklom bielej farby; predné odrazové sklo môže byť nahradené odrazovými materiálmi umiestnenými na odevu alebo obuvi cyklistu,
- odrazovými sklami oranžovej farby na oboch stranách pedálov
- na lúčoch predného a zadného kolesa najmenej jedným bočným odrazovým sklom oranžovej farby na každej strane kolesa; tieto odrazové sklá môžu byť nahradené odrazovými materiálmi na bokoch kolesa alebo na bokoch plášťov pneumatík, či na koncoch blatníkov, alebo bočných častiach odevu cyklistu.

Prívesný vozík za bicykel musí spĺňať technické požiadavky pre bezpečnostné požiadavky na konštrukciu podľa technickej normy alebo inej obdobnej technickej špecifikácie s porovnateľnými alebo prísnejšími požiadavkami.

- zadným odrazovým sklom červenej farby, pričom toto odrazové sklo môže byť kombinované so zadným svetidlom s červeným svetlom alebo nahradenými odrazovými materiálmi podobných

4. Používanie mobilných telefónov

Zákon telefonovania na bicykli výslovne nezmieňuje, v prípadoch, ktoré zákon v súvislosti s cyklistami a bicyklami výslovne nezmieňuje, platia pre cyklistov pravidlá podobné, ako pre vodičov. Telefonovanie pri jazde na bicykli sa všeobecne považuje za veľmi nebezpečné.

5. Povinnosť nosenia ochrannej prilby

Cyklista mlaší ako 15 rokov je povinný počas jazdy na bicykli chrániť si hlavu riadne upevnenou ochrannou prilbou; táto povinnosť sa vzťahuje aj na prepravované deti na pomocnom sedadle na prepravu detí a na detskom bicykli pevne spojeným tyčou s vodiacim bicyklom. Cyklista starší ako 15 rokov je povinný nosiť ochrannú prilbu pri jazde mimo obce.

6. Iné

Zmena v pravidlách o požívaní alkoholických nápojov. Cyklista, vodič kolobežky s pomocným motorčekom a vodič samovyvažovacieho vozidla jazdiaceho v obci a po cestičke pre cyklistov môže pri jazde požiť alkohol, ak množstvo alkoholu v jeho organizme nepresiahne hodnotu 0,5 promile.

Zdroje:

Vyhláška 134/2018 Z.z.

Zákon č. 106/2018 Z.z.

RUČENIE ZA VECNÉ NEDOSTATKY A ZÁRUKA

Váš bicykel Raymon bol zhotovený s mimoriadnou pozornosťou a v kompletne zmontovanom stave ste si ho vyzdvihli u svojho špecializovaného predajcu Raymon.

Počas prvých dvoch rokov po kúpe máte neobmedzený nárok na zákonné ručenie za vecné nedostatky (v minulosti ochrana spotrebiteľa). Ak sa vyskytnú nedostatky, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon.

Na hladké spracovanie vašej reklamácie je potrebné, aby ste predložili doklad o kúpe, technický list bicykla Raymon a odovzdávací protokol. Tieto doklady si preto po túto dobu starostlivo uschovajte.

V záujme dlhšej životnosti a zachovania funkčnosti vášho bicykla ho smiete používať iba v súlade so stanoveným účelom (pozri kapitoly „Pred prvou jazdou“ a „Používanie v súlade so stanoveným účelom“). Majte na pamäti údaje o maximálnej prípustnej hmotnosti, ktoré nájdete na štítku typového označenia priamo na bicykli alebo v technickom liste bicykla Raymon v tomto návode. Ak máte pochybnosti, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu Raymon. Okrem toho sa musia dodržiavať montážne predpisy výrobcu (hlavne ťahovacie momenty skrutiek) a predpísané intervaly údržby.

Majte na pamäti kontroly a práce, uvedené v tejto príručke a prípadne i v priložených ďalších návodoch (pozri kapitolu „Plán servisu a údržby“), resp. v prípade potreby nevyhnutnú výmenu súčiastok a dielov, nevyhnutných pre zaručenie bezpečnosti jazdy, ako napr. riadidlá, brzdy atď.

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Toto pravidlo sa týka iba krajín, ktoré prijali predlohu EÚ, napr. Spolkovej republiky Nemecko. Informujte sa o príslušných nariadeniach vo vašej krajine.

Pokyny k opotrebeniu

Niektoré konštrukčné diely vášho bicykla Raymon podliehajú funkčnému opotrebeniu. Miera opotrebovania závisí od starostlivosti a údržby a spôsobu používania bicykla (jazdný výkon, jazda v daždi, znečistenie, soľ, jazdná hmotnosť a pod.). Bicykle Raymon, ktoré často alebo vždy stoja vonku, sa môžu taktiež opotrebovať rýchlejšie v dôsledku poveternostných podmienok.

Pravidelná starostlivosť a údržba zvyšujú životnosť. Aj tak však musíte nechať nižšie uvedené konštrukčné diely po dosiahnutí hranice ich životnosti vymeniť.

K nim patria:

- reťaz pohonu
- brzdové gumičky/doštičky
- brzdová kvapalina
- brzdové kotúče
- brzdové lanká
- vedenia brzdových laniek
- ráfiky pri ráfikových brzdách
- rukoväte alebo omotávky riadidiel
- kotúče reťaze
- omotávky na riadidlá
- osvetľovacie prostriedky
- plášte a duše
- pastorky
- potah sedla
- lanká prevodov
- puzdrá laniek prevodov
- kladky prehadzovača
- mazacie materiály

BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Informujte sa u svojho špecializovaného predajcu Raymon o podmienkach dodatočnej záruky výrobcu svojho bicykel Raymon a požiadajte, aby vám boli poskytnuté v písomnej forme.

INTERVALY TECHNICKÝCH KONTROL – MIESTA NA PEČIATKU

1. technická kontrola

Kategória 2 „šport“: najneskôr po 100–300 kilometroch, resp. 4–12 hodinách prevádzky alebo po troch mesiacoch od dátumu predaja

Kategória 1 (ASTM)/6 (EN): najneskôr po 300–450 kilometroch, resp. 10–15 hodinách prevádzky alebo po troch mesiacoch od dátumu predaja

Číslo zákazky: _____

Dátum: _____

Stav km: _____

☐ Všetky nevyhnutné servisné práce boli vykonané (pozri Plán servisu a údržby); vymenené alebo opravené diely:

Pečiatka a podpis špecializovaného predajcu Raymon:

2. technická kontrola

Kategória 2 „šport“: najneskôr po 2 500 kilometroch, resp. 100 hodinách prevádzky alebo po jednom roku

Kategória 1 (ASTM)/6 (EN): najneskôr po 3 000 kilometroch, resp. 100 hodinách prevádzky alebo po jednom roku

Číslo zákazky: _____

Dátum: _____

Stav km: _____

☐ Všetky nevyhnutné servisné práce boli vykonané (pozri Plán servisu a údržby); vymenené alebo opravené diely:

Pečiatka a podpis špecializovaného predajcu Raymon:

3. technická kontrola

Kategória 2 „šport“: najneskôr po 5 000 kilometroch, resp. 200 hodinách prevádzky alebo po dvoch rokoch

Kategória 1 (ASTM)/6 (EN): najneskôr po 6 000 kilometroch, resp. 200 hodinách prevádzky alebo po dvoch rokoch

Číslo zákazky: _____

Dátum: _____

Stav km: _____

☐ Všetky nevyhnutné servisné práce boli vykonané (pozri Plán servisu a údržby); vymenené alebo opravené diely:

Pečiatka a podpis špecializovaného predajcu Raymon:

4. technická kontrola

Kategória 2 „šport“: najneskôr po 7 500 kilometroch, resp. 300 hodinách prevádzky alebo po troch rokoch

Kategória 1 (ASTM)/6 (EN): najneskôr po 9 000 kilometroch, resp. 300 hodinách prevádzky alebo po troch rokoch

Číslo zákazky: _____

Dátum: _____

Stav km: _____

☐ Všetky nevyhnutné servisné práce boli vykonané (pozri Plán servisu a údržby); vymenené alebo opravené diely:

Pečiatka a podpis špecializovaného predajcu Raymon:

5. technická kontrola

Kategória 2 „šport“: najneskôr po 10 000 kilometroch, resp. 400 hodinách prevádzky alebo po štyroch rokoch

Kategória 1 (ASTM)/6 (EN): najneskôr po 12 000 kilometroch, resp. 400 hodinách prevádzky alebo po štyroch rokoch

Číslo zákazky: _____

Dátum: _____

Stav km: _____

☐ Všetky nevyhnutné servisné práce boli vykonané (pozri Plán servisu a údržby); vymenené alebo opravené diely:

Pečiatka a podpis špecializovaného predajcu Raymon:

6. technická kontrola

Kategória 2 „šport“: najneskôr po 12 500 kilometroch, resp. 500 hodinách prevádzky alebo po piatich rokoch

Kategória 1 (ASTM)/6 (EN): najneskôr po 15 000 kilometroch, resp. 500 hodinách prevádzky alebo po piatich rokoch

Číslo zákazky: _____

Dátum: _____

Stav km: _____

☐ Všetky nevyhnutné servisné práce boli vykonané (pozri Plán servisu a údržby); vymenené alebo opravené diely:

Pečiatka a podpis špecializovaného predajcu Raymon:

7. technická kontrola

Kategória 2 „šport“: najneskôr po 15 000 kilometroch, resp. 600 hodinách prevádzky alebo po šiestich rokoch

Kategória 1 (ASTM)/6 (EN): najneskôr po 18 000 kilometroch, resp. 600 hodinách prevádzky alebo po šiestich rokoch

Číslo zákazky: _____

Dátum: _____

Stav km: _____

☐ Všetky nevyhnutné servisné práce boli vykonané (pozri Plán servisu a údržby); vymenené alebo opravené diely:

Pečiatka a podpis špecializovaného predajcu Raymon:

8. technická kontrola

Kategória 2 „šport“: najneskôr po 17 500 kilometroch, resp. 700 hodinách prevádzky alebo po siedmich rokoch

Kategória 1 (ASTM)/6 (EN): najneskôr po 21 000 kilometroch, resp. 700 hodinách prevádzky alebo po siedmich rokoch

Číslo zákazky: _____

Dátum: _____

Stav km: _____

☐ Všetky nevyhnutné servisné práce boli vykonané (pozri Plán servisu a údržby); vymenené alebo opravené diely:

Pečiatka a podpis špecializovaného predajcu Raymon:

9. technická kontrola

Kategória 2 „šport“: najneskôr po 20 000 kilometroch, resp. 800 hodinách prevádzky alebo po ôsmich rokoch

Kategória 1 (ASTM)/6 (EN): najneskôr po 24 000 kilometroch, resp. 800 hodinách prevádzky alebo po ôsmich rokoch

Číslo zákazky: _____

Dátum: _____

Stav km: _____

☐ Všetky nevyhnutné servisné práce boli vykonané (pozri Plán servisu a údržby); vymenené alebo opravené diely:

Pečiatka a podpis špecializovaného predajcu Raymon:

10. technická kontrola

Kategória 2 „šport“: najneskôr po 22 500 kilometroch, resp. 900 hodinách prevádzky alebo po deviatich rokoch

Kategória 1 (ASTM)/6 (EN): najneskôr po 27 000 kilometroch, resp. 900 hodinách prevádzky alebo po deviatich rokoch

Číslo zákazky: _____

Dátum: _____

Stav km: _____

☐ Všetky nevyhnutné servisné práce boli vykonané (pozri Plán servisu a údržby); vymenené alebo opravené diely:

Pečiatka a podpis špecializovaného predajcu Raymon:

ODOVZDÁVACÍ PROTOKOL

Odovzdanie vyššie opísaného bicykla Raymon zákazníkovi prebehlo po konečnej montáži do pojazdného stavu a po vykonanej skúške, resp. funkčnej kontrole nižšie uvedených bodov (dodatočne potrebné práce uvedené v zátvorkách).

- ☐ Osvetlenie ☐ brzdy vpredu a vzadu
☐ Kolesá (vycentrovanie/napnutie špicov/tlak pneumatík)
☐ Riadidlá/predstavec (poloha/kontrola skrutiek pomocou momentového kľúča)
☐ Pedále (prípadne nastavenie vypínacej intenzity)
☐ Sedlo/sedlovka (výška sedla a poloha prispôbená zákazníkovi, kontrola pomocou momentového kľúča)
☐ Prevody (kontrola nastavenia dorazov!)
☐ Skrutkové spoje namontovaných konštrukčných dielov (momentovým kľúčom)
☐ Ostatné vykonané práce _____

- ☐ Skúšobná jazda absolvovaná

Meno špecializovaného predajcu Raymon _____

Ulica _____

PSČ/Obec _____

Tel./fax _____

E-mail _____

Dátum predania
zákazníkovi, pečiatka,
podpis špecializovaného
predajcu Raymon _____

Zákazník svojím podpisom potvrdzuje, že obdržal bicykel Raymon spolu s nižšie uvedenými sprievodnými dokumentami v riadnom stave a bol poučený o obsluhu bicykla Raymon.

- ☐ Príručka/návod na použitie Raymon

Doplňkové návody

- | | |
|---|---|
| ☐ brzdová sústava | ☐ sedlovka, predstavec |
| ☐ pedálový systém | ☐ prevody |
| ☐ doplnkový návod „Elektrobicykel“ | ☐ iné |

Meno zákazníka _____

Ulica _____

PSČ/Obec _____

Tel./fax _____

E-mail _____

Miesto, dátum _____

Podpis
zákazníka _____

- ☐ Týmto výslovne vyjadrujem svoj súhlas s tým, že špecializovaný predajca Raymon moje vyššie uvedené osobné údaje uloží a odovzdá výrobcovi, ktorý ma tak napríklad v prípade spätnej zvolávacej akcie môže priamo kontaktovať. Moje osobné údaje nebudú poskytované tretím osobám alebo používané na iné, než uvedené účely.

Podpis
zákazníka _____

TECHNICKÝ LIST BICYKLA RAYMON

Výrobca R Raymon Bicycles GmbH

Model _____

Číslo rámu _____

Tvar rámu _____

Veľkosť rámu _____

Veľkosť kolesa, resp. plášťa _____

Farba _____

Osobitosti _____

VAROVANIE

Prečítajte si minimálne kapitoly „Pred prvou jazdou“, „Používanie v súlade so stanoveným účelom“ a „Pred každou jazdou“ v tomto návode na použitie Raymon.

(Tip pre špecializovaného predajcu Raymon: Urobte si kópiu technického listu bicykla Raymon a odovzdávacieho protokolu a kópie založte do evidencie zákazníka; ďalšie kópie prípadne pošlite výrobcovi bicykla. Požiadajte zákazníka o písomné potvrdenie súhlasu s odovzdaním jeho osobných údajov výrobcovi podpisom odovzdávacieho protokolu.)

Používanie v súlade so stanoveným účelom

Používanie podľa

- ☐ Kategória 2 „šport“
- ☐ Kategória 1 (ASTM F2043-13) / Kategória 6 (EN 17406:2021-11)

Maximálne prípustná celková hmotnosť

Bicykel Raymon, jazdec, batožina a pomocné sedadlo na prepravu detí, resp. hmotnosť nákladu, ak je to prípustné _____ kg

Nosič batožiny povolený ☐ áno ☐ nie

Maximálne prípustné naloženie _____ kg

Pomocné detské sedadlo povolené ☐ áno ☐ nie

Nosič batožiny povolený ☐ áno ☐ nie

Maximálne prípustná záťaž prívesu _____ kg

Brzdová páčka – priradenie brzd

Pravá páčka: ☐ brzda predného kolesa
☐ brzda zadného kolesa

Ľavá páčka: ☐ brzda predného kolesa
☐ brzda zadného kolesa

Pečiatka a podpis špecializovaného predajcu Raymon

R Raymon Bicycles GmbH
Rudolf-Diesel-Str. 35
97424 Schweinfurt – Germany

www.raymon-bicycles.com